

C'est la fête à Alma

■ PAGE 4



le QUOTIDIEN

www.lequotidien.com

cyberpresse.ca

du Saguenay — Lac-Saint-Jean

LE JEUDI 15 JUILLET 2004

31^e ANNÉE N° 239

40 PAGES

Dépôt: 80¢ + taxes

30 ans

La p'tite frette du jeudi

Maestro LE CHEF DÉPANNÉUR

15 JUILLET 2004

1399\$

Caisse 12 canettes Produits Molson Dry, Molson Ex et Labatt (+ taxes et dépôt)

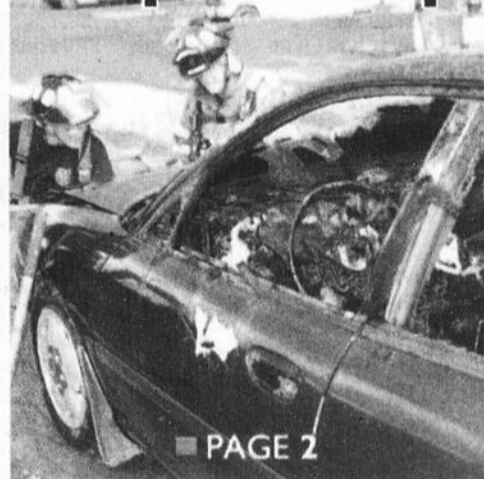
De la visite RARE

■ PAGE 3



Photo Jeannot Lévesque

Chicoutimi Deux incendies coup sur coup



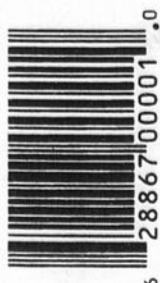
■ PAGE 2

Rythmes du monde Un CD en attendant le festival

■ PAGE 22

Senior AA Les frères Roberge font le saut

■ PAGE 39



Grande vente de Liquidation

Jusqu'à 50% de rabais sur les meubles et accessoires



MEUBLES COLLECTION Gagnon

l'art du beau

491, DES CHAMPS-ÉLYSÉES • CHICOUTIMI • 543-3525

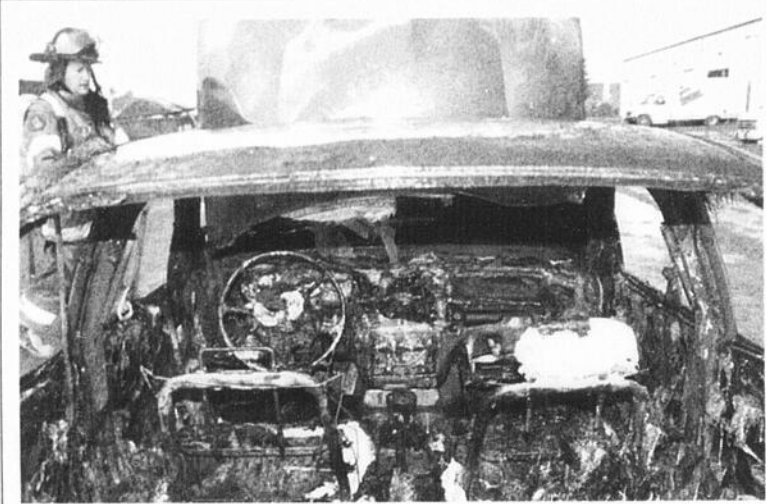
Compagnon de chasse mortellement atteint

André Ross purgera sa peine en société

Par Marc St-Hilaire

ROBERVAL (MSH) - Reconnu coupable de négligence criminelle ayant causé la mort, le Robervalois André Ross devra purger une peine d'un an d'emprisonnement dans la collectivité.

André Ross, qui a comparu hier matin au Palais de justice de Roberval, a accepté sans broncher le verdict du juge Maurice Abud, de la chambre criminelle de la Cour du Québec, qui le condamne notamment à demeurer chez lui 24 heures par jour, les trois premiers mois de sa sentence. Pour la balance de sa peine, l'homme devra se trouver chez lui entre 22h et 7h, sauf sur permission écrite de son agent de surveillance.



PERTE - Les pompiers de Saguenay ont été dépêchés sur la rue Manic, dans le secteur du parc industriel de l'arrondissement de Chicoutimi, vers 19h30 hier soir alors qu'un véhicule était la proie des flammes.

(Photo Sylvain Dufour)

Chicoutimi

Deux incendies vite circonscrits

par Mélyssa Gagnon

CHICOUTIMI (MG) - Deux incendies se sont déclarés coup sur coup dans l'arrondissement de Chicoutimi, hier soir, nécessitant l'intervention de six pompiers de Saguenay.

Vers 19h09, un travailleur à l'emploi de la compagnie Alfred Boivin, sise au 2205 rue de la Fonderie, non loin du boulevard Talbot, a sonné l'alarme auprès du service incendies après avoir constaté la présence d'un feu à l'intérieur du bâtiment abritant l'entrepreneur général.

Arrivés sur les lieux, les pompiers ont été en mesure de constater que les flammes ayant pris naissance au pied d'une porte en bois avaient cependant été maîtrisées par les employés.

«Des travaux de soudure sont à l'origine de cet incendie. Il y avait plusieurs personnes à l'intérieur du bâtiment et ils se sont servi d'un boyau d'arrosage pour éteindre les flammes», fait savoir Gilles Leclerc, lieutenant par intérim au Service incendies de Saguenay. Il ajoute que les

pompiers ont ensuite procédé à l'examen de la structure du bâtiment afin de s'assurer que le brasier ne se soit pas propagé à l'intérieur des murs.

Voiture incendiée

L'intervention sur la rue de la Fonderie a peine terminée, l'équipe de pompiers prenant place à bord de deux camions de type pompe et d'un véhicule «échelle» ont dû prendre le chemin du parc industriel de Chicoutimi, où un véhicule stationné sur la rue Manic était la proie des flammes.

Le propriétaire du Chrysler Néon de couleur verte a logé l'appel aux services d'urgence après avoir détecté une forte odeur de fumée émanant de l'intérieur de l'automobile.

Les pompiers ont réussi à maîtriser le brasier avec rapidité et personne n'a été blessé au cours de l'incident. Toujours selon le lieutenant Leclerc, il semble que des troubles électriques soient à l'origine du deuxième incendie, lequel a causé la perte totale du véhicule.

Le dossier remonte au 22 septembre 2001, alors qu'André Ross, un amateur de chasse, a tiré sur son compagnon Dominique Guy, dans le secteur du lac aux Foins, près de Sainte-Hedwidge. Le coup de feu a été fatal pour celui-ci. Ce n'est qu'en février dernier que la Cour a tranché en signifiant «que l'accusé aurait dû s'assurer d'avoir identifié correctement sa cible avant de faire feu».

Hier, le juge Abud est revenu brièvement sur le grave accident, insistant sur le fait qu'André Ross n'avait pas volontairement abattu la victime. Notons que la peine maximale pour un crime du genre se veut une incarcération de deux années.

«On n'est certainement pas en présence du pire des criminels», a expliqué le magistrat pour justifier sa décision.

Perquisitionnée dès le début des procédures judiciaires, la Remington 7 mm d'André Ross sera détruite, tel que stipulé par

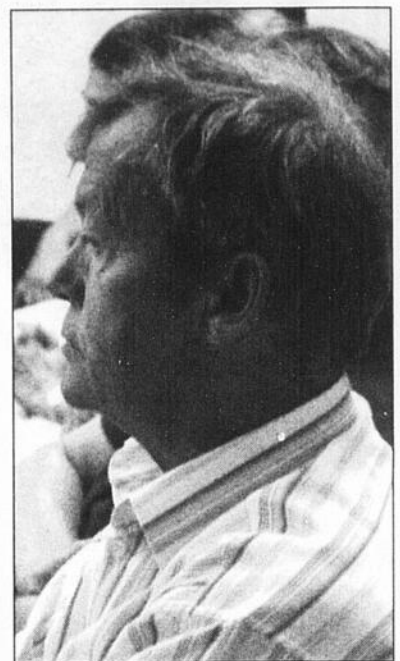
la loi. Quant à lui, l'accusé ne pourra posséder une arme pour une période de trois années.

Un bon citoyen

«Selon les rapports, on voit qu'il (André Ross) a conscience des conséquences de son geste sur la famille de la victime, qu'il en perçoit bien l'amplitude. Mon client a toujours été un bon citoyen et il le demeurera. Il s'agit du drame de sa vie et du drame de la vie d'une famille entière. Si les sentences dans la collectivité existent, c'est bien pour des cas comme celui-ci», a plaidé l'avocat de la Défense, Me Jean-Pierre Lévesque.

De son côté, le substitut du Procureur général, Me Jean-Philippe Robitaille a mis en relief les responsabilités qui incombent aux détenteurs d'armes à feu.

«Contrairement à nos voisins du Sud, avoir une arme au Canada est un privilège et non un droit. (...) Et ce privilège, on peut le perdre pour des raisons beaucoup moins importantes que celle qui nous préoccupe ici», a-t-il appuyé.



DRAME - Pour André Ross, la mort accidentelle de son compagnon de chasse Dominique Guy est le drame de sa vie. Hier, au palais de justice de Roberval, il a accepté sa sentence sans broncher.

Série d'accusations contre Danny Gobeil

par Mélyssa Gagnon

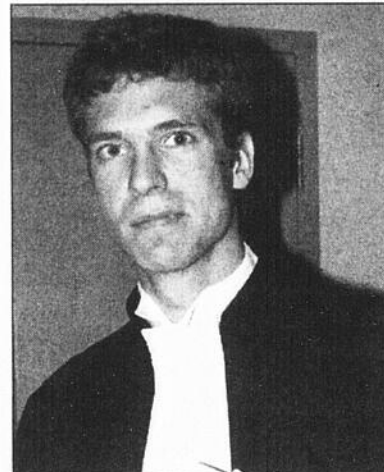
SAINT-HONORÉ (MG) - Danny Gobeil, un individu originaire de Saint-Honoré, a comparu au Palais de justice de Chicoutimi hier sous des accusations de conduite avec facultés affaiblies causant des lésions, conduite dangereuse et vol de véhicule.

Gobeil, 18 ans, est à l'origine d'un accident de la route survenu dans la nuit de mardi à mercredi à la hauteur du 3200 chemin Simard à Saint-Honoré. Selon les policiers de la Sûreté du Québec,

dépêchés sur les lieux vers 00h50, le véhicule que conduisait Danny Gobeil, présumément volé, aurait percuté deux personnes.

Grièvement blessées, ces dernières ont été transportées d'urgence à l'hôpital de Chicoutimi. On ne craint cependant pas pour leurs vies.

Toujours selon la SQ, l'enquête pour remise en liberté de Danny Gobeil sera effectuée au cours des prochains jours.



PRIVILÈGE - Au Canada, la possession d'une arme à feu est un privilège et non un droit, a rappelé le substitut du Procureur général, Me Jean-Philippe Robitaille.

(Photo Caroline Blackburn)

PAS POSSIBLE

Quand l'araignée frappe...

RIEDHOLZ (AP) - Une collision entre deux voitures s'est produite mercredi matin dans la localité soleuroise de Riedholz, dans le nord la Suisse, provoquée... par une araignée qui a effrayé la conductrice d'un des véhicules.

Selon la police, l'araignée est descendu le long de son fil, depuis le pare-soleil jusque sous les yeux de l'automobiliste, âgée de 69 ans. La retraitée, arachnophobe, a eu une telle peur qu'elle est restée figée durant plusieurs secondes. Elle a ensuite tenté de se débarrasser de l'araignée et s'est déportée sur le côté de la chaussée.

Un conducteur de 19 ans, qui roulait normalement en sens inverse, n'est pas parvenu à éviter la collision. Les deux conducteurs ont été légèrement blessés et ont été hospitalisés.

MÉTÉO

	AUJOURD'HUI:
	Risque d'orages
	Max.: 20 Min.: 17
	VENDREDI:
	Averses
	Max.: 23 Min.: 15
	SAMEDI:
	Possibilité d'averses
	Max.: 24 Min.: 15

Lever: 4 h 58 Coucher: 20 h 42

MARÉE

	CHICOUTIMI
	Haute à 01h30 (4m4)
	Basse à 10h10 (1m1)
	Haute à 15h05 (3m6)
	Basse à 21h30 (1m3)
	LA BAIE
	Haute à 2h25 (4m8)
	Basse à 9h05 (1m2)
	Haute à 15h00 (4m0)
	Haute à 20h45 (1m4)

SOMMAIRE

Arts	22
Bandes dessinées	24
Bourse	26
Détente	25
Décès	32-33
Finances	27
Horoscope	25
Petites annonces	28 à 31
Sports	34 à 39
Télévision	24

Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1)
Le Quotidien est publié et édité par la société 3834310 Canada inc., ayant une place d'affaires au 1051, boulevard Talbot, arrondissement de Chicoutimi, Ville de Saguenay (Québec) G7H 5C1. Le Quotidien est imprimé aux ateliers Le Progrès du Saguenay, une division des Journaux Trans-Canada (1996) inc., sis au 1051, boulevard Talbot, arrondissement de Chicoutimi, Ville de Saguenay (Québec) G7H 5C1.
Internet: www.lequotidien.com
545-4474

SERVICE À LA CLIENTÈLE
ABONNEMENT: 545-4664
Lundi au vendredi: 7 h - 16 h 30
SAGUENAY - ALMA: 545-4664
ST-FÉLICIEN: 679-3832
AUTRES: 1 (800) 866-3658

PETITES ANNONCES:
Tél.: 549-4444 **Fax:** 690-8360
Lundi au vendredi: 8 h 30 - 16 h 30

RÉDACTION
SAGUENAY: 690-8800
ALMA: 668-0920
ST-FÉLICIEN: 679-3832
TÉLÉCOPIEUR: 690-8805

PUBLICITÉ:
Tél.: 545-4474 **Fax:** 690-8824
Lundi au vendredi: 8 h 30 - 16 h 30

Marina de Chicoutimi

La présence d'un phoque soulève des interrogations

CHICOUTIMI (DC) - Qui a dit que les touristes boudaient la région? Pas plus tard que mardi, un visiteur s'est présenté à la marina de Chicoutimi, profitant du soleil qui chauffait la ville pour s'étirer paresseusement sur le quai. Pas farouche, il est demeuré serein lorsqu'un père et son fils, Gilles et Pierre-Yves Tremblay, sont venus le saluer.

Faute de parler son langage, ils auraient été bien en peine d'expliquer sa présence. Pourquoi un phoque - puisque c'est l'animal dont il est question ici - se met-il

Appelée à expliquer cette rare apparition, la biologiste Sylvie Bouchard, du Centre de Conservation de la Biodiversité Boréale (le zoo de Saint-Félicien, pour le commun des mortels), invoque d'abord l'augmentation de la population de phoques. Comme ils sont plus nombreux, il est normal que certains explorent des plans d'eau moins familiers.

«Il y a une dizaine d'années, on en voyait peu dans le Saguenay, alors qu'aujourd'hui, il existe quelques colonies (dont une sur la rive nord, en face du cap Trinité). Par contre, c'est la première fois que j'entends parler de la présence d'un phoque à Chicoutimi», a-t-elle mentionné au Quotidien.

Pas dépaycé

Plusieurs facteurs ont pu inciter le phoque à se pointer dans le Haut-Saguenay. «Peut-être a-t-il suivi un banc de poissons», avance Sylvie Bouchard. Ce qui est clair, c'est le fait que cet animal n'a pas été dépaycé hors de l'eau salée. «Nous en avons trois, à Saint-Félicien, et ils vivent dans un bassin d'eau douce», fait-elle remarquer.

Il ne faut pas s'étonner, non plus, de la présence du mammifère sur le quai de la marina, comme le montre la photographie qui accompagne cet article. «Ils dorment au soleil et aiment les endroits dénudés d'où ils peuvent plonger rapidement s'il se présente une situation alarmante», affirme la biologiste.

Au plan environnemental, elle ne voit rien de négatif au fait qu'un phoque remonte la rivière jusqu'à Chicoutimi, mais conseille aux gens d'en profiter s'ils assistent à une telle apparition. Leur population est en hausse, mais pourrait retomber dans les prochaines années. «C'est un phénomène cyclique», explique Sylvie Bouchard.

Photo de la Une

Gilles et Pierre-Yves Tremblay ont eu la chance de voir un phoque mardi, alors que celui-ci se prélassait à la marina de Chicoutimi.



CÔTÉ

DANIEL

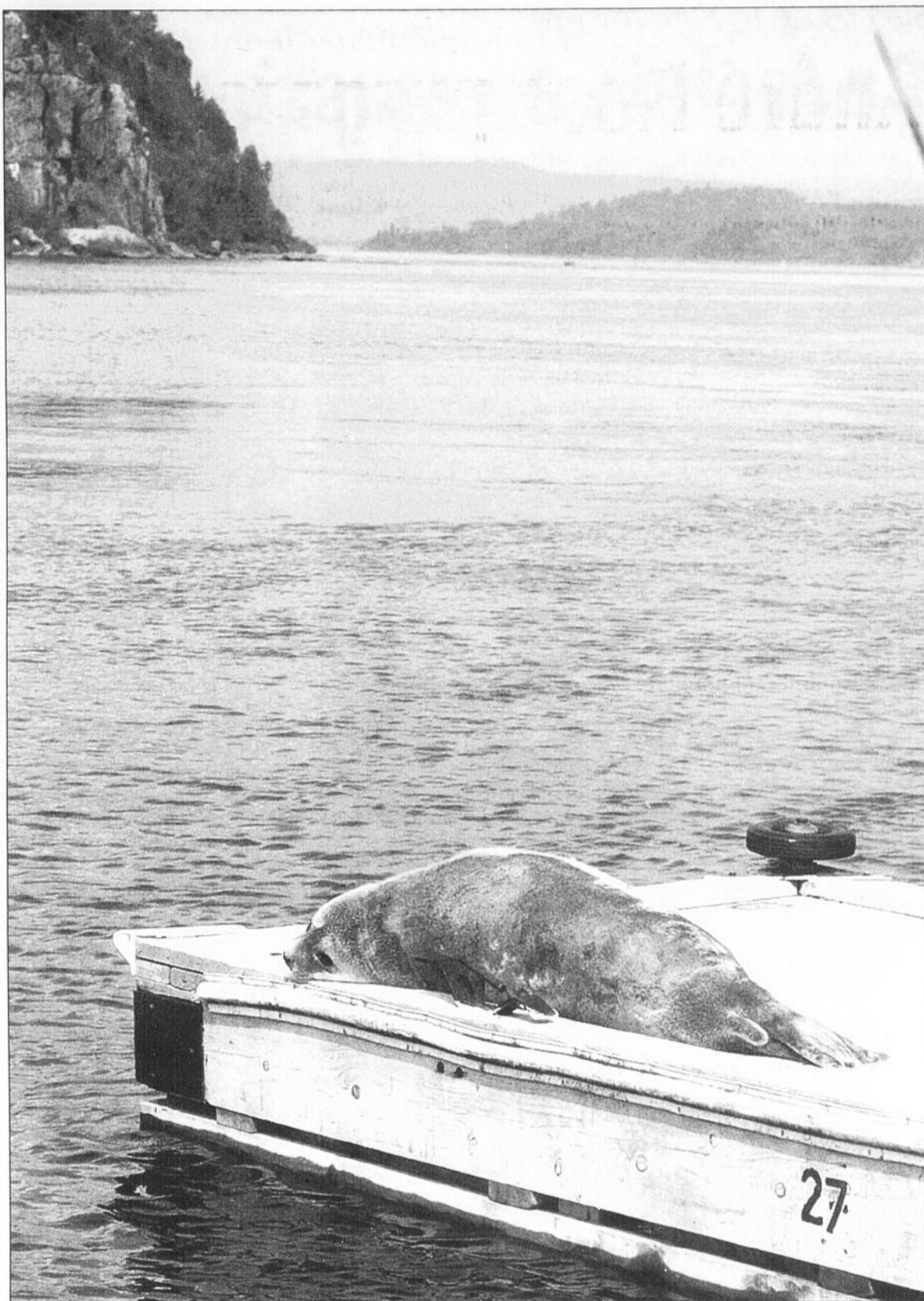
dcote@lequotidien.com

en tête de remonter le Saguenay, en effet? Pour voir «Ecce mundo»? Pour acheter des fraises au marché public?



BIOLOGISTE - Sylvie Bouchard, du Centre de Conservation de la Biodiversité Boréale de Saint-Félicien parle de la présence d'un phoque comme un phénomène cyclique.

(Photo Steeve Tremblay)



REPOS - Il n'y a rien de négatif au fait qu'un phoque remonte la rivière jusqu'à Chicoutimi. Ici, il se repose un peu sur le quai de la marina de Chicoutimi avant d'entreprendre le voyage de retour.

(Photo Jeannot Lévesque)

Un bambin de 3 ans perdu puis retrouvé 3 heures après

par Mélyssa Gagnon

ALBANEL (MG) - Un bambin de 3 ans a causé tout un émoi, hier, alors qu'il s'est égaré du domicile où il se faisait garder par deux adolescentes dans le secteur d'Albanel.

Selon le sergent Roger Ouellet de la Sûreté du Québec, l'enfant aurait profité d'un moment d'inattention de la part

de ses gardiennes pour s'éloigner de la résidence en question.

Un appel d'urgence a été logé auprès des policiers vers 12h30 hier, après que les jeunes filles se soient rendues compte de la disparition du bambin. Les agents de la paix ont alors entrepris un exercice de ratisage du secteur concerné.

Leurs prières ont été exaucées moins de trois heures plus tard lorsque l'enfant a été recueilli dans une résidence non loin, sain et sauf, vers 14h55.

Les policiers sont cependant incapables d'expliquer comment le bambin a pu s'introduire à l'intérieur de la maison, vide d'occupants et dont la porte était verrouillée.



Service conseil avec Joëlle

Aujourd'hui, je prends la sortie côté jardins!

Il n'y a pas seulement vous qui changez avec le temps...



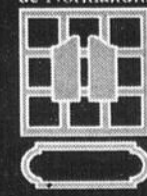
1515, avenue du Rocher Normandin

www.lesgrandsjardinsdenormandin.com (418) 274-1993



Visite guidée avec Cécile

LES GRANDS JARDINS de Normandin



00591745

Succès de la Fête foraine

Ça festoie en masse au centre-ville d'Alma

ALMA (MSH) - Les rues Sacré-Cœur et Saint-Joseph ont vibré, hier, au rythme de la première Fête foraine au centre-ville, une initiative de la Société de développement commercial d'Alma (SDC) en collaboration avec Festirame.

Fermées à la circulation, les deux artères ont ainsi été prises d'assaut par au-delà de 800 personnes, un souper populaire étant servi pour souligner l'événement.

«Je suis très satisfait, lance le responsable de l'événement, Marc Villeneuve. Nous n'attendions pas autant de monde. La

prochaine fois, nous installerons certainement davantage de tables et de chaises.»

Il faut comprendre qu'en après-midi, près de 500 billets donnant droit au repas populaire avaient trouvé preneur. La formule adoptée permettait toutefois aux gens d'apporter leur lunch ou d'acheter de la nourriture chez les

divers commerçants du secteur.

Au-delà des espérances

«C'est un beau succès, au-delà de nos espérances», ajoute le responsable du comité organisateur. En après-midi, de multiples



St-HILAIRE
MARC

mst-hilaire@lequotidien.com

activités ont été proposées au public, dont un tournoi de palet américain, face au presbytère Saint-Joseph. Une cinquantaine de personnes ont participé à cette compétition amicale.

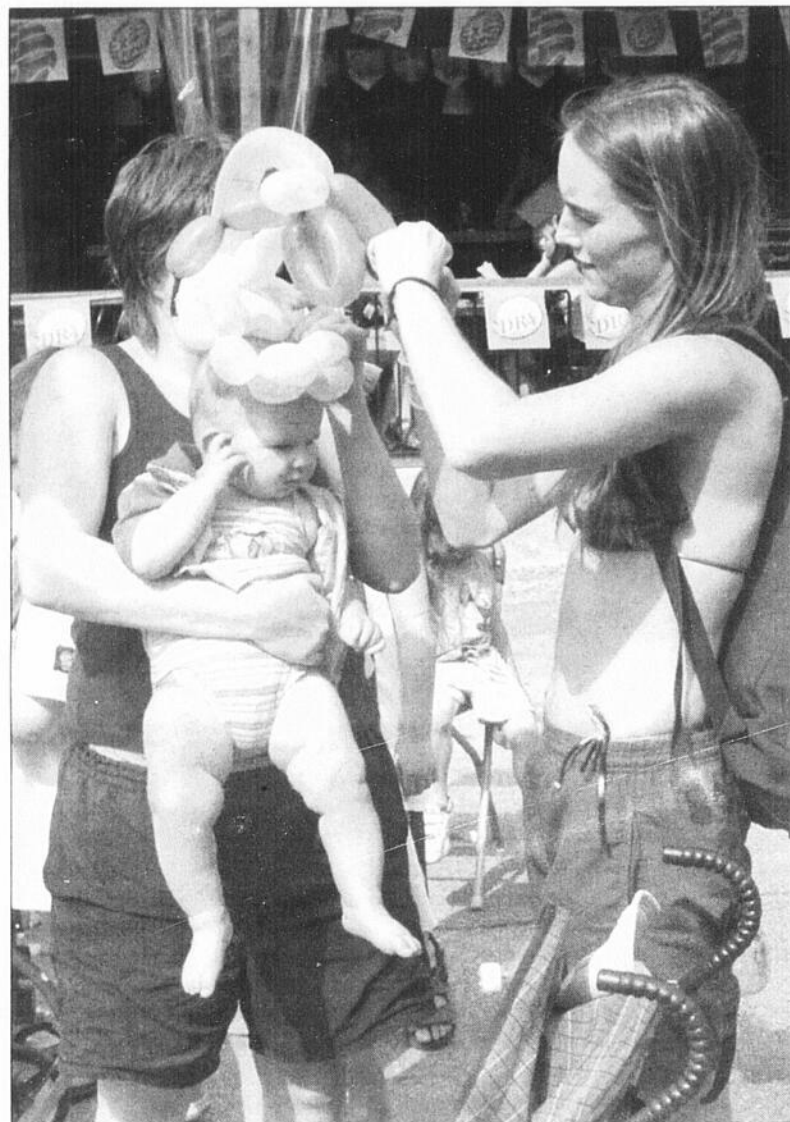
Danse en ligne, amuseurs de rue professionnels, danse funky, clowns, Jumpai, tout a été fait en fonction de séduire jeunes et moins jeunes. Même une cartomancienne, gracieuseté de la boutique Améthyste, offrait une séance gratuite de tarot à ceux qui le désiraient.

«Nos commerçants ont été invités à participer à la fête, mais on ne voulait pas qu'ils fassent une promotion de type vente-trottoir. On voulait qu'ils fassent preuve d'originalité», explique le porte-parole en répétant que l'objectif premier de cette fête foraine était de faire redécouvrir aux Almatois leur centre-ville.

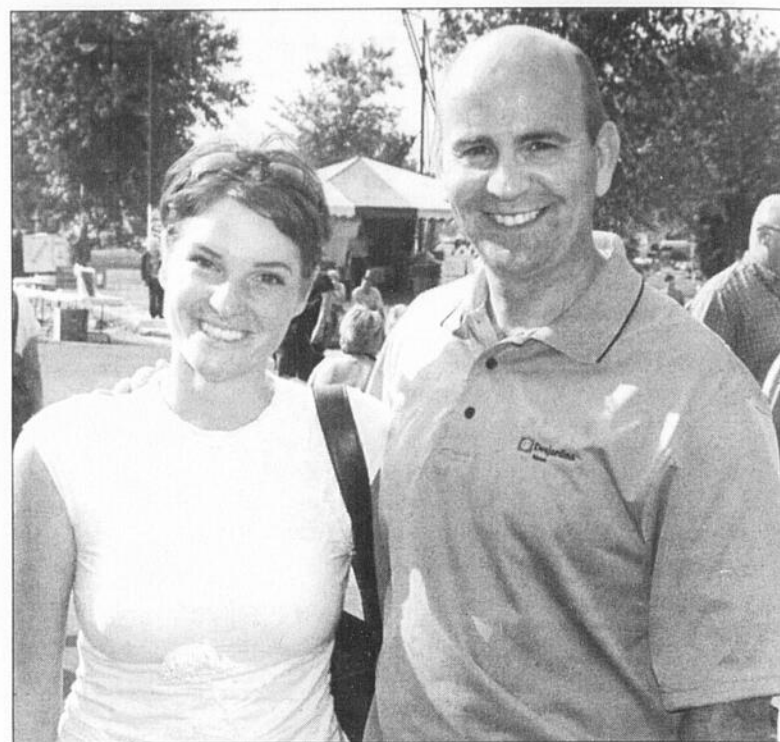
Spectacles

À place du Belvédère, une pléiade de groupes musicaux ont occupé, de 13h à 16h, la petite scène aménagée sur place. Vers 16h30, ce fut au tour des participants du concours Talents de chez-nous, en branle depuis le début de Festirame, de brûler les planches devant les spectateurs présents.

Photos
Steeve Tremblay



PARURES - Ce n'est pas parce qu'on a encore la couche aux fesses qu'on ne fête pas. Et quoi de mieux qu'une couronne en ballounes pour être le roi ou la reine de la fête! Petits et grands avaient rendez-vous avec le plaisir et la bonne humeur, hier, lors de première édition de la Fête foraine au centre-ville d'Alma.



COMBLÉ - Le responsable de la Fête foraine, Marc Villeneuve, ici accompagné de la coordonnatrice de Festirame, Patricia Martin, ne s'attendait pas à accueillir autant de monde en cette première édition. «La prochaine fois, nous installerons certainement davantage de tables et de chaises», assure-t-il.



OCCUPÉS - Pendant que les gens s'amusaient à l'extérieur, le personnel dans les restaurants du coin ne chômaient pas pour répondre aux clients qui avaient un p'tit creux dans l'estomac.



ANIMÉE - La population a répondu massivement à l'invitation de la Société de développement commercial d'Alma (SDC) et Festirame, en envahissant les rues Sacré-Coeur et Saint-Joseph pour le souper dans les rues et en participant avec enthousiasme aux différentes activités proposées.



TOURNOI - Une cinquantaine de personnes ont participé à un tournoi de palet américain qui s'est déroulé dans la rue, face au presbytère Saint-Joseph.

MIS a compromis la sécurité des travailleurs

par Mélyssa Gagnon

CHICOUTIMI (MG) - La Commission de la santé et de la sécurité du travail (CSST) considère que l'entreprise MIS inc. de Dolbeau-Mistassini a agi de manière à compromettre la sécurité de ses travailleurs et que l'accident survenu le 8 décembre dernier, au cours duquel un employé a été grièvement blessé, aurait pu être évité.

Tel est l'essentiel du rapport rendu public hier. L'enquête de la CSST révèle également que la chute d'environ 5,5 mètres effectuée par le travailleur lorsque le plancher de sa plate-forme élévatrice s'est subitement détachée, a été causée par trois principaux facteurs.

Constatation

Dans un premier temps, les inspecteurs ont été en mesure de constater que la rupture du dernier boulon retenant la plate-

forme à sa structure a entraîné la chute. Deuxièmement, toujours selon le rapport de la CSST, l'inspection et l'entretien de la plate-forme se sont avérés déficients.

Enfin, la formation dispensée aux employés de MIS en regard de l'utilisation de ladite plate-forme est aussi considérée

inadéquate par la Commission.

La CSST émet donc un constat d'infraction à la direction de MIS Construction, laquelle sera passible d'une amende variant entre 5000 \$ et 20 000 \$. Une inspection structurale de la plate-forme élévatrice par un ingénieur est également exigée par la CSST.

Bris d'engagement

Une Jonquéroise en cellule

par Mélyssa Gagnon

JONQUIÈRE (MG) - La police de Saguenay détenait en cellule, hier soir, une Jonquéroise de 31 ans arrêtée en fin d'après-midi pour bris d'engagement.

Selon le constable Louis Drapeau de la Sûreté municipale de Saguenay, arrondissement de

Jonquière, la jeune femme n'aurait pas respecté les conditions de sa remise en liberté en tentant d'entrer en contact avec un individu avec qui elle devait s'abstenir de communiquer.

La femme avait fait cette promesse devant les agents de la paix. Elle devra comparaître,

aujourd'hui, au Palais de justice de Chicoutimi.

Perquisition

Par ailleurs, le groupe d'interventions spéciales de la police de Saguenay a procédé, vers 20h hier soir, à une perquisition dans un domicile du secteur Kénogami au cours duquel d'importantes quantités de stupéfiants ont été saisies.

Au moment d'aller sous presse, peu de détails étaient disponibles quant aux types de drogues confisquées et leur valeur. Les policiers se trouvaient toujours à l'intérieur de la résidence perquisitionnée tard en fin de soirée.

Les agents de la paix ont toutefois mis la main au collet de deux hommes qui devront comparaître par voie de sommation relativement à des accusations de possession de stupéfiants en vue d'en faire le trafic.

Hébertville-Station

Nouveau parc de planches

HÉBERTVILLE-STATION (MG) - La municipalité jeannoise d'Hébertville-Station a procédé, hier, à l'inauguration officielle d'un nouveau parc de planches à roulettes, ce qui saura réjouir la jeunesse locale.

Le «skate park», dont la construction a nécessité des investissements d'environ 25 000\$, voit le jour grâce à la participation financière du gouvernement du Québec et de la compagnie d'assurances Promutuel du Lac au Fjord.

Les jeunes pourront profiter des nouvelles infrastructures occupant une superficie totale de 36 mètres par 18 aménagées sur l'un des deux terrains de ten-

nis existants quotidiennement, et ce gratuitement. Le site est doté d'un système d'éclairage automatisé, ce qui assurera la fermeture du parc à 22h précises.

Selon le maire Serge Fournier, les citoyens d'Hébertville-Station doivent se réjouir de la création d'un nouveau lieu de rencontre pour les adolescents et jeunes adultes de la municipalité.

«La maison des jeunes ne manquera pas de mettre sur pieds des activités spécifiques augmentant l'utilisation structurée de ce parc spécialisé. Elle s'y intéresse d'ailleurs déjà», a fait savoir le premier magistrat par voie de communiqué.

Embauchez un étudiant Soyez gagnant!

Communiquez avec votre Centre de ressources humaines du Canada pour étudiants (CRHC-E) pour alléger votre charge de travail!

ALMA
1-866-754-2706

CHIBOUGAMAU
1-888-214-9215
Poste 550

CHICOUTIMI
1-866-262-5390

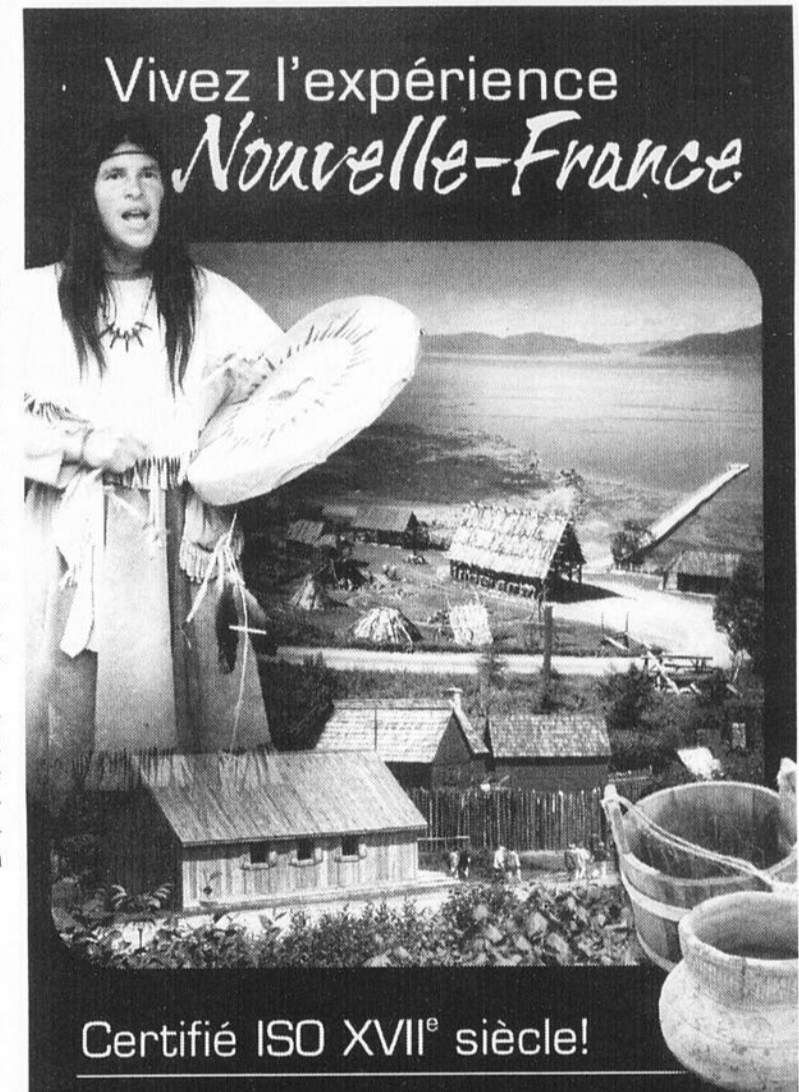
DOLBEAU
1-800-876-9164
poste 550

JONQUIÈRE
1-800-575-9287
poste 550

LA BAIE
1-866-262-6393

ROBERVAL
1-866-262-6989

ST-FÉLICIEN
1-866-262-7643



Vivez l'expérience Nouvelle-France

Certifié ISO XVII^e siècle!

Par terre, par mer,
en animation, en dégustation,
en archéologie...



Découvrez le
Nouveau Monde!

Le cheval canadien
Jusqu'au 5 septembre



FORFAIT NOUVEAU MONDE...
Faites la croisière et
la visite avec Champlain
(418) 697-7630



Le Site de la Nouvelle-France
370, Vieux Chemin
Saint-Félix-d'Otis
www.sitenouvellefrance.com
(418) 544-8027

Partenaire principal
Canada



Réouverture de la 6e avenue de La Baie

Les plaintes mettent fin à l'expérience

LA BAIE (DC) - L'expérience n'aura pas duré trois semaines. Fermé depuis le 26 juin, date de la première représentation de «La Fabuleuse histoire d'un Royaume», version 2004, le tronçon de la 6e avenue reliant le Théâtre du Palais municipal au boulevard de la Grande-Baie Sud, à La Baie, vient d'être rouvert.

Cette décision a été prise par les trois membres du conseil d'arrondissement, ainsi que la Corporation du Théâtre du Palais municipal, hier avant-midi. Elle a résulté d'une rencontre convoquée à leur initiative et à laquelle ont participé des commerçants du secteur, de même que des rési-

dents.

C'est à la suite des travaux réalisés au Palais municipal que la ville avait décidé de fermer la 6e avenue pour l'été, plus précisément jusqu'à la fin des représentations de «La Fabuleuse» et du «Bal des lasers et des fontaines» (le 18 août). Le nouveau hall d'entrée

donnant sur cette rue, on voulait faciliter les allées et venues du public.

«Il s'agissait d'un projet pilote. Nous voulions l'essayer pendant deux mois parce que ça augmentait la sécurité des gens, en plus de simplifier l'accès au hall. Il semble toutefois que ça avait un impact majeur sur les commerces du secteur», a mentionné Serge Simard, président du conseil d'arrondissement de La Baie.

à échanger avec les principaux intéressés. «Ça n'avait plus de bon sens, le nombre de plaintes

que Serge Simard.

Convaincus du fait que l'absence de circulation sur la 6e avenue a provoqué une diminution importante de l'achalandage dans les commerces, les conseillers ont vite accepté de revenir à l'ancienne formule. Dorénavant, la rue ne sera fermée qu'au moment où des représentations auront lieu.

«Nous avons abordé ce dossier en bons pères de famille. Notre objectif n'est pas causer des problèmes à qui que ce soit. À chaque occasion, à partir d'aujourd'hui (hier), la rue sera fermée une heure avant et une heure après la tenue des spectacles», fait remarquer Serge Simard.



CÔTÉ

DANIEL

dcote@lequotidien.com

Plusieurs plaintes

Les critiques affluaient depuis le début de la saison, ce qui a incité les autorités municipales

à notre bureau d'arrondissement. C'est pour ça qu'on a voulu écouter les gens», expli-



ACCESSIBLE - Le tronçon de la 6e avenue, à La Baie, ne sera plus fermé à la belle saison. L'expérience tentée par le conseil d'arrondissement, de concert avec la Corporation du Théâtre du Palais municipal, pour faciliter les allées et venues du public à partir du nouveau hall, a pris fin prématurément.

(Archives)

Propriété de MID

Le Roberval quittera les rives du lac pour s'installer à La Baie

par Mélyssa Gagnon

SOREL (MG) - Selon un porte-parole de l'entreprise Marine International Dragage (MID), propriétaire du navire Le Roberval depuis 1998, l'épave du dragueur située sur les rives du lac Saint-Jean sera déplacée très bientôt et relocalisée dans l'arrondissement de La Baie.

Au cours d'un bref entretien accordé avec réticence au Quotidien, Fernand Gauthier, responsable des bateaux au sein de l'entreprise de Sorel, a signifié l'intention de ses patrons de venir cueillir le Roberval dans les trois prochains jours.

«Nous sommes en train de faire les démarches nécessaires pour que le navire soit déplacé. Nous avons l'intention de la transporter à La Baie où il redeviendra fonctionnel. Ça fait partie d'un projet que nous avons et qui va créer des emplois», fait savoir Fernand Gauthier. Il refuse toutefois d'élaborer quant à la nature exacte du projet de MID, ni sur les échéanciers relatifs à sa réalisation.

Entreprise spécialisée

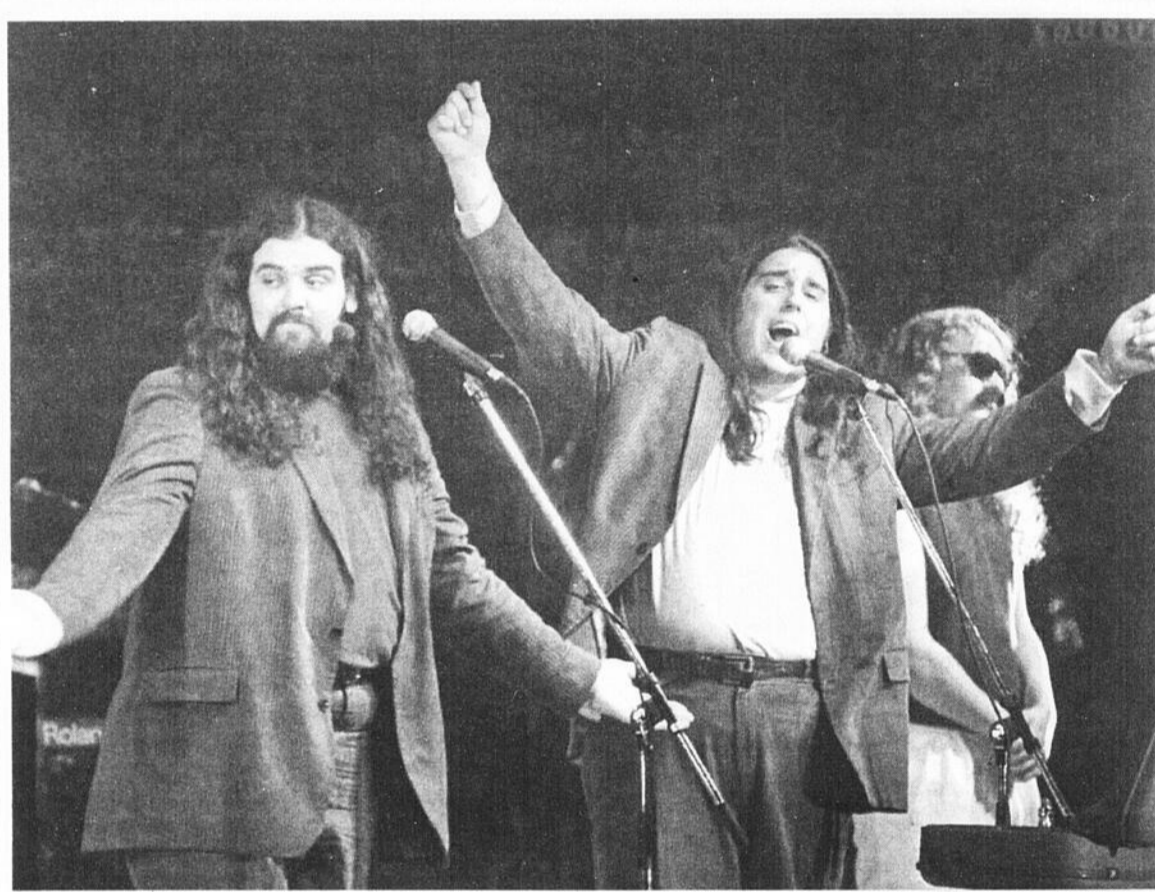
Selon le site Internet de Marine International Dragage (MID),

l'entreprise hautement spécialisée dans les travaux de dragage maritime dans les fleuves, rivières et lacs, possède une grande expérience dans les domaines de la construction, de l'élargissement, de l'approfondissement et de l'entretien de cours d'eau.

MID s'est portée acquéreur du Roberval en 1998 pour la somme de 90 000 \$ mais n'a jamais daigné venir prendre possession du bateau toujours situé aux abords du Piékouagami.

Le navire, en grand besoin d'une cure de beauté, repose toujours sur un terrain appartenant à Abitibi-Consolidated, terrain que l'entreprise souhaite céder gratuitement à la ville de Roberval dans le cadre de la Traversée internationale du lac Saint-Jean.

Aux dernières nouvelles, Abitibi-Consol avait réclamé, devant les tribunaux, la permission de déplacer le dragueur, faute d'une réponse de la part de MID. Un jugement devrait être rendu à cet effet le 18 juillet prochain. La municipalité de Péribonka a également signifié son intérêt à devenir propriétaire du navire afin d'en faire un musée relatant l'histoire du flottage du bois.



Le rire à l'honneur à Festirame

Les quelque 7000 spectateurs présents à Place Festivalma, hier soir, sont rapidement tombés sous le charme des «Denis Drolet» et leur complice de scène. Nos espions nous disent que l'ineffable duo a été extrêmement apprécié par les fanfarons du coin. Pour couronner en beauté cette soirée déjà fort «plaisante», l'humoriste François Massicotte a pris la relève avec brio. De beaux moments de franche rigolade au programme de Festirame.

(Photos Steeve Tremblay)



Hôtel-Dieu de Roberval

La direction lance un concours afin de trouver un nouveau dg

par Mélyssa Gagnon

ROBERVAL(MG)-Le nouveau conseil d'administration de l'Hôtel-Dieu de Roberval, formé à la suite de la fusion de l'hôpital et du CLSC des Près Bleus, a adopté, lundi, son plan d'organisation transitoire, valide pour une période de 18 à 24 mois.

Proposé par les directeurs généraux intérimaires des deux établissements de santé fusionnés, le plan tient compte des missions, des programmes et des services dispensés tant au centre hospitalier qu'au CLSC.

Le conseil d'administration unifié, présidé par France Guay, est d'avis que l'adoption du plan facilitera la mise en place de l'organisation clinique par la présence de personnes compétentes dont les expériences réciproques contribueront au succès de la démarche en assurant la stabilité nécessaire au succès de l'opération.

Concours

D'autre part, le conseil d'administration de l'Hôtel-Dieu a annoncé qu'il entend procéder à un concours public visant le recrutement d'un nouveau directeur général pour l'hôpital robervalois.

Rappelons que le directeur des communications et immobilisations, Jacques Dubois, assume la direction intérimaire de l'établissement de santé depuis le départ d'André-Guy Cloutier pour la retraite en mai dernier.

Le comité de sélection sera formé de Robert Dumais, France



La présidente du conseil d'administration de l'Hôtel-Dieu de Roberval, France Guay.

(Archives)

Guay et Gaston Lachance, tous trois membres du CA de l'Hôtel-Dieu, ainsi que d'un représentant de l'Agence de développement de réseaux locaux de services de santé et de services sociaux. Le poste vacant sera affiché en septembre prochain. Le nouveau dg pourrait entrer en fonction dès décembre 2004.

CHRONIQUE PISCINES PRO

«Mon eau est brouillée!»



Suzy Savard
Conseillère

Les clarifiants

Avant d'utiliser un produit pour clarifier l'eau de la piscine, recherchez toujours qu'elle peut être la cause du brouillage: déséquilibre du pH, manque de chlore ou d'algicide, mauvaise filtration ou circulation de l'eau, accumulation d'huile solaire, présence d'algues, etc.

Les clarifiants n'agissent pas tous de la même façon mais ils ont tous pour objectif d'éliminer les particules en suspension qui rendent l'eau trouble.

Les clarifiants en liquide concentré appliqués directement dans l'eau agglomèrent les fines particules pour qu'elles soient assez grosses pour être capturées par le filtre.

Piscines Pro offre également un clarifiant en pastille à action prolongée. Contrairement au clarifiant liquide dont la dose est calculée en fonction du volume d'eau de la piscine, la quantité de pastilles clarifiantes à utiliser dépend de la dimension du filtre. Ce clarifiant agit directement à l'intérieur du filtre en formant une couche gélatineuse qui attrape les plus fines particules et aussi longtemps que vous ne ferez pas de «back wash», elles travaillent 24 h/24 pour rendre l'eau étincelante.



Toiles solaires

Pour diminuer la perte de chaleur de l'eau pendant la nuit, la bonne vieille toile solaire à bulles est encore la meilleure option qualité/prix.

Il est cependant préférable de la retirer le jour, pendant une absence prolongée du propriétaire, pour permettre l'oxygénation de l'eau ou pendant un traitement choc.

Les algues sont friantes de l'eau mal oxygénée et le premier symptôme de leur apparition est souvent le brouillage de l'eau. Pour les jours de pluie, rabattre la toile sur un tiers de la surface de la piscine pour éviter ce problème.

Les minuteriers

Lorsque l'eau est très froide (moins de 65 °F), l'évaporation est minime, le chlore reste plus longtemps dans l'eau, aussi peut-on se permettre l'arrêt de la filtration quelques heures pendant la nuit. Mais à mesure que l'eau se réchauffe, la consommation de chlore augmente, la pompe devrait alors fonctionner 24 h/24 pour assurer une bonne circulation de l'eau et des produits dans la piscine et une filtration suffisante.

Par exemple, une piscine de 24 pieds de diamètre munie d'une pompe 1 HP mettra 5 à 6 heures pour effectuer un cycle de filtration complet. Cela signifie que le volume d'eau total passera seulement 4 fois par le filtre en 24 heures. Ainsi, plus il y a d'eau dans la piscine, plus le cycle de filtration sera long. Pensez-y!

Pour tout problème de brouillage de l'eau, Piscines Pro conseillera au meilleur de sa connaissance en magasin ou par téléphone. Le moyen le plus sûr de diagnostiquer la bonne source de l'apparition du brouillage est encore d'apporter un échantillon chez Piscines Pro. Surveillez nos promotions estivales sur nos produits d'entretien et bonne baignade!

Piscines Pro Oasis de détente
PISCINES - SPA - TOUT POUR LA COUR ARRIÈRE

JONQUIÈRE
4140, boul. du Royaume, C.P. 2073
542-1720
Sans frais: 1-800-847-1720



«Party» sur La Tournée

avec les samedis **TQS**

3 heures de musique endiablée
(20 h 30 à 23 h 30)



- Danse en ligne
- Animation
- Jeux

Réservez tôt:

668-3016

00593206

Côte-Nord: une relation à repenser

Sujet sérieux pour une période légère, direz-vous! Pourtant, le sort de la Côte-Nord devrait davantage préoccuper le Saguenay-Lac-Saint-Jean puisqu'une grande partie de notre croissance économique tient aux projets hydroélectriques et industriels de nos voisins de l'Est.



BOUCHARD

DENIS
dbouchard@lequotidien.com

La décision d'Alcoa de revoir son projet d'investissement de 1,1 milliard \$ à son aluminerie de Baie-Comeau représente un cauchemar pour les équipementiers et les entreprises de services professionnels de la région. Cette remise en question met en danger des centaines d'emplois et de millions \$ de perdus en retombées économiques au Saguenay Lac St-Jean.

L'aluminerie américaine prétend être contrainte de remettre en question son projet parce que le gouvernement libéral serait incapable de lui offrir les conditions d'approvisionnement en énergie que l'ancien gouvernement lui avait pourtant déjà consenti.

Recul

Durant les années 80, la Côte-Nord a subi un recul dramatique de son taux d'activités économiques. ITT, Iron Ore et d'autres grands exploitants des ressources naturelles ont tous retraité faisant plonger l'économie de cette région. Une situation qui a fait en sorte que pour la première fois depuis 40 ans, la population nord-côtière a chuté sous la barre de 100 000 habitants en 2004. Pourtant, depuis le début des années 2000, cette région a accumulé plusieurs bonnes nouvelles dont l'annonce de l'agrandissement de l'usine d'Alcoa. Au total, cette région s'attendait à recevoir des investissements de plus de cinq milliards \$ entre 2003 et 2008.

Mieux encore, une étude confectionnée en 2002 pour le compte de l'Association des CLD de la région prévoyait que 17,5 milliards de projets se réaliseraient d'ici 2008 «dans le rayonnement nordique» des entreprises régionales. Une étude qui fait saliver nos entreprises régionales.

Le Saguenay-Lac-Saint-Jean est, sans contredit, la région ressource qui risque d'en retirer les plus grands bénéfices. Les équipementiers de l'industrie de l'aluminium notamment et les firmes de génie ont développé une expertise exceptionnelle dans les grands projets d'Alcan. Mais pour survivre, elles ont besoin d'optimiser et d'exporter leur savoir-faire dans les autres régions du Québec dont la Côte-Nord.

Relation négligée

Pourtant, le «Royaume» n'a jamais établi de stratégie avec la Côte-Nord. L'idée d'une veille permanente de cette région mérite d'être analysée avec beaucoup de sérieux. Il s'agirait d'une façon de mettre fin à notre relation négligée, à nos deux solitudes.

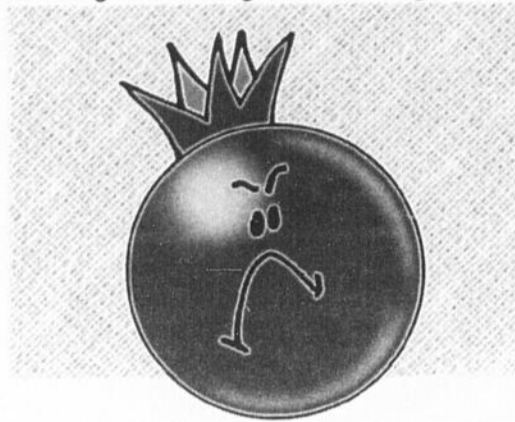
Le concept nous permettrait de nous doter d'outils d'analyse de l'impact économique des projets de nos voisins. Est-il vrai, par exemple, qu'un millier de travailleurs de la région œuvrent sur le chantier de l'aluminerie Alouette? Combien d'entreprises du Saguenay et du Lac-Saint-Jean ont obtenu des contrats sur ce chantier et dans celui de la centrale hydroélectrique de Toulouste? Quel est le flux routier entre les deux régions?

Promotion Saguenay et les autres développeurs de la région devraient également se questionner sur l'impact économique et social pour le Saguenay-Lac-Saint-Jean, de la construction d'un pont entre Tadoussac et Baie-Sainte-Catherine. Une grande partie du transport routier qui passe actuellement par la région utiliserait probablement le nouveau pont, mais aucune analyse économique ne vient en mesurer l'impact. Il en va de même pour l'absence de données sur l'impact touristique, commercial et industriel d'un tel projet sur le Saguenay-Lac-Saint-Jean.

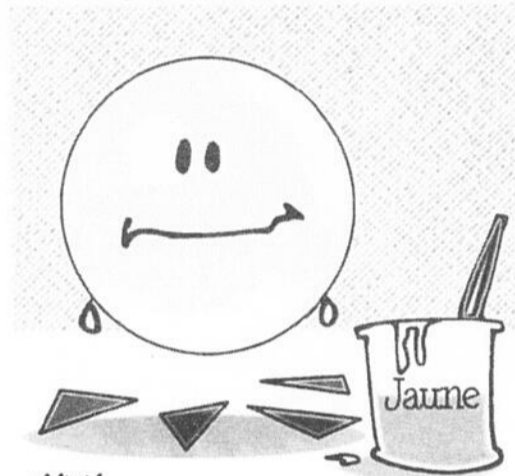
La Côte-Nord est traitée si légèrement par la région qu'il est aussi impossible d'obtenir un portrait de son apport économique auprès des hôteliers et gestionnaires de centres commerciaux du Saguenay. On sait que les hôtels et les centres commerciaux accueillent de nombreux consommateurs de la Côte-Nord chaque fin de semaine, mais aucun chiffre n'est disponible.

La situation reflète éloquentement jusqu'à quel point nos relations avec la Côte-Nord sont échevelées. Les intéressés disposent de tout l'été pour y penser!

Changer l'image de la région?

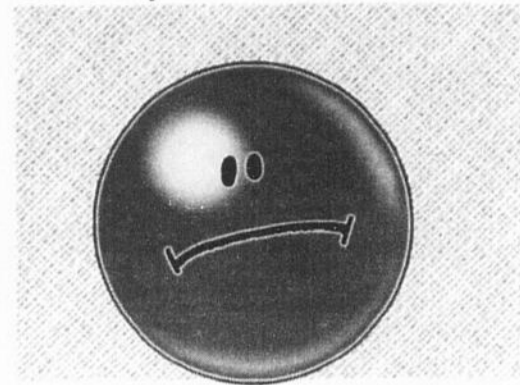


un coup de pinceau...

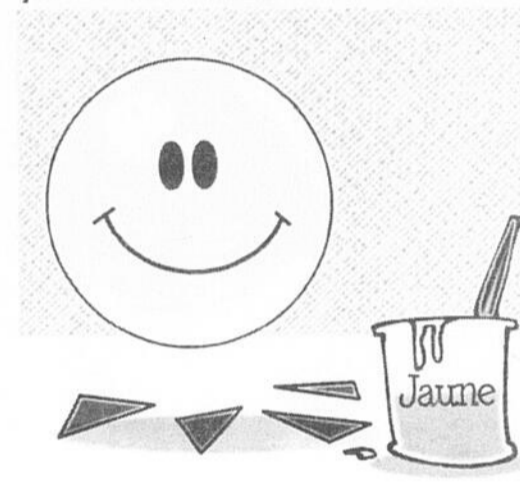


04/14

Une coupe de cheveux,



pis un sourire!



Reprise

VOTRE OPINION

opinion@lequotidien.com

Les retombées de la Loi 101

Le Parti libéral du Canada commence à prendre conscience des conséquences électorales de l'intégration accrue dans le Québec français d'une partie importante des immigrants arrivés au Québec après la Loi 101 et de leurs descendants. Voilà ce que révèlent une analyse parue dans le quotidien La Presse du mardi 13 juillet, de même que quelques déclarations récentes de représentants québécois de ce parti.

Les résultats très serrés du 28 juin dans des circonscriptions à forte population dite "ethnique", comme Outremont, Ahuntsic, Jeanne-Leber ou Papineau, ne peuvent s'expliquer entièrement sans un déplacement vers le Bloc Québécois d'une fraction significative des votes des citoyens issus des communautés culturelles. Les appuis publics de dirigeants et personnalités de ce milieu, accordés au parti souverainiste durant sa campagne, sont d'ailleurs symptomatiques.

La diversification du vote dit ethnique est un sous-produit des efforts de francisation des immigrants menés par le Québec depuis plus d'un quart de siècle. Cette diversification présente un danger grave pour le PLC, qui ne

peut se permettre de ne pas réagir. Or, malgré son adaptabilité légendaire, le PLC n'ira quand même pas jusqu'à se rapprocher des thèses souverainistes pour retrouver la fraction de l'électorat gagnée par cette option!

La tentation sera donc grande de tenter de réduire le "mal" à sa source, en freinant le plus possible le rapprochement entre les immigrants et le Québec français. Les armes à cette fin sont déjà accessibles: promotion d'une identité canadienne artificielle chez les minorités au Québec par le ministère du Patrimoine, invasion des juridictions québécoises grâce au déséquilibre fiscal, renforcement de la présence de l'anglais au Québec par la politique des langues officielles, affai-

blissement de la Loi 101 par le financement de ceux qui la combattent et, la dernière trouvaille, diversion d'une partie de l'immigration francophone vers le Canada anglais sous prétexte d'y renforcer les minorités (ou comment résoudre le problème du Titanic en augmentant le nombre des passagers).

À tous ces égards, la réconciliation récente du PLC avec son aile "pure et dure" est de mauvais augure. La Société Saint-Jean-Baptiste de Montréal renforcera donc sa vigilance dans les secteurs concernés et invite les Québécois et Québécoises à en faire autant.

Jean Dorion, président
SSJB Montréal

A NOS CORRESPONDANTS

Le Quotidien du Saguenay-Lac-Saint-Jean met gratuitement à la disposition de ses lecteurs cette rubrique d'expression d'opinions.

Tout en ayant un caractère général, ces textes doivent être concis et courts, de préférence, de manière à permettre la publication régulière d'une plus grande variété d'opinions.

Le journal se réserve le choix des lettres, et la prérogative de résumer les écrits trop longs, dans l'intérêt collectif des lecteurs.

La région et l'immigration

À travers une apparente grisaille qui fait planer au-dessus du Saguenay-Lac-Saint-Jean un discours négatif et misérabiliste, il existe des bonnes nouvelles. On ne peut que se réjouir de voir le Regroupement Action Jeunesse (RAJ-02) et sept autres organisations jeunesse régionales se mobiliser dans une offensive de lutte contre l'exode des jeunes, la stratégie MigrAction.

Au lieu de se complaire dans la critique facile, d'attendre la pluie d'emplois amenée par la grande entreprise ou proposer la baisse des taxes comme seule perspective d'avenir, le milieu jeunesse régional a choisi de prendre le taureau par les cornes. Cinq axes d'intervention ont été ciblés. Parmi ceux-ci, on retrouve l'objectif de doter la région de politiques et mesures favorisant l'établissement des jeunes dans la région. À ce chapitre, MigrAction vise à mettre en place des avantages comparatifs pour attirer les jeunes de partout à venir s'installer ici. À cet égard, il est heureux de voir que les partenaires de la stratégie ne visent pas qu'à retenir ou attirer les « Bleuets pur laine ». Il n'y a rien de mal à ce que des jeunes quittent la région pour parfaire leur formation, découvrir le monde et œuvrer à l'étranger. Le défi est de faire en sorte que le Saguenay-Lac-Saint-Jean fasse partie de ce circuit, que des jeunes d'ici et d'ailleurs sentent que la région offre un milieu de vie stimulant et des expériences enrichissantes. En d'autres mots (et pour que les jeunes comprennent bien...), il est « in » de vivre au Saguenay-Lac-Saint-Jean!

Immigration

Dans tous les exemples d'action envisagés par MigrAction, il en manque toutefois une, majeure, qui aurait même mérité d'être privilégiée comme l'une des cibles d'intervention principales de la stratégie : l'immigration.

Il est bien connu que la grande majorité des immigrants choisissent de s'établir à Montréal. Entre 2001 et 2002, le solde migratoire international du Saguenay-Lac-Saint-Jean était de 120 individus alors que celui de Montréal s'élevait à 21 846. Voilà pour les chiffres. Sur le fond, il aurait été pertinent que les partenaires de MigrAction se penchent sur les solutions pour attirer et retenir les immigrants dans la région. Tant que l'intégration des immigrants en région ne sera pas vue comme un des fondements de l'ouverture des jeunes sur le monde, on ne pourra prétendre

que la région se distingue vraiment au niveau de la qualité de vie et des politiques d'accueil innovatrices pour les jeunes. L'implication des immigrants dans la vie locale et les relations personnalisées avec eux contribuent, d'une part, à



GAUDREULT
SYLVAIN

sylvain.gaudreault@cjonquiere.qc.ca

dynamiser le milieu régional et, d'autre part, à éviter la formation de ghettos comme on en connaît dans les grandes villes.

Plan d'action

Si la question de l'exode interpelle tous les acteurs du développement régional, celle de l'immigration en région le pousse plus fondamentalement à réviser leur façon d'entrevoir le « vivre ensemble ». L'immigration en région soulève la question de l'intégration linguistique et celle, non moins complexe, de l'intégration professionnelle et sociale. Par exemple, peut-on envisager, à l'échelle régionale, un plan d'action visant à corriger les lacunes des immigrants sur le marché du travail comme la

reconnaissance de diplômes acquis à l'étranger, le manque de formation et l'accès difficile au crédit? Pourquoi la stratégie MigrAction ne consentirait-elle pas des efforts pour mettre en place des stages, du jumelage ou du parrainage pour compenser l'absence d'une masse critique d'immigrants au Saguenay-Lac-Saint-Jean et ainsi assurer l'accueil et l'intégration en douceur des immigrants régionaux?

En plus de contribuer à un bilan migratoire positif, l'immigration en région est une source d'enrichissement dans le contexte de la mondialisation, favorisant notamment la tolérance, la largeur d'esprit et l'ouverture sur le monde. Il n'existe pas de formule magique pour attirer et retenir les immigrants en région. Toutefois, MigrAction ferait preuve d'audace si elle faisait de la bonification des conditions de vie des immigrants une priorité.

N'oublions pas que si des individus ont pris la décision d'immigrer dans un nouveau pays, c'est avant tout pour améliorer leur situation économique et sociale. La réalité régionale demeure largement méconnue pour la plupart des immigrants. S'ils ne trouvent pas satisfaction ici, ils quitteront pour chercher ailleurs, que ce soit à Montréal, dans d'autres provinces ou aux États-Unis.



PRISE EN MAIN - Dans le sillon de RAJ 02, des organisations de jeunes tentent de mettre en place des stratégies pour amener des jeunes à demeurer au Saguenay-Lac-Saint-Jean. La stratégie MigrAction confirme la volonté de plusieurs jeunes de se prendre en main, à l'exemple de Patrick Girard du regroupement.

Un leader s'éteint

Un grand leader du monde ouvrier de l'après-guerre dans le secteur de l'aluminium, Adrien Plourde, s'est éteint, le dimanche 11 juillet, à Saguenay à l'âge de 84 ans.

Adrien Plourde, a été un pionnier du syndicalisme québécois et un farouche défenseur des droits des travailleuses et travailleurs dans les difficiles années Duplessis.

Il était aux côtés des Pepin, Marchand et Pelletier dans les grands combats de cette époque, dont le conflit de l'Alcan au Saguenay en 1957. C'est une autre figure de proue du milieu syndical qui nous a quittés.

Issu du syndicat des travailleurs de l'Alcan, Adrien Plourde devient, en 1951, prési-

dent de la Fédération de la métallurgie CSN, poste qu'il occupe pendant 10 ans. En 1962, il est élu vice-président de la CSN. Au début des années 70, il est nommé commissaire général du travail du Québec.

Adrien Plourde a toujours su refléter fidèlement les aspirations de la base du milieu syndical, les syndicats locaux dont il provenait. Autodidacte, il a acquis ses connaissances et progressé dans un syndicalisme qui a été son université.

Nombreuses et nombreux sont celles et ceux à la CSN qui ont connu Adrien Plourde et qui regrettent aujourd'hui son départ.

Roger Valois V-P CSN

Non aux pesticides

La Coalition pour les Alternatives aux Pesticides (CAP) déplore le communiqué alarmiste émis le 13 juillet par l'Association des Services en Horticulture Ornementale du Québec (ASHOQ) qui prétend que le patrimoine vert urbain est menacé par les règlements municipaux abusifs contre les pesticides.

Si tel était le cas, les espaces verts des villes de Hudson et de Westmount seraient déjà complètement ravagés puisque ça fait une douzaine d'années que ces villes ont des règlements qui interdisent la plupart des pesticides. Actuellement, pas moins de 53 villes ont des règlements sévères régissant l'usage des pesticides. Ces règlements ont été demandés par les citoyens préoccupés par les problèmes de santé et leurs liens de plus en plus clairs avec les pesticides.

Le Collège des médecins de famille de l'Ontario a publié récemment une revue intensive(1) des recherches sur les pesticides qui démontre des liens si évidents avec les cancers les plus pernicious que le Collège presse les citoyens de ne plus utiliser aucun de ces produits. En 2003, les Centres pour la prévention et le contrôle des maladies (CDC) aux États Unis, ont testé 2644 personnes pour leur charge corporelle en pesticides : les résultats(2) révèlent que tous les sujets sont contaminés, spécialement les enfants qui ont les niveaux les plus élevés en pesticides.

La santé des personnes est sans aucun doute plus importante que celles des pelouses. Mais si celles-ci deviennent à ce point dépendantes des pesticides qu'elles ne peuvent survivre sans eux, il y a un problème sérieux!

Ne faudrait-il pas revoir ces concepts désuets pour les remplacer par des aménagements plus durables, adaptés à notre environnement québécois et surtout aux changements climatiques qui mènent la vie dure aux

pelouses de pâturin!

Où faudrait-il recommander à tous les propriétaires de faire installer un système d'irrigation?

Oui, la pelouse a encore sa place dans nos aménagements paysagers, mais il faut y introduire des plantes résistantes à la sécheresse et de la biodiversité. Ce type de pelouse est beaucoup plus résistant aux ravageurs et empêche l'érosion tout autant que les pelouses impeccables, elle absorbe également les chocs et a une plus grande valeur esthétique qu'une pelouse jaunée par la canicule et donc incapable de purifier l'air pendant ce temps là. Et que dire des arbres et arbustes qui produisent beaucoup plus d'oxygène au mètre carré? Une revue québécoise(3) mentionnait ce mois-ci qu'un hectare de conifères assimile cinq fois plus de CO2 que la même superficie en gazon et que l'air d'une rue bordée d'arbres contient sept fois moins de poussières que l'air d'une rue sans arbres.

Les insectes et maladies qui ravagent nos pelouses et autres plantes sont les symptômes des problèmes sous-jacents : sol pauvre, compaction, acidité, sécheresse, mauvaise fertilisation, monoculture, destruction des prédateurs naturels par les pesticides. Par ailleurs, tous les pesticides ne sont pas interdits par les règlements municipaux et les méthodes culturelles s'avèrent généralement très efficaces pour contrôler un problème.

La Coalition pour les Alternatives aux Pesticides soutient vigoureusement les municipalités qui ont le courage d'adopter des règlements sévères sur les pesticides car les solutions de rechange fonctionnent et même si certains insectes nous donnent du fil à retordre, la santé des êtres humains est infiniment plus importante que celle d'une plante que l'on peut remplacer.

Michel Gaudet, président

Malgré le début de saison tardif

Le zoo de Saint-Félicien tire son épingle du jeu

par Mélyssa Gagnon

SAINT-FÉLICIEN (MG) - Malgré la température maussade qu'a connu le Saguenay-Lac-Saint-Jean au cours des dernières semaines, la directrice générale du jardin zoologique de Saint-Félicien, Dominique Chartier, est satisfaite du niveau d'achalandage connu depuis le début de la saison touristique 2004.

«Ça va très bien. Le seul problème que nous avons eu, et c'est le cas pour toutes les attractions touristiques de la région, c'est la température», a déclaré Mme Chartier au cours d'un entretien accordé au Quotidien.

«La pluie nous a fait perdre l'avance que nous avions gagnée avec le bon printemps que nous avons connu. Cependant, ce n'est pas irrécupérable», opine Mme Chartier en ajoutant que le retard se traduit en la perte d'à peine «quelques pour cent» par rapport aux années antérieures.

Groupes

Selon Dominique Chartier, la direction du zoo peut toutefois se réjouir d'une hausse du tourisme de groupe par rapport à l'an dernier. «Il y a définitivement une reprise de confiance de la part de ces groupes», dit-elle, en précisant que les gens de la région continuent de franchir les tourni-

quets du zoo en grand nombre. Ils pourraient cependant être plus nombreux, selon elle, s'ils ne faisaient pas tant confiance aux prévisions météorologiques.

«Les gens qui ne sont pas loin de Saint-Félicien regardent la météo et se fient aux prévisions alors que souvent, elles ne sont pas justes. Nous songeons d'ailleurs à installer un service d'information météo en temps réel sur notre site Internet, ce qui permettra aux gens de savoir quel temps il fait véritablement chez nous», confie Dominique Chartier.

Européens

Autre élément positif, selon celle qui assume la gouverne du zoo depuis un peu plus d'un an, les touristes européens semblent effectuer un grand retour au Lac-Saint-Jean cette année, après avoir boudé la région en 2003. Si bien que Dominique Chartier

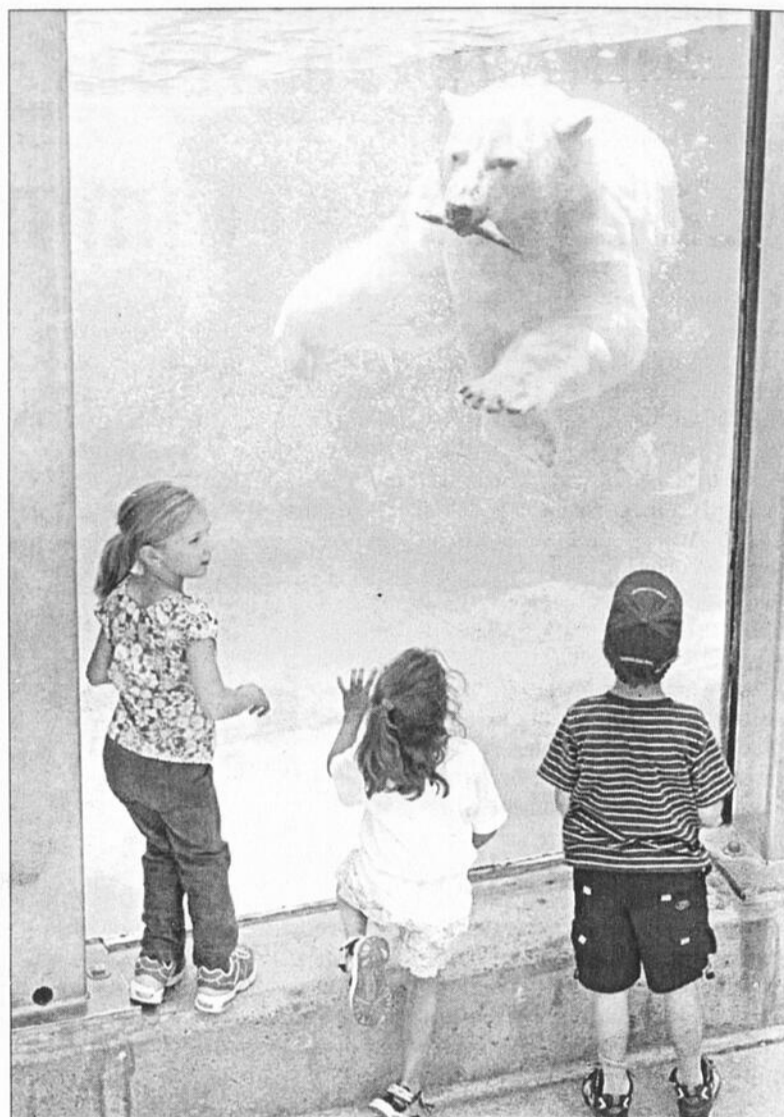
évalue le nombre de visiteurs venus d'Europe au même niveau qu'à l'été 2002. La construction du nouveau pavillon du Boréalium pourrait y être pour quelque chose.

«Les gens viennent voir le nouveau Boréalium et en ressortent enchantés. C'est définitivement un impact majeur sur leur visite et une nouveauté que plusieurs ont envie de découvrir», commente Mme Chartier.

Traversée

Selon Dominique Chartier, le coup d'envoi des festivités entourant le 50^e anniversaire de la Traversée internationale du lac Saint-Jean, lequel sera donné à Roberval le 23 juillet prochain, risque d'avoir des répercussions positives sur le taux d'achalandage du zoo.

«Tout événement dans la région peut nous aider à élargir notre clientèle. Les incontournables sont toujours là pour les touristes et nous en faisons partie. Nous sommes très confiants pour la saison 2004, même s'il est trop tôt pour faire des prédictions», termine Dominique Chartier.



GROUPES - Le tourisme de groupe connaît une hausse en ce début de saison, ce qui constitue en soi une bonne nouvelle. Par contre, la direction constate que les touristes tiennent un peu trop compte des prévisions météorologiques, ce qui les incite parfois à délaissier le zoo et ses attraits au profit d'une activité sans doute intérieure.



SATISFAITE - La directrice générale du Centre de la conservation de la biodiversité boréale (CCBB), Dominique Chartier, est satisfaite de la saison touristique que connaît jusqu'à maintenant le jardin zoologique de Saint-Félicien.



ENCHANTEUR - Les touristes européens semblent effectuer un grand retour au zoo et se montrent conquis par le nouveau Boréalium et les surprises qu'il recèle.

LOTO QUÉBEC Résultats
TVA, le réseau des tirages

649 Tirage du 2004-07-14
07 19 32 35 36 43
Complémentaire: (12)

49 Tirage du 2004-07-14
05 14 17 28 31 33
Complémentaire: (18)

Banco Tirage du 2004-07-14
02 03 04 07 10 21 23 28 29 34
47 48 50 56 58 60 63 65 68 70

Quintenne Tirage du 2004-07-14
3 4
179 3240

EXtra Tirage du 2004-07-14
NUMÉRO
886837

Les modes de financement des divers gagnants, par rapport au montant des lots. En cas de tirage en cas de loterie, les lots sont attribués au hasard.

Des idées... des planchers!

domco

Réduction jusqu'à **50%** sur nos pré-larts domco en inventaire

Réno-Tapis Plus inc.

545-7366 courriel: renotapis@qc.aira.com
2100, boul. Talbot, Chicoutimi / Tél.: 545-7366 - Télécopieur: 545-1334

L'Odyssée Bistrot

Spécialités:

- Bières importées
- 13 variétés de bières en fût
- Pâte fraîche, pizza, steak et smoke meat

7 jours sur 7, vivez notre 5 à 7 à l'européenne...

Du mardi au samedi, les gros appétits sont comblés avec le **méchoui à volonté!!!** (Disponible en table d'hôte du côté restaurant)

Restaurant et Bistrot entièrement peints à la main. Découvrez un endroit unique au monde!

1918, boul. Mellon, Jonquière

L'Odyssée Restaurant

Spécialités:

- Fondue
- Fruits de mer
- Brunch du dimanche à 9.95\$

L'endroit rêvé pour célébrer un événement spécial!

Réservation: 548-3800

Pour une **RÉSIDENCE VENDUE**

Camil Simard
UN NOM RECONNU POUR CONCLURE VITE ET BIEN!

Cellulaire: **818-3523**
2^e meilleur inscripteur Royal LePage en 2003

ROYAL LE PAGE Un site à visiter www.camilsimard.com

On paie les **2 taxes***

JUSQU'AU 1ER AOÛT

...sur tous les
meubles, matelas,
électroménagers
et accessoires !!!

...à prix régulier
et même tous
les produits en
liquidation !!!

gagnon
FRÈRES



100 ans

* La promotion «On paie les 2 taxes» est valide sur toute la marchandise à prix régulier et en liquidation. Escompte équivalent aux 2 taxes. Détails en magasin.

00588496

FOURRE-TOUT



SAINT-HONORÉ - La Société historique du Saguenay propose une intéressante lecture sur la municipalité de St-Honoré, avec le dernier numéro de la revue Saguenayensia qui y est consacré. Sur la photo, Michel Bergeron, auteur des textes de ce numéro, et Louise Bouchard, directrice générale de la Société historique, montrent la revue, disponible au bureau de la Société historique, sur la rue Jacques-Cartier à Chicoutimi, et dans plusieurs dépôts à St-Honoré.

EN BAVARDANT

L'observation des lucioles

Vous avez déjà visité un jardin à la lampe de poche ? C'est ce que les Grands Jardins de Normandie proposent, avec les soirées lucioles les lundi 19 juillet, mardi 27 juillet, mercredi 4 août et jeudi 12 août, à compter de 20h30. Il y aura un support musical à l'activité. Inusité et poétique, n'est-ce pas?



CONCERTS MIDI - Les concerts midi organisés par l'Association des centres-villes de Chicoutimi se poursuivent, pour la plus grande joie des promeneurs et dîneurs. Mardi et mercredi, c'était au tour de Chantale Tremblay et Alain Tremblay d'offrir leur prestation, dans le répertoire populaire, à l'angle des rues Roussel et St-Éphrem du secteur nord.

(Photo Jeannot Lévesque)

Les mots (maux) de la radio...

(AR) - Laissons de côté l'aspect de la question qui fait qu'on soit d'accord ou pas avec le non renouvellement par le CRTC de la licence de CHOI-FM de Québec. Pour cause de langage, d'acharnement des animateurs envers des individus mis en relief par leurs race, sexe et tranche sociale.

Laissons ça de côté pour le moment et admettons d'abord une chose : chacun et chacune de nous est concerné(e), les médias d'information étant (même les privés) chose publique, interpellant la population, leur ouvrant les ondes, enclenchant des débats, des discussions, des lignes d'opinions, des sondages. À chaque fois qu'une radio, une télé, un journal sont pris à partie par l'auditoire, qu'il y a des plaintes, ou, par ailleurs, que des intentions de vente et d'achat sont étalées, que des vocations peuvent être changées, toujours nous sommes concernés. Qu'on écoute ou pas tel ou tel. C'est une question fondamentale de démocratie, de liberté d'expression. Dans d'autres pays, on se bat pour cela. On meurt pour cela.

Deux cas, coup sur coup, vien-

nent de nous être servis : l'intention de Corus de changer la vocation des stations radio que le groupe désire acheter (CKRS fait partie du lot). Et maintenant CHOI qui reçoit un boulet, en voyant sa licence non renouvelée. Les deux cas sont indépendants l'un de l'autre, mais se rejoignent sur le fond : ça atteindra le public. Dont on se deman-

vettes des ondes seraient mieux avisées de mettre la pédale (plus) douce. Et, bien sûr aussi que la plupart du temps ils se fichent des conséquences, des plaintes, des poursuites légales, leurs procureurs se démenant avec aisance là-dedans.

Mais, un non renouvellement de licence est-il pour autant la solution? Faire taire une radio fera-t-il taire les voix? Et qui, et sous quels principes de censure, prétendra cocher la case bon, pas bon, trop et out? Vaste débat dans une société ouverte, libre, et où, justement, on louange la multiplicité, la diversité.

Il sera intéressant, que dis-je fascinant ! d'observer CHOI, qui veut jouer la manche devant les tribunaux, affirmant qu'il n'appartient pas au CRTC de faire tomber le couperet en raison d'un contenu.

Toute une joute en perspective. Une chance, quand même, que le temps de l'Inquisition et ses bûchers allumés au nom de la vérité unique soit chose du passé... J'aime mieux, et je peux, en ce 21e siècle, fermer la radio plutôt que de clouer au pilori ceux qui m'énervent...



RAINVILLE

ANDRÉE

arainville@lequotidien.com

de maintenant s'il ne se retrouverait pas perdant, ainsi forcé dans ses choix. Car, c'est bien de cela dont il s'agit, de choix. De choix, de libre arbitre.

Bien sûr qu'il y a souvent distorsion de propos et d'exécrables attaques personnelles dans les mots des animateurs. Jean-François Fillion de CHOI est ici visé. Bien sûr que les

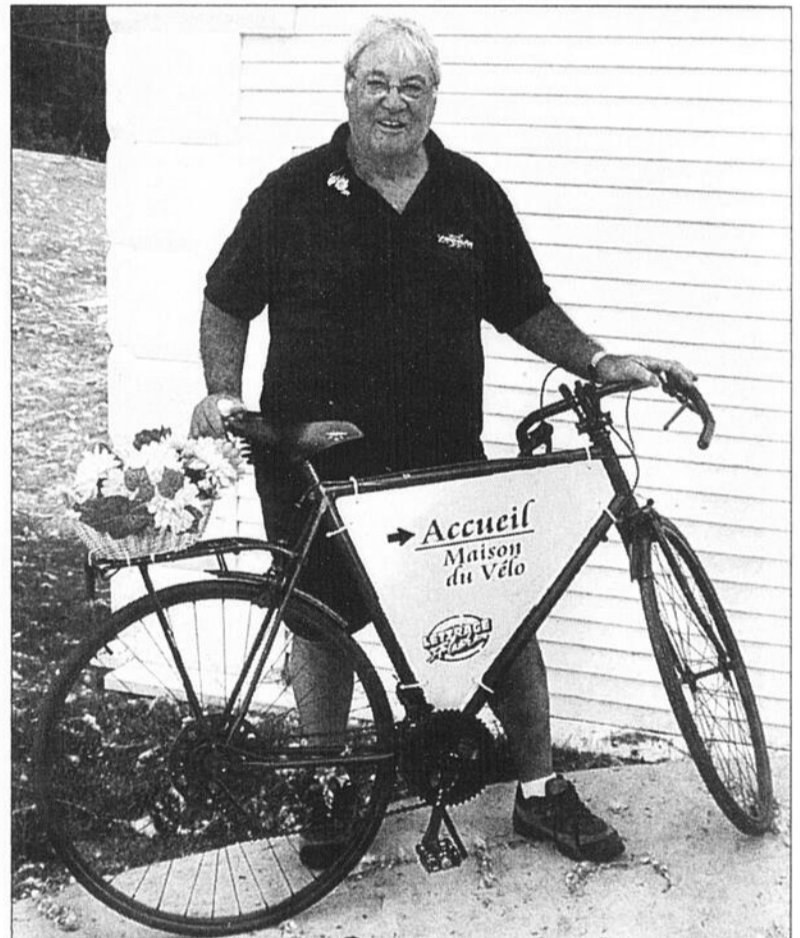


STAGIAIRE - La Boîte à bleuets accueille, cela pour six semaines, une stagiaire de l'Ontario qui vient y apprendre le français. Il s'agit de Rebecca Beatty (à droite), ici accompagnée de la gérante Marie-Pier Pilote.

(Photo Steeve Tremblay)

Resto Normandie

Les anciens employés du restaurant Le Normandie de Roberval sont invités pour le Déjeuner des placoteux du mardi 27 juillet, à 10h au restaurant La mise au jeu. On s'informe au 275-6797.



VÉLOROUTE - On ne pourra jamais accuser l'actuel président de la Véloroute des bleuets, Jean-Claude Lindsay, de ne pas se dévouer corps et âme à la cause du cyclisme. Ici devant les bureaux de la Véloroute, dans le quartier Isle-Maligne à Alma, il nous montre le vélo décoré qui sert d'affiche et d'incitation à cette activité de plus en plus populaire.

(Photo Steeve Tremblay)

L'Hôtellerie Cépale Villégiature est fière de vous présenter son

5 à 7
à
champêtre

Souper table d'hôte disponible à notre restaurant Le St-Cyriac



Venez découvrir notre

terrasse
champêtre

Bières de micro-brasseries • Menu estival à bas prix
Réservation: (418) 547-5728

L'HÔTELLERIE
CEPAL
villégiature

www.cepalaventure.com

00592427

«Basilique Notre-Dame» à Larouche

Occasion unique de voir une oeuvre magistrale

LAROUCHE (DC) - Depuis le début de la semaine, les gens qui se rendent à l'église de Larouche pour voir l'exposition «L'hymne des carillons» peuvent admirer l'une des oeuvres les plus imposantes réalisée par l'artiste Lucy Blanchette, de Dolbeau-Mistassini. Créé l'an dernier, ce tableau fait d'aluminium recyclé, pour l'essentiel, représente la basilique Notre-Dame de Montréal.

Haut de 78 pouces et large de 54, cet ouvrage a mobilisé la Jeannoise pendant près de cinq mois. Sitôt complété, il a été transporté

en ce qui touche les colonnes, qui sont de forme hexagonale. C'est ce qui a été le plus difficile à faire», indique Lucy Blanchette. Patiente, elle a aussi taillé 6000 briques à même des plaques d'imprimerie, un travail de moine qui a permis de d'aligner cinq épaisseurs de pierre en façade.

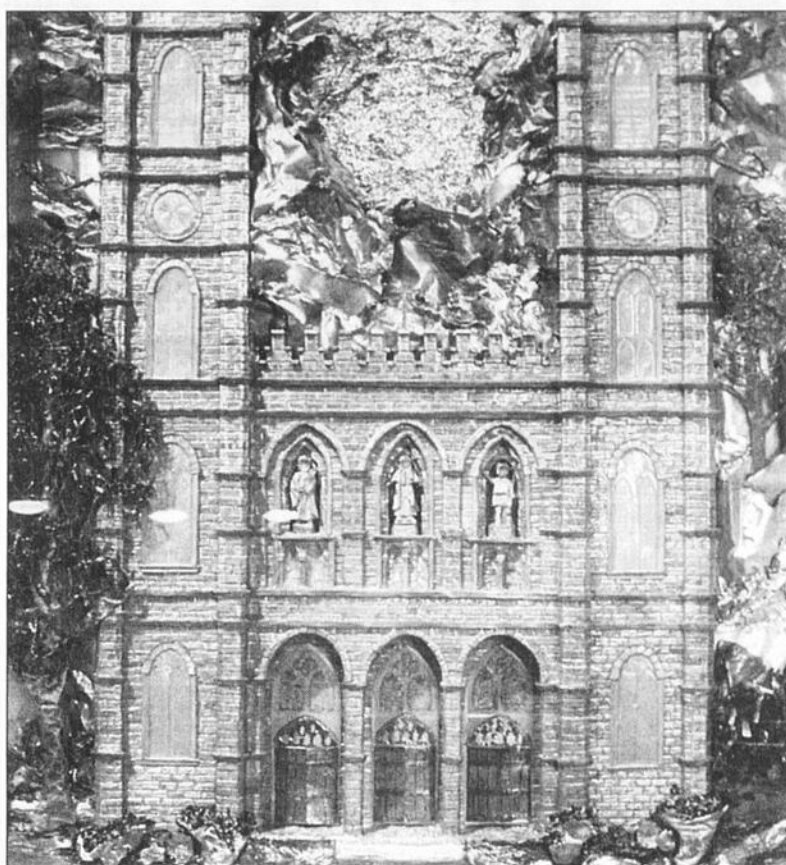
Occasion unique

À Larouche, «Coucher de soleil à la basilique Notre-Dame» est accrochée aux côtés de 20 bas-reliefs représentant des églises du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Acquis par le collectionneur Claude Simard, ils sont présentés jusqu'au 15 août, mais on n'écarte pas l'hypothèse d'une prolongation. Arrivée lundi, l'oeuvre monumentale a été prêtée par l'amateur d'art René Després, de Charlemagne.

«C'est la municipalité de Larouche qui s'est occupée du transport et des assurances. Je suis très

contente qu'on l'ait amenée ici, mais compte tenu des précautions qu'il a fallu prendre, je crois qu'il s'agit d'une occasion unique pour la voir dans la région», avance Lucy Blanchette, dont on peut aussi admirer une douzaine de bas-reliefs à l'Ermitage Saint-Antoine de Lac-Bouchette, jusqu'en octobre.

Toujours active, elle a amorcé un autre projet d'envergure, soit la création d'un tableau consacré à l'oratoire Saint-Joseph. Haut de 48 pouces et large de 36, il constituera l'une des principales attractions dans le cadre d'une exposition solo présentée à Montréal, à l'automne. S'y ajouteront quelques bas-reliefs illustrant des églises de la Métropole, ainsi que des tableaux empruntant à d'autres thématiques. «J'ai commencé par étudier l'architecture de l'oratoire et là, je suis prête à poser mes pierres. Ce sera très complexe comme tableau parce qu'il y a un dôme et que les murs sont épais. Il y a cinq dimensions qui se superposent. Ce sera presque aussi gros que la basilique Notre-Dame», décrit Lucy Blanchette, qui prévoit compléter cette oeuvre en octobre.



RARE - Le collectionneur René Després, de Charlemagne, a accepté de prêter «Coucher de soleil à la basilique Notre-Dame». On peut l'admirer pour la première fois dans la région en se rendant à l'église Saint-Gérard-Magella de Larouche. (Photo Caroline Blackburn)



CÔTÉ

DANIEL

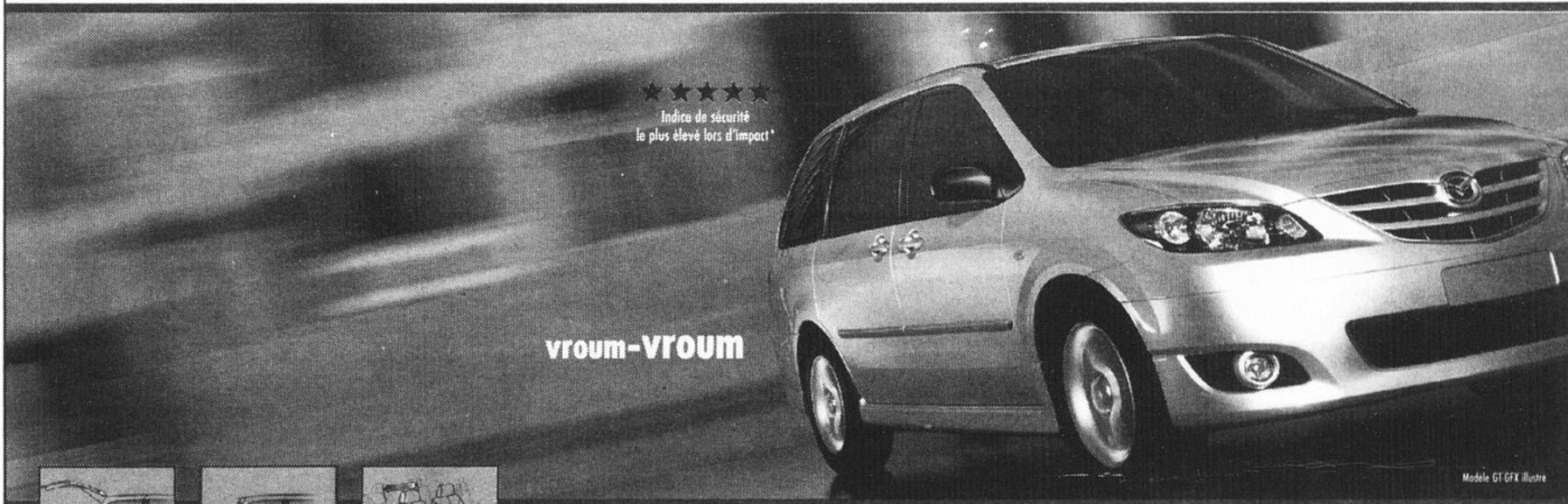
dcote@lequotidien.com

à Montréal où était présenté, à l'automne, le concours annuel du Cercle des artistes peintres et sculpteurs du Québec. Près de 650 oeuvres y étaient regroupées et toutes disciplines confondues, c'est à «Coucher de soleil à la basilique Notre-Dame» qu'a été décerné le Grand prix du public.

«Parmi les églises, c'est mon plus gros format. En plus, l'archi-

日本語話せる人も楽しめます

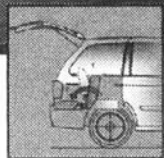
Traduction: Pas besoin de parler japonais pour en apprécier la qualité.



★★★★★
Indice de sécurité le plus élevé lors d'impact*

vroum-vroum

Modèle GT GX 4x4



PRENEZ UN SIÈGE.
La banquette Tumble-Under™ unique de la MPV bascule facilement vers l'arrière en position hayon, ce qui est parfait pour les pique-niques, les sports extérieurs ou toute autre activité.



LE CHOIX EST À VOUS. En tirant simplement sur une courroie, la banquette Tumble-Under™ polyvalente de la MPV se rabat également à plat, pour offrir encore plus d'espace pour les objets encombrants.



POLYVALENCE ASSURÉE. Les ingénieurs sièges de 2^e rangée Side-by-Side™ de la MPV vous permettent de libérer de l'espace supplémentaire et de profiter d'un petit surplus de luxe. Ces sièges peuvent en effet être séparés pour créer deux sièges baquets distincts avec accoudoir rabattable.

Mazda MPV GX 2004

Louez à partir de

279\$

par mois, pour 60 mois*
Transport et préparation inclus
Comptant
Dépôt de sécurité

-OU-

Obtenez
0% de financement à l'achat*
ou à la location*
jusqu'à 60 mois



NOTRE ENGAGEMENT VOUS CERTIFIE QUE VOTRE NOUVELLE MAZDA EST INSPECTÉE, REÇOIT DES PROTÈGE-TAPIS ET UN PLEIN D'ESSENCE À LA LIVRAISON.
GARANTIE LEADERSHIP MAZDA Garantie complète de 3 ans ou 80 000 km et de 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur.
ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 HEURES MAZDA Renseignez-vous sur le programme d'assistance routière Mazda, offert gratuitement avec toute nouvelle Mazda.



mazda

www.mazda.ca



Vous trouverez beaucoup **plus** chez vos concessionnaires Mazda du Québec.

00593836

«À l'eau Péribonka»

La cyclotrottinette s'ajoute au défi

PÉRIBONKA (ST) - Dans le cadre de la troisième édition de la fête estivale «À l'eau Péribonka», les élus régionaux sont invités à venir se mouiller dans le but d'aider l'organisation de la fête et de démontrer leur support aux Péribonkois.

Tous les élus régionaux ont donc reçu une invitation de la part du maire de la municipalité, Denis Trottier, afin de participer à une des différentes activités offertes lors de la fête, qui se déroule cette année du 29 au 31 juillet. Ils pourront soit prendre part à une traversée à la nage de la rivière Péribonka, à une course de 50 mètres à la nage ou à une course de cyclotrottinette.

«La majorité des élus participent, mais ils ne veulent pas tous

traverser la rivière!», exprime Normand Fortin, secrétaire-trésorier à la mairie de Péribonka. La durée moyenne de la traversée de la rivière Péribonka est d'une vingtaine de minutes, mais cela peut varier selon les participants. «Cela dépend aussi de la condition physique du nageur...», précise le secrétaire-trésorier.

Une nouveauté cette année : la course de cyclotrottinette. Cette activité est une version estivale de la trottinette des neiges, une

invention finlandaise. Elle a été conçue initialement pour répondre aux exigences du sport de

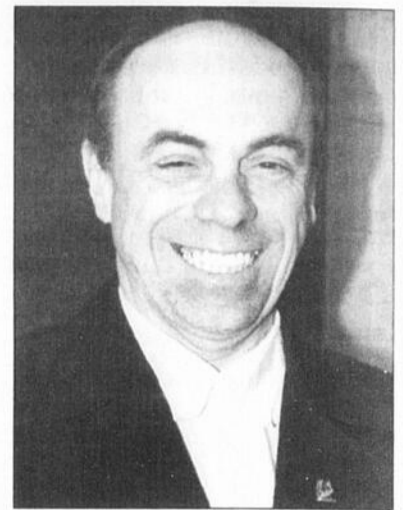


TREMBLAY
SONIA
soniatremblay@hotmail.com

compétition. Afin de rassurer les participants quant à l'utilisation de la cyclotrottinette, une

démonstration sera faite avant la course par Jacques Verrier, du Domaine et sentier sauvage Ouasienska de Girardville.

Les élus régionaux réaliseront ces activités le vendredi 30 juillet dès 15h et les termineront vers 18h. «Il s'agit bien sûr d'activités amicales qui permettront à la fois de rafraîchir les participants et de souligner la solidarité régionale des autres municipalités envers la municipalité de Péribonka», souligne Denis Trottier, maire de cette municipalité et préfet de la MRC de Maria-Chapdelaine. Un souper dans les rues aura lieu le même jour, dans le cadre de la veille du départ de la 50e Traversée internationale du lac Saint-Jean.



Denis Trottier, maire de Péribonka et préfet de la MRC de Maria-Chapdelaine.

Cellulaire dans le Haut du Lac

La MRC presse Bell et Telus d'augmenter leur aire de service

Par Sonia Tremblay

DOLBEAU-MISTASSINI (ST) - La MRC de Maria-Chapdelaine a assez du niveau de service déficient en matière de téléphonie cellulaire offert par Bell et Telus et demandera que ces derniers augmentent leur aire de service.

«Il y a presque que 50% de la MRC qui n'est pas desservie. C'est une situation que nous ne pouvons plus tolérer», souligne Denis Trottier, préfet de la MRC de Maria-Chapdelaine. Ce dernier juge les services donnés plus que minimaux et demande ainsi que des efforts de la part de Bell et Telus soient apportés aux secteurs couverts par le service de téléphonie cellulaire.

Jugeant cette situation inacceptable en 2004, Denis Trottier soulève un autre problème. «C'est beau être desservi, mais il faut que le service soit fiable aussi», explique-t-il, en citant en exemple le fait qu'à Péribonka, le service de téléphonie cellulaire existe, mais seulement à des endroits précis. «Je suis à Péribonka, ça fonctionne, mais je n'ai qu'à me déplacer de quelques mètres, et

ça ne fonctionne plus!», ajoute le préfet.

Ce dernier comprend cependant que la MRC ne représente pas l'endroit le plus rentable de la région, mais qu'il y a quand même un minimum de sécurité à assurer. «Par exemple, dans le cadre d'un accident, il faut téléphoner rapidement et le cellulaire est très utile», affirme Denis Trottier, qui espère que ses demandes trouveront oreilles attentives.

Interurbains

Décidément, les services téléphoniques étaient au menu hier soir lors de la tenue du Conseil de la MRC de Maria-Chapdelaine. En plus des problèmes de téléphones cellulaires, les élus trouvent déplorables le fait qu'à l'intérieur même de la MRC, certaines villes doivent composer un numéro interurbain afin de se rejoindre entre elles.

«Beaucoup de gens se plaignent que ce n'est pas normal cette situation et ils ont raison», mentionne Denis Trottier. Il cite en exemple la ville de Péribonka, qui doit composer un numéro interurbain afin de rejoindre la municipalité de Girardville ou de Nor-

mandin, des municipalités par très éloignées l'une de l'autre.

Denis Trottier avance même que ce problème peut être un frein au développement local, puisque la grande majorité des services desservis dans la MRC ne possède pas de numéro sans frais. «Nous allons solliciter l'aide des députés, afin qu'il règle cette situation anormale», explique le préfet, qui cumule le rôle de maire de Péribonka. Ce dernier espère même voir dans le futur les numéros interurbains complètement enrayés à l'intérieur du Lac-Saint-Jean.

Visitez notre site internet renouvelé
www.centrejaponais-saguenay.com

À l'achat d'un appareil photo numérique

obtenez **25%** de rabais

sur tous les accessoires tels que piles, cartes, étui et autres. Cette offre est valide jusqu'au 30 septembre

Centre Japonais de la photo



Faubourg Sagamie
arrondissement Jonquière
548-6462

et NUMÉRIQUE

00591687

CROISIÈRES AUX BALEINES EN PNEUMATIQUE

Aventure exaltante et sportive
1 h 30 de Chicoutimi
2 heures d'observation de baleines et interprétations
Départ du quai de Bergeronnes

ON VOUS ATTEND!

Information et réservations:
1-888-868-6666

CROISIÈRES
ESSIPIT

00593770

«Body piercing»

BIJOUX POUR
LE NOMBRIL

Spécial
20\$

NOUVEAU SYSTEM 75 STUDY
Dernière technologie
en perçage de nez
et d'oreilles
«SANS DOULEUR»

Venez rencontrer Audrey,
Annie et Kim

PLANÈTE Rock
www.planete-rock.com

2361, St-Dominique,
Jonquière / 542-1881

170, Racine Est,
Chicoutimi / 693-1201

Roberval

La maison des jeunes rouvrira le 5 août

par Mélyssa Gagnon

ROBERVAL (MG) - La maison des jeunes de Roberval rouvrira ses portes le 5 août prochain.

Voilà l'information confirmée par la coordonnatrice de l'établissement, Paula Saint-Pierre.

La nouvelle bâtisse, un local de 300 pieds carrés sis rue Bouchard et appartenant au Centre de

réadaptation en déficience intellectuelle (CRDI), subit présentement les transformations nécessaires afin d'être en mesure d'accueillir la jeunesse robervaloise.

«Nous avons encore des boîtes à ouvrir et des meubles à recevoir avant l'ouverture mais ça ne devrait pas tarder», indique Mme Saint-Pierre.

Rappelons que l'ancienne maison des jeunes sis sur la rue Saint-Jean a été démolie le printemps dernier afin de permettre la cons-

truction du magasin à grande surface Maxi. Selon la coordonnatrice embauchée par la ville le 1er juillet dernier, les jeunes âgés entre 12 et 17 ans qui la visitaient jadis ont bien hâte de profiter des nouvelles infrastructures.

«Il y a définitivement un manque en quelque part depuis la fermeture de l'ancienne maison des jeunes. Il y avait un bon taux de fréquentation avant sa fermeture et nous sommes confiants que les jeunes viendront en grand nombre», poursuit Paula Saint-Pier-

re.

Cette dernière estime que les activités offertes aux jeunes à l'intérieur des nouveaux locaux sauront leur plaire. «En plus des tables de pool et ping-pong, nous aurons une salle pour les arts, un coin études, une bibliothèque et une cantine», d'énumérer la coordonnatrice en précisant que plusieurs dons d'équipements de la part du milieu robervalois ont rendu possible la création d'un lieu de rencontre adapté aux jeunes d'aujourd'hui.

Santé Canada

Trois scientifiques congédiés

OTTAWA (PC) — Santé Canada vient de congédier trois scientifiques qui ont, à plusieurs reprises, critiqué les politiques de ce ministère en matière d'approbation des médicaments, et qui ont affirmé subir des pressions pour autoriser des médicaments vétérinaires non sécuritaires.

Chiv Chopra, Margaret Haydon et Gérard Lambert — probablement les trois dénonciateurs les plus connus au pays — ont reçu leurs avis de cessation d'emploi mercredi, a indiqué Steve Hindle, le président de l'Institut professionnel de la fonction publique.

Il a refusé de préciser les motifs invoqués pour la cessation d'emploi, affirmant que ceux-ci feraient l'objet de procédures judiciaires puisque le syndicat cherchera à faire réembaucher les scientifiques.

Le dirigeant syndical a dit que sa première réaction a été de penser que les congédiements sont des représailles à l'endroit d'employés qui ont parlé ouvertement des politiques et des procédures de Santé Canada avec lesquelles ils n'étaient pas à l'aise.

Un porte-parole de Santé Canada a nié que les congédiements aient quelque chose à voir avec les critiques adressées au ministère par les scientifiques. «Je peux vous dire qu'ils ne sont plus à l'emploi de Santé Canada et que ce n'est pas à cause de quelque déclaration publique que ce soit», a-t-il soutenu.

Il n'a pas été possible d'obtenir les commentaires des trois scientifiques.

Rappelons qu'à la fin des années 1990, ces professionnels s'étaient notamment opposés publique-

ment à l'approbation de produits et d'hormones de croissance pour les animaux d'élevage, à cause de risques pour la santé humaine.

DON JUAN

au Grand Théâtre de Québec
SAMEDI 14 AOÛT-21 AOÛT

Départ d'Alma,
Chicoutimi, Jonquière

Transport et
spectacle à 20 h

139\$ taxes
incluses



Mario Pelchat

clubvoyages

[Partez sous une bonne étoile]

65, RUE ST-JOSEPH, PLAZA III, ALMA

668-7904

00529508

Cette semaine seulement

Promotion Volcom

25\$ de rabais sur
toutes nos nouvelles jeans
Volcom en magasin

SPECTRAL

JONQUIÈRE
2401, St-Dominique
547-2687

ALMA
400, Sacré-Cœur
668-2005

CHICOUTIMI
HOMME
345, Racine
543-6830
(porte 1)

FEMME
345, Racine
543-6830
(porte 2)

00590019



CHEVROLET

UN APPEL SUFFIT



Revoici le concours «Décrochez votre GM» toujours aussi excitant. Obtenez automatiquement 1000\$ de crédit et courez la chance de gagner jusqu'à 10 000\$ de réduction. Vous pourriez même DÉCROCHER VOTRE VÉHICULE!

*Vous êtes à deux doigts
de décrocher votre prix!*



Chevrolet Cavalier

10 998\$*

à l'achat

CRÉDIT AUTOMATIQUE DE 1 000 \$ INCLUS**

Moteur Ecotec L4 2.2L de 140HP • Garantie limitée 5 ans/100 000 km sur le groupe motopropulseur sans franchise • Transmission manuelle 5 vitesses Getrag • Banquette arrière repliable divisée 60/40 • Sacs gonflables à déploiement adapté côté conducteur et passager avant • Système antivol • Et bien plus

R
S
T
U
V
W
X
Y
Z



1000\$ L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offre d'une durée limitée, réservée aux particuliers, s'appliquant au modèle neuf 2004 en stock Cavalier VL (1JC69R7A). Le modèle illustre comprend certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Les frais reliés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits payables à la livraison. *Aucun achat requis. Le concours est ouvert aux résidents du Canada qui ont atteint l'âge de la majorité dans leur province de résidence. Le concours prend fin le 31 août 2004. Les prix s'appliquent à l'achat ou à la location de la plupart des véhicules neufs 2004 achetés et livrés avant le 31 août 2004. Le concours ne s'applique pas aux modèles 2004-2005 de Cadillac, Hummer, Saturn, Saab, Isuzu, camions poids moyens, camionnettes des modèles 2500 HD à cabines régulières, allongée et cabine d'équipe/3500 (camionnettes et châssis-cabine), SSR de Chevrolet et fourgonnettes (passagers, marchandises et coupées). Les chances de gagner ne sont pas les mêmes pour tous les prix à gagner. L'attribution d'un prix à un participant choisi au hasard est subordonnée à ce qu'il réponde correctement à une question de habileté mathématique. Une seule participation par personne. Au Québec, tous les participants recevront un crédit d'achat d'une valeur de 1 000 \$ ou gagneront l'un des prix suivants : 2 crédits d'achat d'un montant égal à celui que le participant devrait payer au concessionnaire pour le véhicule qu'il a acheté ou loué, selon le cas, incluant les taxes applicables ; 6 crédits d'achat d'une valeur de 10 000 \$; 10 crédits d'achat d'une valeur de 5 000 \$; 21 crédits d'achat d'une valeur de 2 500 \$; 99 crédits d'achat d'une valeur de 2 000 \$; 495 crédits de 1 500 \$. Le nombre de prix diminuera au fur et à mesure de leur attribution. Pour les chances de gagner ainsi que tous les autres détails, visitez gmcanada.com. *À l'achat, préparation incluse. Transport (900 \$), immatriculation, assurance et taxes en sus. Le crédit de 1 000 \$ comprend les taxes applicables. **Le crédit est inclus dans les offres de cette publicité et ne peut être jumelé à aucun des prix offerts dans le cadre de ce concours. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être jumelées à aucune autre offre ni à aucun autre programme incluant d'achat ou de location à l'exception des programmes de La Carte GM, des Diplômes et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut vendre ou louer à un prix moindre. Un échange entre concessionnaires peut être requis.

Renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, à gmcanada.com ou au 1 800 463-7483.



bleue



RENTRÉE - Paul Martin a annoncé que le Parlement allait reprendre ses travaux le 4 octobre avec l'élection du président de la Chambre des communes. Le 5 octobre, ce sera la lecture du discours du Trône.

(Photo PC)

Les libéraux fédéraux piaffent en attendant la prochaine bataille

OTTAWA (PC) — A peine ont-ils encaissé la raclée du 28 juin dernier que les libéraux fédéraux de Paul Martin ont les yeux tournés vers la prochaine bataille électorale.

S'ils s'entendent tous pour affirmer qu'ils doivent faire des efforts pour rebâtir le parti, notamment au Québec, les députés élus ou défaits sont néanmoins en désaccord sur les raisons qui expliquent leur déconfiture.

Même le premier ministre Paul Martin s'est gardé de détailler quels sont, selon lui, les écueils qui ont fait couler la barque libérale au Québec. A sa première réunion du caucus libéral depuis l'élection, M. Martin a préféré parler d'avenir.

«En ce qui concerne l'avenir, c'est clair qu'il faut regagner la confiance des Canadiens», a-t-il lancé, lors d'un bref point de presse à sa sortie de la réunion ouverte aux députés libéraux sortants et à ceux nouvellement élus.

Un peu moins de deux heures plus tôt, s'adressant aux députés, le premier ministre martelait qu'il ne s'agissait d'un épisode et que le gouvernement libéral allait agir pour que «ce soit plus facile de gagner vos sièges» la prochaine fois.

«Je vous assure qu'un de nos buts comme gouvernement, c'est de donner aux Canadiens un gouvernement dont ils pourront être fiers puisqu'à la prochaine élection vous serez de retour», a lancé M. Martin, dont les propos ont été accueillis par

des applaudissements nourris.

Si le premier ministre semble déjà penser à la prochaine élection, son esprit demeure occupé par des sujets un peu plus urgents: la formation de son cabinet, qui devrait être annoncée la semaine prochaine, et le retour du Parlement.

M. Martin a d'ailleurs annoncé, mercredi, que le Parlement allait reprendre ses travaux le 4 octobre avec l'élection du président de la Chambre des communes. Le 5 octobre, ce sera la lecture du discours du Trône. Les travaux parlementaires devaient, à l'origine, reprendre à la mi-septembre mais le premier ministre a justifié ce report en disant avoir besoin de temps pour la conférence des premiers ministres sur la santé et une participation à une rencontre des Nations unies.

Ausein des libéraux, plusieurs attendent de voir si M. Martin profitera de la composition de son cabinet pour lancer un message de réconciliation aux fidèles de Jean Chrétien. Des rumeurs annoncent le retour de Stéphane Dion, peut-être celui de Don Boudria, au cabinet fédéral.

Les divisions au sein des libéraux, depuis le changement de garde, auront fait mal à l'équipe de Paul Martin lors des dernières élections. Dans plusieurs comtés, des militants libéraux de longue date sont demeurés à la maison, frustrés de se sentir évincés d'un parti maintenant dominé par les fidèles de M. Martin.

Affaire Zahra Kazemi

Ottawa rappelle son ambassadeur en Iran

OTTAWA (PC) — Afin de protester contre les derniers développements dans l'affaire Zahra Kazemi, le ministre des Affaires étrangères, Bill Graham, a rappelé mercredi l'ambassadeur canadien en Iran, Philip MacKinnon.

Le gouvernement libéral répète ainsi le geste qu'il avait posé il y a près d'un an, après la mort à Téhéran de la photo-journaliste iranocanadienne Zahra Kazemi, en juillet 2003.

«J'ai rappelé de Téhéran notre ambassadeur et nous allons examiner quoi faire vis-à-vis du gouvernement» iranien, a déclaré le ministre Graham lors d'un point de presse au Parlement fédéral.

C'est donc par la diplomatie qu'Ottawa réplique à la décision de Téhéran de refuser la présence d'observateurs canadiens au procès de l'agent du ministère des Renseignements accusé du meurtre «quasi intentionnel» de la Montréalaise, Mohammad Reza Aghdam Ahmadi. M. Graham a appris la nouvelle mercredi par le biais des médias, les autorités iraniennes n'ayant pas pris la peine de prévenir le Canada par les voies officielles.

«L'Iran ne se sent pas du tout obligé d'accepter la présence d'observateurs canadiens à ce procès», a affirmé mercredi un porte-parole du ministère iranien des Affaires étrangères, Hamid Reza Asséfi.

Le procès doit débuter samedi à Téhéran en présence de l'avocate qui représente la mère de Zahra Kazemi, Shirin Ebadi, lauréate du prix Nobel de la paix.

«Le gouvernement d'Iran a renié son accord avec nous à l'effet que nous avons le droit d'avoir trois

Banque d'ADN

OTTAWA (PC) — Créer une banque d'ADN dans l'intention de mieux retracer les personnes disparues coûterait une fortune, selon la GRC.

Au départ, il pourrait en coûter jusqu'à 30 millions \$ pour mettre en oeuvre une telle institution et probablement des millions par la suite pour la maintenir en activité.

«Bien que l'idée de créer une telle banque de données soit intéressante, les coûts de départ de l'entreprise et son exploitation subséquente seraient substantiels», signale un document de la GRC obtenu par La Presse Canadienne en vertu de la Loi d'accès à l'information.

Le laboratoire de médecine légale de la Gendarmerie royale du Canada, qui a étudié la proposition, signale qu'il n'a pas le personnel nécessaire pour se lancer dans une telle entreprise.

Le concept de banque d'ADN pour les personnes disparues, étudié par la GRC, inclurait trois types de données: un premier pour l'identification des restes humains, un deuxième pour les effets personnels comprenant des traces d'ADN de leur propriétaire et un troisième basé sur l'ADN des parents des personnes disparues

représentants au procès sur le décès tragique de Mme Kazemi, a précisé Bill Graham. Nous n'acceptons pas cette position de l'Iran. Les obligations de l'Iran en droit international sont que le procès doit être ouvert. (...) Nous ne croyons pas qu'un procès secret en Iran va satisfaire les besoins de la justice.»

Le fils de Zahra Kazemi, Stephan Hachemi, aimerait être personnellement représenté au procès même s'il n'a aucune confiance en la justice iranienne.

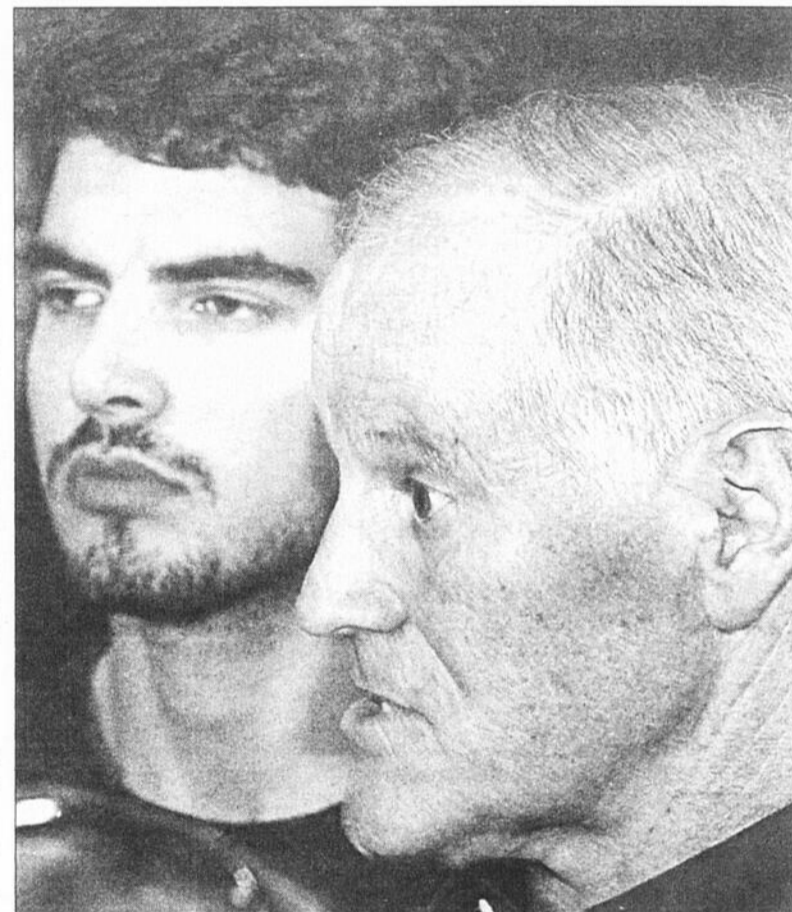
«On n'attend rien de ce système judiciaire; toutefois, c'est impor-

tant d'aller là-bas, de regarder et de leur mettre de la pression, tout simplement, a-t-il dit. C'est le mieux qu'on puisse faire.»

M. Hachemi s'est montré «satisfait» du rappel de l'ambassadeur MacKinnon, en doutant cependant de l'utilité réelle d'une telle manoeuvre.

«J'aime bien entendre un gouvernement qui est en colère, qui fait des protestations, mais qu'est-ce que ça me donne, moi?» a-t-il souligné en conférence de presse à Ottawa, juste avant de rencontrer le ministre Graham.

Zahra Kazemi est morte en juillet 2003, à l'âge de 54 ans, après avoir été frappée à la tête alors qu'elle était détenue pour avoir pris des photos autour d'une prison de la capitale iranienne.



PROCÈS - Le ministre des Affaires étrangères, Bill Graham et le fils de Zahra Kazemi, Stephan Hachemi, lors d'une rencontre de presse hier, à Ottawa au sujet du procès de l'agent du ministère des Renseignements iraniens accusé du meurtre de la Montréalaise.

(Photo PC)

YOUPPI! ENFIN LES VACANCES DE LA CONSTRUCTION!

Laissez de côté les outils et les soucis et passez des vacances en beauté au...



Bar *Super Triple Sexe*

2472, rue St-Dominique, Jonquière

Là où l'on se «travaille» pour vous!

00593857

Margarine blanche

Québec va se battre

QUEBEC (PC) — Le gouvernement du Québec n'entend pas abdiquer face à l'Alberta qui conteste la réglementation québécoise sur la couleur de la margarine.

Le Québec s'apprête à nommer un représentant pour tenter de régler le différend qui l'oppose à la province la plus prospère du Canada, a fait savoir mercredi, le ministre du Développement économique Michel Audet.

L'Alberta allègue que le règlement québécois sur la coloration de la margarine n'est pas conforme à l'Accord sur le commerce intérieur (ACI) et constitue, par conséquent, une barrière au commerce interprovincial.

En vertu des dispositions de l'accord, l'Alberta exige la création d'un groupe spécial afin d'examiner la question.

Le gouvernement du Québec, a annoncé le ministre Audet, proposera à cet effet la nomination d'un des trois panélistes qui for-

meront ce groupe chargé de régler le différend.

«Le Québec est signataire de l'ACI et il utilisera les recours prévus à cet accord pour défendre ses intérêts», a déclaré le ministre, par voie de communiqué.

Depuis 1987, le Québec interdit aux fabricants d'offrir aux consommateurs québécois une margarine ayant la couleur du beurre, une façon de protéger l'industrie laitière locale.

«On interdit pas la vente de margarine, on interdit simplement qu'elle ait la couleur du beurre», se défend la ministre de l'Agriculture, Françoise Gauthier.

Bien que les fabricants de margarine de l'extérieur du Québec détiennent la majorité du marché au Québec, les producteurs québécois de ce produit sont soumis aux mêmes exigences que ceux de l'extérieur.

«Nous sommes confiants de gagner devant le groupe spécial à l'ACI, a poursuivi Mme Gauthier. Comme nous l'avons fait jusqu'à maintenant, nous défendrons avec vigueur et fermeté la réglementation québécoise».

En vigueur depuis 1995, l'ACI vise à faciliter la circulation des biens et services au Canada.

Cet accord contient des chapitres sectoriels dont un sur les produits agricoles. Les provinces, les territoires et le gouvernement fédéral en sont les signataires.



POSITION - La ministre de l'Agriculture, Françoise Gauthier en compagnie de son collègue Michel Audet, du Développement économique, et du député de Roberval, Karl Blackburn.

(Archives)

Vous voulez souligner:

- Anniversaire
- Naissance
- Graduation

Carnet Mondain

549-4444 / 679-3832 St-Félicien

QUOTIDIEN

310776

«*Brisons l'isolement...
Développons l'entraide!*»



Centre de Prévention
du Suicide O2

Intervention téléphonique
Jour et nuit - 7 jours :
(gratuit - confidentiel)

Saguenay: (418) 545-1919
Lac-St-Jean: 1-866-APPELLE
(277-3553)

00589925

Café Bistro
Victoria

**ÇA Y'EST
C'EST
PARTI!**



Nous sommes prêts à vous faire
déguster nos propres bières artisanales
provenant de notre nouvelle microbrasserie!
Laissez-vous surprendre par des saveurs
d'ici. Le tout avec la vue offerte par nos
terrasses et le cachet très spécial de notre
ambiance sans pareille au Saguenay.

Pour réservation: 544-8417
907, rue Mars, arrondissement La Baie

00589925

DODGE SX 2.0



VIVRE POUR ROULER

Augmentez votre rythme cardiaque.

Louez à

159\$[†]

par mois.
Location de 60 mois.
Comptant initial de 2 551\$
ou échange équivalent.
Option 0\$ comptant
également disponible.
0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

Ou achetez à

12 299\$[‡]

DODGE SX 2.0 2004

- Moteur 4 cylindres de 132 chevaux • Transmission manuelle à 5 vitesses
- Lecteur de CD avec 6 haut-parleurs • Phares antibrouillards
- Consommation: 5,9L/100 km (route)^Δ

Visitez dodge.ca pour connaître l'emplacement du concessionnaire Chrysler • Jeep^{MD} • Dodge le plus près de chez vous.

FINANCEMENT OFFERT PAR
SERVICES FINANCIERS
CHRYSLER CANADA

DIPLOMÉS

Rembours
jusqu'à 750\$[†]

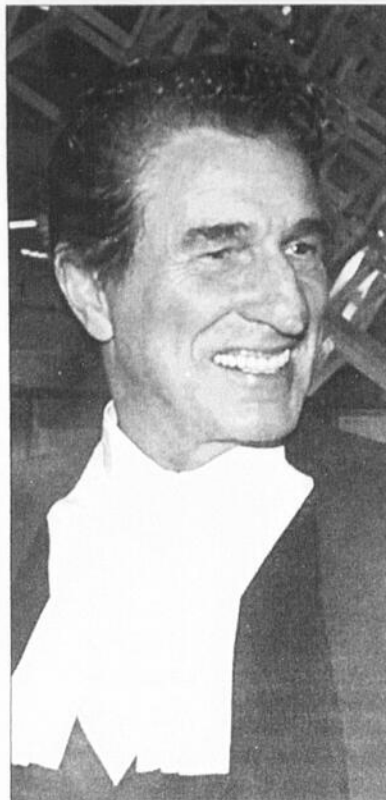
[†] Tarif mensuel pour 60 mois établi pour la Dodge SX 2.0 2004 avec l'ensemble 21D. Le dépôt de sécurité est de 0\$ pour une période de temps limitée seulement et peut changer sans préavis. Premier versement exigé à la livraison. Location pour usage personnel seulement. Aucun rachat requis. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 102 000 km au taux de 15¢ le kilomètre. Sous réserve de l'approbation de Services financiers Chrysler Canada. Services financiers Chrysler Canada est un membre du groupe de Services DaimlerChrysler Canada. • Le prix comprend les allocations du fabricant consenties aux concessionnaires et est établi pour la Dodge SX 2.0 2004 avec l'ensemble 21D. †. ♦ Transport et taxe sur le climatiseur (lorsque applicables), immatriculation, assurance, droits sur les pneus neufs, frais d'inscription au Registre, frais d'administration des concessionnaires et taxes en sus. Offres d'une durée limitée et exclusives, qui ne peuvent être combinées à aucune autre offre, à l'exception de la remise aux diplômés et du programme d'aide aux handicapés physiques, et qui s'appliquent à la livraison au détail des modèles neufs 2004 en stock sélectionnés. Les offres peuvent changer sans préavis. Le concessionnaire peut louer ou vendre à prix moindre. Le concessionnaire peut devoir commander ou échanger un véhicule. Véhicule à titre indicatif seulement. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. ‡ Remise aux diplômés de 500\$ à la location ou 750\$ à l'achat d'un véhicule. Cette offre exclut la Dodge Viper, la Chrysler Crossfire, la Dodge Sprinter et tous les modèles Dodge SRT. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. Δ Consommation d'essence sur autoroute. MD Jeep est une marque déposée de DaimlerChrysler Corporation, utilisée sous licence par DaimlerChrysler Canada Inc., une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation.

Association publicitaire des concessionnaires Chrysler • Jeep^{MD} • Dodge du Québec



Pour contester la fermeture en Cour fédérale

CHOI-FM sollicite l'aide de Guy Bertrand



APPEL - CHOI-FM a lancé un S.O.S. à Me Guy Bertrand pour défendre sa cause en Cour fédérale. Le flamboyant avocat avait déjà défendu le principe de liberté d'expression des deux vedettes de la station, Jeff Fillion et André Arthur, lors de l'audience publique du CRTC en février dernier.

Par Martin Ouellet

QUEBEC (PC) — La direction de CHOI-FM fera appel au flamboyant avocat Guy Bertrand pour contester, en Cour fédérale, la décision du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC) de ne pas renouveler la licence de la station de radio la plus écoutée à Québec.

«C'est certain que l'on va retenir ses services», a dit mercredi le grand patron de CHOI-FM et président de Genex communications Inc., Patrice Demers, lors d'une interview accordée la Presse canadienne.

Me Bertrand avait déjà représenté CHOI-FM lors de l'audience publique du CRTC en février dernier. Il avait alors longuement défendu la liberté d'expression des animateurs Jean-François Fillion et André Arthur, les deux têtes d'affiche de la station.

La liberté d'expression des animateurs, avait-il plaidé, est garantie par la Charte canadienne des droits et libertés.

En refusant de renouveler la licence de diffusion de CHOI-FM, un geste sans précédent, le CRTC a condamné la station de radio à cesser d'émettre le 31 août au plus tard, soit à l'expiration de son permis.

M. Demers espère toutefois obtenir, d'ici 30 jours, une injonction permettant à l'entreprise de pour-

suivre ses activités jusqu'à ce la fin des procédures qui seront engagées devant la Cour fédérale.

Entre-temps, un mouvement d'opposition à la décision du CRTC a commencé à se profiler à Québec, sous le patronage de CHOI-FM.

De retour à la barre de son émission matinale, mercredi matin, après avoir interrompu ses vacances estivales, l'animateur Jean-François Fillion a convié les 380 000 auditeurs de la station à inonder le CRTC de courriels de protestation.

L'animateur controversé a aussi fustigé les membres de l'instance fédérale, les traitant «d'hypocrites», qui racontent de la «christie (sic) de merde.»

«Ils n'ont jamais été très collaborateurs. Ils n'ont jamais voulu de CHOI. Jamais, jamais, jamais, jamais!», a-t-il lancé en ondes.

Selon lui, les «bureaucrates» du CRTC ont tout faux lorsqu'ils prétendent avoir laissé à CHOI-FM la chance de s'améliorer.

De même, les appels d'auditeurs en colère et les courriels destinés à

appuyer la station rock CHOI-FM dans la bataille qu'elle entreprend pour sa survie n'ont cessé de s'accumuler pendant la journée.

En milieu d'après-midi, la station avait reçu pas moins de 4000 courriels d'appuis.

Nombre d'auditeurs ont également promis de prendre part à des manifestations pour «sauver la liberté d'expression», symbolisée, à leurs yeux, par le tandem Fillion-Arthur.

«Des auditeurs ont émis le souhait de bloquer le pont (Pierre-Laporte), mais ce n'est pas le genre de chose que l'on veut voir, a cependant prévenu M. Demers. On ne veut pas encourager quoi que ce soit qui serait illégal ou violent.»

En matinée, des employés de CHOI-FM ont aussi distribué, dans le stationnement d'un centre commercial, des autocollants où figure l'expression: «Liberté! Je crie ton nom partout.»

Achetée au coût de 2 millions \$ en 1996 alors qu'elle était moribonde, la station CHOI-FM valait plus de 25 millions \$, selon son propriétaire, au moment où le couperet du CRTC est tombé, mardi matin.

L'entreprise, qui emploie 35 personnes, trône au sommet des indices d'écoute dans la région de Québec.



HYPOCRITES - L'animateur Jeff Fillion, a mis fin à ses vacances pour reprendre l'antenne hier matin. Il n'a pas perdu de temps en fustigeant les membres du CRTC qu'il qualifie «d'hypocrites». Il les accuse de ne jamais avoir laissé à CHOI-FM la chance de s'améliorer. La station a reçu plus de 4000 courriels d'appuis hier.

Les observateurs dénoncent la décision

Le débat sur la liberté d'expression est lancé

Par Martin Ouellet et Isabelle Rodrigue

QUEBEC (PC) — La presque totalité des chroniqueurs et éditorialistes de la presse québécoise ont dénoncé mercredi la décision sans précédent du CRTC de condamner à la fermeture la controversée station de radio CHOI-FM, de Québec.

L'onde de choc a aussi eu des répercussions au Canada anglais alors que les grands quotidiens et réseaux de télévision ont fait état du coup de force sans précédent du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes.

La nouvelle a notamment fait la une du quotidien torontois The Globe And Mail, qui titrait mercredi: «La décision du CRTC de fermer une station de radio suscite un débat sur la liberté d'expression».

À Québec, l'éditorialiste Jean-Marc Salvat, du quotidien Le Soleil, considère que le CRTC «est allé beaucoup trop loin si l'on considère tous les impacts de son verdict».

Tout en convenant que les animateurs de CHOI-FM ont souvent «détourné à leur profit» la liberté d'expression «pour attaquer autrui à répétition, violem-

ment et gratuitement», l'éditorialiste croit néanmoins que cette station «a sa place dans le paysage radiophonique.»

«La fermeture de toute une station de radio ne peut et ne pourra jamais être considérée comme une solution. C'est même tout le contraire», conclut M. Salvat.

Même constatation de la part du chroniqueur du Journal de Montréal et de Québec, Franco Nuovo, lui-même une tête de Turc du duo d'animateurs Jean-François Fillion et André Arthur.

«Fillion, aussi bête soit-il, est un mal non nécessaire mais incontournable. Aussi étrange que celui puisse paraître aux yeux de certains, il est le gage de notre indépendance de penser et le prix à payer pour notre liberté de s'exprimer», écrit-il dans sa chronique.

Au quotidien montréalais La Presse, la chroniqueuse Sophie Cousineau écrit qu'il serait facile d'applaudir la décision du CRTC de «couper le sifflet» à cette station de radio, tant les animateurs Fillion et Arthur, citations à l'appui, n'ont jamais cessé de verser dans le «lynchage public».

«Mais il faudrait bien s'en garder, nuance-t-elle. Aussi déran-



DISCUSSIONS - La ministre du Développement social, Liza Frulla, estime que la décision controversée du CRTC constitue une belle occasion de discuter de la liberté d'expression, sans pour autant croire que l'on trouvera réponses aux questions soulevées.

geante qu'elle puisse sembler aux oreilles de certains, CHOI a un large public qui se reconnaît dans ses propos, son ton, son style. Fermer cette station, c'est mener une croisade de moralité publique et s'attaquer à la liberté d'expression.»

Ce n'est toutefois pas l'avis de l'éditorialiste du Devoir, Josée Boileau, qui estime que le CRTC a fait son travail et rendu une décision «fort bien circonscrite et argumentée.»

Le CRTC «a fait voir à quel point le traitement vulgaire, mesquin, méchant - ou attaques personnelles et propos outranciers envers des groupes cibles, les handicapés par exemple, s'entremêlent - est de mise à la station», souligne-t-elle.

Le président de Genex communications et propriétaire de la station, Patrice Demers, est d'une extraordinaire mauvaise foi lorsqu'il crie à la censure, soutient Mme Boileau.

«Ce que l'on appelle là un débat d'idées relève plutôt d'une kyrielle de mises en accusation sommaires qui plaisent aux foules - la station n'est-elle pas la plus populaire de Québec, et immensément rentable -, ce qui

semble tout justifier.»

Du reste, la nouvelle n'est pas passée inaperçue à Ottawa.

Politiciennes

Encore ministre du Patrimoine pour quelques jours, la candidate défaite Hélène Chalifour Scherrer, est cependant demeurée discrète.

«Le CRTC a pris sa décision, je ne commenterai pas là-dessus», s'est-elle contentée de dire à sa sortie d'une réunion du caucus libéral.

Sa collègue Liza Frulla, ancienne ministre de la Culture au sein du gouvernement libéral de Robert Bourassa, était plus loquace.

La ministre du Développement social n'a ni condamné, ni applaudi la décision de l'agence de réglementation fédérale.

«Le CRTC est un organisme qui joue un rôle, un rôle important, et on a toujours appuyé le CRTC comme société canadienne», a rappelé Mme Frulla.

«Si on veut entreprendre une discussion sur la liberté d'expression, sur ce que ça veut dire, jusqu'où ça doit aller, je pense que c'est un bon moment de le faire. Est-ce qu'on a les réponses ici? Je ne pense pas. Mais ce serait peut-être bon d'engendrer cette discussion-là», a-t-elle dit.

EN ROUTE VERS
ATHÈNES

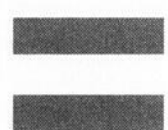
cyberpresse.ca
cyberpresse.ca/athenes

Section spéciale sur nos athlètes, leurs performances et toute l'actualité du rendez-vous sportif par excellence de l'été.



Faites le plein de rabais

jusqu'au 12 septembre



METRO

1 plein

1 rabais

Cet été, échangez votre facture Ultramar chez Metro pour obtenir votre rabais[†].

25 à 39,9 litres d'essence	100\$ de rabais Metro
40 à 49,9 litres d'essence	150\$ de rabais Metro
50 litres d'essence et +	200\$ de rabais Metro

WOW!

Utilisez vos rabais et courez la chance de gagner
• 1 an d'épicerie • 1 an d'essence
(valeur de 5 000\$) (valeur de 2 000\$)

[†]Détails chez Metro et Ultramar. Offres applicables sur les factures du 12 juillet au 12 septembre 2004.

Zellers

16, 17 et 18 juillet 2004 seulement!

Les vendredi, samedi et dimanche*

*Dans les magasins ouverts le dimanche.

25% de rabais

Tous les vêtements et toutes les chaussures printemps-été

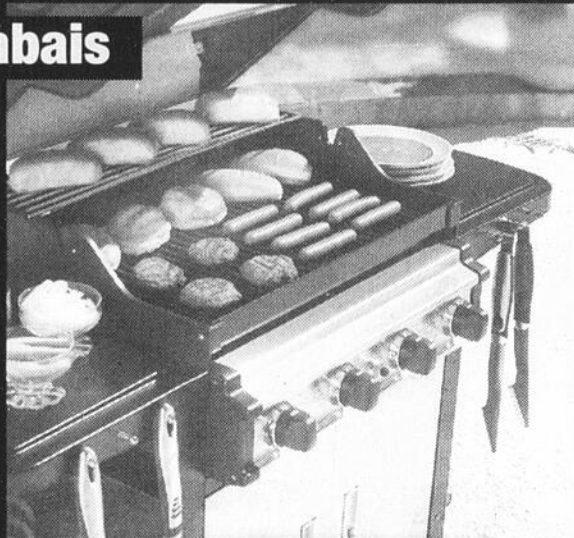
Comprend les articles à prix ordinaire et de liquidation. À l'exception des chaussures de sport.

50 \$ de rabais

Prix CISEAUX

349⁹⁷
avant 399,97

Barbecue Patio Chef®
50 000 BTU
en inox



120 \$ de rabais

Prix CISEAUX

179⁹⁷
avant 299,97

Mobilier de jardin Brise de la forêt 8 pièces



Plus de **50 %** de rabais
Sélection d'accessoires de barbecue

47^c
Avant 1,47
Brosse.

47^c
Avant 1,87
Briquet.

6⁸⁷
Avant 14,87
Housse.

8⁸⁷
Avant 11,87
Jeu d'ustensiles.

40 % de rabais



Prix CISEAUX
35 \$
avant 59,97
Abri pare-soleil de 2,7 x 2,7 m

40 % de rabais



Prix CISEAUX
83 \$
avant 139,97
Abri style antique de 2,6 x 2,6 m

45 % de rabais



Prix CISEAUX
119⁹⁷
avant 229,97
Abri de luxe aspect osier

50^c%

Toute la vaisselle d'extérieur.

50% de rabais

Toutes les décorations pour la pelouse

40% de rabais

Tous les sacs de couchage

40% de rabais

Toutes les lunettes de soleil

Rabais additionnel de **25%**

Dessous de jour, vêtements de nuit, bas et chaussettes. Tous les modèles à prix déjà réduits.

Rabais additionnel de **50%**

Literie, linge de salle de bain, parures de fenêtre et tapis. Tous les modèles à prix déjà réduit.

Rabais additionnel de **25%**

Articles de table jetables. Tous les modèles à prix déjà réduit.

25% de rabais*

Toutes les piles rechargeables Ray-O-Vac®
*Prix tels qu'étiquetés.

25% de rabais

Toute la petite quincaillerie "Bull Dog"

15% de rabais*

Tous les ventilateurs et climatiseurs
*Sur les prix ordinaires.

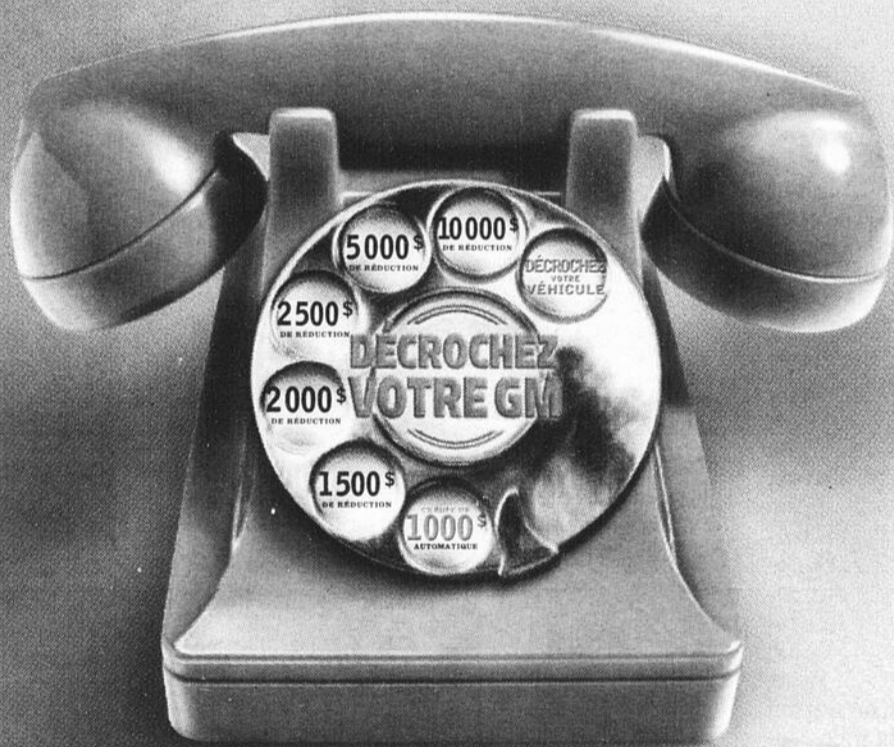
Prix en vigueur les vendredi, samedi et dimanche 16, 17 et 18 juillet 2004 (à moins d'avis contraire)
Le choix varie selon le magasin. Tant qu'il y en aura. Désolés, aucun bon d'achat différé.





UN APPEL SUFFIT

Revoici le concours «*Décrochez votre GM*» toujours aussi excitant. Obtenez automatiquement 1000\$* de crédit et saisissez la chance de gagner jusqu'à 10 000\$ de réduction. Vous pourriez même **DÉCROCHER VOTRE VÉHICULE!**



0%
FINANCEMENT
À L'ACHAT†

JUSQU'À 60 MOIS
SUR LA PLUPART DES MODÈLES 2004 ADMISSIBLES.

*Vous êtes à deux doigts
de décrocher votre prix!*



Chevrolet Aveo⁵
149\$ /mois* **0\$**
Terme de 48 mois à la location. Transport et préparation inclus. dépôt de sécurité
— OU —
à l'achat **12 998\$**** avec **0%**
de financement†

CRÉDIT AUTOMATIQUE DE 1 000\$ INCLUS***

Moteur 1.6 L DACT 4 cyl. de 103 HP • Banquette arrière repliable divisée 60/40 • Phares antibrouillard • Chauffe-moteur • Garantie limitée 5 ans/100 000 km sur le groupe motopropulseur sans franchise • Sécurité 5 étoiles*



Chevrolet Venture
199\$ /mois* **0\$**
Terme de 48 mois à la location. Transport et préparation inclus. dépôt de sécurité
— OU —
0%
de financement à l'achat†

CRÉDIT AUTOMATIQUE DE 1 000\$ INCLUS***

Garantie limitée 5 ans/100 000 km sur le groupe motopropulseur sans franchise • Moteur V6 3.4 L de 185 HP • Boîte automatique électronique 4 vitesses • Climatiseur et lecteur CD • Portes électriques avec téléverrouillage • Configuration 7 passagers avec siège pour enfant intégré • Sécurité 5 étoiles* • Plus faible consommation d'essence de sa catégorie pour une 5^e année consécutive**



Chevrolet Optra
159\$ /mois* **0\$** OU **14 598\$****
Terme de 48 mois à la location. Transport et préparation inclus. dépôt de sécurité à l'achat avec **0%**
de financement†

CRÉDIT AUTOMATIQUE DE 1 000\$ INCLUS***

Moteur 2.0 L DACT 4 cyl. de 119 HP • Portes et vitres avant à commandes électriques • Lecteur CD à 4 haut-parleurs • Banquette arrière divisée à dossier rabattable • Freins à disque aux 4 roues • Roues de 15 po en acier avec enjoliveur • Colonne de direction réglable • Sacs gonflables avant (2)



Chevrolet Epica
239\$ /mois* **0\$**
Terme de 48 mois à la location. Transport et préparation inclus. dépôt de sécurité CRÉDIT AUTOMATIQUE DE 1 000\$ INCLUS***

Moteur 2.5 L 6 cyl. en ligne de 155 HP • Transmission automatique à 4 vitesses • Climatiseur • Vitres, portes et miroirs chauffants à commandes électriques • Roues de 15 po en alliage • Téléverrouillage • Lecteur CD à 4 haut-parleurs • Garantie limitée de 5 ans/100 000 km sur le groupe motopropulseur sans franchise

R
S
T
U
V
W
X
Y
Z



1000\$ L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant aux modèles neufs 2004 en stock suivants : Aveo 5 (1TD48/R7A), Venture (1UN16/R7A), Optra (1JD19/R7A) et Epica (1VB69/R7A). Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Sujet à l'approbation du crédit de GMAC. Les frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits payables à la livraison. *Aucun achat requis. Le concours est ouvert aux résidents du Canada qui ont atteint l'âge de la majorité dans leur province de résidence. Le concours prend fin le 31 août 2004. Les prix s'appliquent à l'achat ou à la location des véhicules neufs 2004 achetés et livrés au plus tard le 31 août 2004. Le concours ne s'applique pas aux modèles 2004/2005 de Cadillac, Hummer, Saturn, Saab, Isuzu, camions poids moyens, camionnettes des modèles 2500 HD à cabines régulières, allongée et cabine d'équipe /3500 (camionnettes et châssis-cabine), SSR de Chevrolet et fourgonnettes (passagers, marchandises et coupées). Les chances de gagner ne sont pas les mêmes pour tous les prix à gagner. L'attribution d'un prix à un participant choisi au hasard est subordonnée à ce qu'il réponde correctement à une question d'habileté mathématique. Une seule participation par personne. Au Québec, tous les participants recevront un crédit d'achat d'une valeur de 1 000\$ ou gagneront l'un des prix suivants : 2 crédits d'achat d'un montant égal à celui que le participant devrait payer au concessionnaire pour le véhicule qu'il a acheté ou loué, selon le cas, incluant les taxes applicables ; 6 crédits d'achat d'une valeur de 10 000\$; 10 crédits d'achat d'une valeur de 5 000\$; 21 crédits d'achat d'une valeur de 2 500\$; 99 crédits d'achat d'une valeur de 2 000\$; 495 crédits de 1 500\$. Le nombre de prix diminuera au fur et à mesure de leur attribution. Pour les chances de gagner ainsi que tous les autres détails visitez gmcanada.com. *À la location, paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois avec versement initial ou échange équivalent. Aveo 5 portes (2 070\$), Venture (3 212\$), Optra (1 647\$) et Epica (2 366\$). À la location, transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 12 c du km après 80 000 km. Dépôt de sécurité payé par General Motors. Le dépôt ne sera pas remis au consommateur à la fin de la période de location. Première mensualité exigible à la livraison. **À l'achat, préparation incluse. Transport (Aveo 5 et Optra : 930\$), immatriculation, assurance et taxes en sus. †Taux de financement à l'achat de 0 % pour des termes allant jusqu'à 60 mois sur les modèles admissibles. ‡Le crédit de 1 000\$ comprend les taxes applicables. ***Le crédit de 1 000\$ est inclus dans les offres de cette publicité et ne peut être jumelé à aucun des prix offerts dans le cadre de ce concours. *Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et le passager avant lors des tests d'impacts frontaux. Essais effectués par la National Traffic Safety Administration (NHTSA) des E.-U. sur les modèles Aveo 2004. *Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et le passager des sièges avant lors des tests d'impact latéraux. Essais effectués par la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) des E.-U. sur les modèles 2004 équipés de sacs gonflables latéraux offerts en option. **Basée sur les données publiées par le ministère des Ressources naturelles du Canada dans le Guide de consommation de carburant 2004. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être jumelées à aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat ou de location à l'exception des programmes de La Carte GM, des Diplômés et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut vendre ou louer à un prix moindre. Un échange entre concessionnaires peut être requis.

Renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, à gmcanada.com ou au 1 800 463-7483.



Rythmes du monde de Saguenay

Un CD ensoleillé et énergique pour patienter jusqu'au festival

CHICOUTIMI (JDLS) - Des musiques dignes du plus beau des soleils, assaisonnées d'épices festives en provenance d'une dizaine de pays avec entre autres artistes, Jesus el nino Perez, Sandra Campanelli, Carlos Placeres, le disque compact lancé hier, par l'organisation du Festival international des Rythmes du monde (FIRM) propose en tout une dizaine de chansons exotiques des plus entraînantes.

«Lai, Lai, Lai», clame avec



De la **SABLONNIÈRE**

JOHANNE

jdelsablonsniere@lequotidien.com

mordant le groupe Insolita

(Beat), qui présentera le spectacle d'ouverture du FIRM, le 4 août à 21h. Le percussionniste d'Insolita, Robert Dethier était d'ailleurs du splendide spectacle du «Soleil de minuit» qui a fermé le Festival International de Jazz de Montréal, dimanche dernier. «El Tema», enchaîne sur le CD l'auteur-compositeur-interprète Cubain, Carlos Placeres. Les «r» roulent, les hanches aussi. Les musiques du CD officiel du Festival international des Ryth-

mes du monde de Saguenay, offrent un bel avant-goût de bossa-nova, de samba, de jazz et de plaisirs qui défilent du 4 au 8 août, sur la rue Racine. Beaucoup de guitares, de percussions, de cuivres, la plupart des pièces extraites du répertoire des groupes qui ont fait la fête en 2003, ou de ceux qui seront de la prochaine édition, ont un petit «air» de famille.

De quoi rendre impatients les amateurs de cette musique qui avait fait de nombreux heureux l'été dernier, lors d'une première édition. «Et cette année, ce sera beaucoup plus gros», rappelle avec enthousiasme le directeur général de l'événement Robert Hakim qui aspire à faire de ce festival un produit d'appel extérieur, associé à la région. Celui-ci soumet par ailleurs que le disque, vendu à 10 \$ s'avère un excellent outil de promotion. «On fait entrer le festival dans le salon du monde. Moi je trouve ça formidable», affirme celui-ci.

Plusieurs moments forts marqueront cette 2e édition, soumet également Robert Hakim, dont le défilé prévu le samedi, et le «méga jam» de percussions, du dimanche après-midi, dirigé par Michel Séguin (créateur du Ville-Émard Blues Band). Et surtout n'allez pas vous coucher trop tôt. Le soir, le Toubadou blues band (ils sont 15!) en remettra jusqu'à la dernière minute du festival. Le Maroc (Marrakechi), l'ex-Yougoslavie (Les Gitans de Sarajevo) le Brésil (Monica Freire et Zuruba), le Japon (Arashi Daiko) la Jamaïque (Imus Aso), l'Afrique (Yoro-Sou) Cuba (Placeres et Yousi Barbara Ruiz) et le Québec, l'arrondissement de Chicoutimi sera animé d'une ambiance cosmopolite pendant 5 jours.

Témoin de la première édition, la pochette du disque compact arbore fièrement une scène croquée au centre-ville de Chicoutimi (par le photographe du Quotidien, Rocket Lavoie) sur laquelle on distingue une foule compacte devant une scène où se trouvent des musiciens. À l'intérieur, un autre souvenir chaud, de l'été 2003 (du photographe Sylvain Dufour celui-là), que vous aurez le privilège de découvrir en vous procurant une des 2500 copies... disponibles à compter d'aujourd'hui.



MÉMORABLE - On reconnaît sur le disque, une scène du centre-ville de Chicoutimi croquée lors de la première édition du Festival international des Rythmes du monde, par le photographe Rocket Lavoie.

Propos sur les Juifs

Humoriste surveillé

MONTREAL (PC) — Des groupes de défense de la communauté juive auront l'humoriste français Dieudonné à l'oeil, lors de la présentation du premier d'une série de spectacles, à compter de samedi.

Des porte-parole du Congrès juif canadien et du B'nai Brith ont d'ailleurs prévenu par lettre le président du Festival Juste pour rire, Gilbert Rozon qui a passé le mot à la vedette originaire du Cameroun et vivant en France.

Ils assistaient, mercredi, à la conférence de presse donnée par Dieudonné et Gilbert Rozon où ils ont reformulé leur mise en garde.

La pression est telle que Dieudonné et le président Rozon ont convenu tout récemment de modifier quelques passages du spectacle, a indiqué Dieudonné.

«Gilbert est venu voir le spectacle. Il a apprécié. On est revenu sur deux ou trois mots parce que sortis de leur contexte, on peut leur faire dire n'importe quoi.»

Dieudonné a dit être à la fois surpris de se retrouver au coeur d'une telle polémique mais il est prêt à faire face à toute éventualité. Il faut dire qu'il en a un peu l'habitude.

«J'ai eu depuis janvier 17 procès

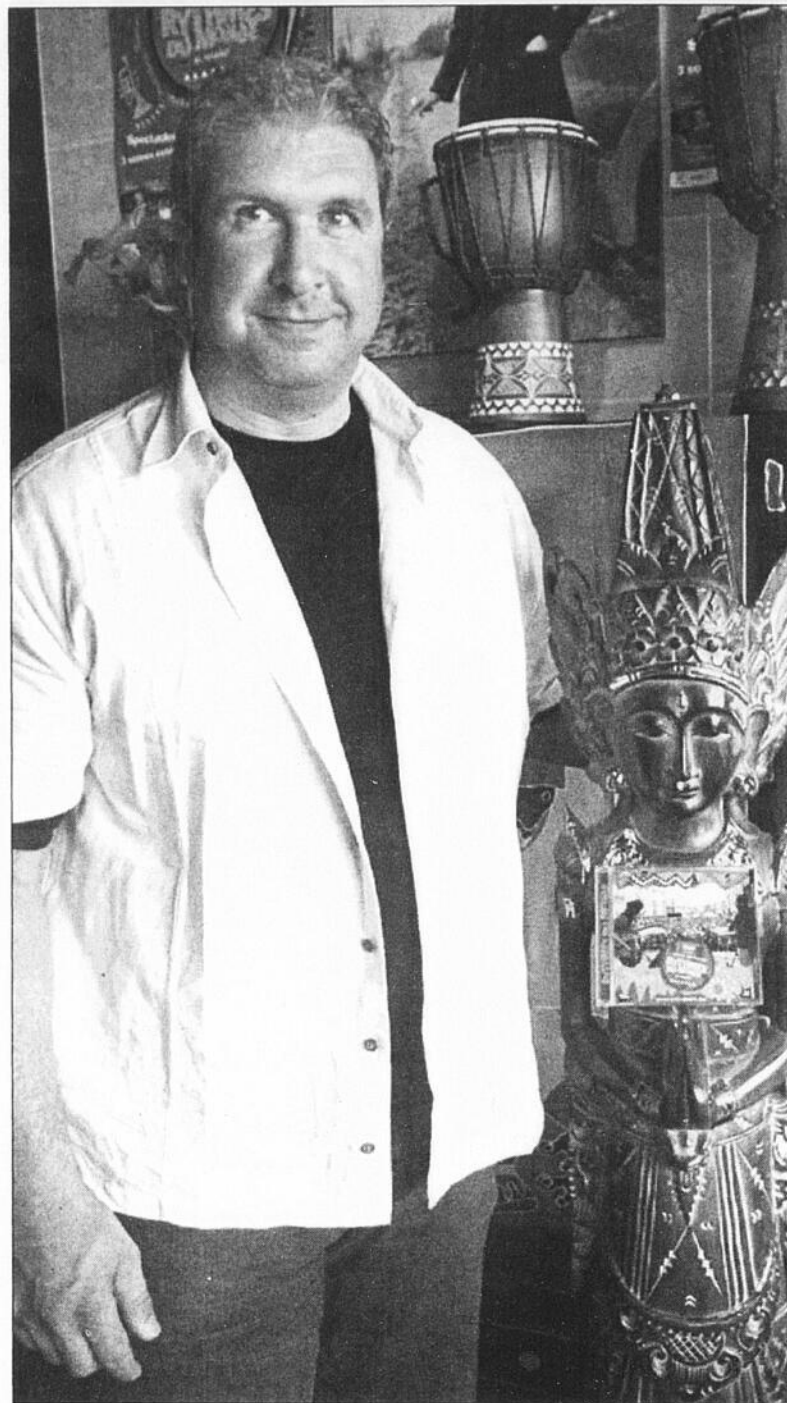
pour diffamation raciale à la suite d'un sketch fait à la télévision. Je les ai tous gagnés, sauf dans une ville mais l'appel est en cours. Selon Dieudonné, ces plaintes proviennent de citoyens et de groupes d'extrême-droite.

«Nous sommes dans un Etat de droit. Il y a des lois et si je franchis les limites d'une loi, les tribunaux français m'ont toujours donné raison, ce sera à la justice de trancher», a-t-il dit.

Les porte-parole de la section québécoise du Congrès juif canadien, David Birnbaum, ainsi que celui du B'nai Brith Québec, Yoni Petel, ont dit que leurs inquiétudes à l'égard du spectacle de Dieudonné sont nées de la polémique provoquée en France et qui lui a valu des plaintes devant les tribunaux pour incitation à la haine et diffamation.

Quoi qu'il en soit, dès le spectacle du 17 juillet, un représentant du B'nai Brith sera sur place.

«On va écouter son spectacle et s'il y a quelque chose qui dépasse les limites, on va voir ce qu'il y a à faire pour éviter que les propos racistes, s'il y en a, soient diffusés à nouveau», a indiqué M. Yoni Petel, de B'nai Brith.



LANCERMENT - Le directeur général, Robert Hakim, a lancé hier, le CD officiel du festival. Le disque est disponible à compter d'aujourd'hui. En tout 450 artistes, artisans et musiciens, en provenance de 10 pays sont attendus à la 2e édition du FIRM 2004, qui aura lieu du 4 au 8 août.

(Photo Sylvain Dufour)

LA RUBRIQUE une comédie de Michel Marc Bouchard

Pierre et Marie... et le Démon

du 1^{er} juillet au 1^{er} août 2004
du jeudi au dimanche à 20 h 30

Centre culturel du mont Jacob
salle Pierrette-Gaudreault
Jonquière

Une comédie qui vous fera rire et peut-être rougir!

542-5521
www.reserveatech.net

00576210

CINÉ-PARC JEANNOIS ALMA

DU VENDREDI 9 JUILLET AU JEUDI 15 JUILLET

LE JOUR D'APRÈS

VF DE THE DAY AFTER TOMORROW

SPÉCIAL 10\$ par voiture

Inf.: 668-5253

Dès ce soir

La Saint-Do se donne des allures de ciné-parc

JONQUIÈRE (CJG) - La rue Saint-Dominique prend des allures de ciné-parc nouveau genre, dès ce soir et jusqu'au 18 juillet, avec le Ciné-parc urbain de Caravane films.

Les piétons pourront visualiser environ 55 courts métrages des collectifs de cinéastes québécois.



JOBIN-GAGNON
CRYSTEL
cjobin-gagnon@lequotidien.com

Dès la tombée du jour, dix vitrines en partant de la Micro-Brasserie La Voie Maltée jusqu'aux Galeries de modes se transformeront en écrans de cinéma, permettant ainsi

d'animer un peu la rue principale de Jonquière, pendant la relâche du festival Jonquière en musique. «Nous voulons faire connaître le court métrage et animer la vie culturelle de la Saint-Dominique», explique la directrice générale de Caravane films, Julie Dufresne.

Présentées de 17h à 3h du matin, les représentations du Ciné-parc urbain regrouperont une dizaine de collectifs québécois de toutes sortes, dont Phylactère Cola, Kino, La Semelle verte et 3REG. Les programmes durent une soixantaine de minutes, comprenant des courts métrages de quelques minutes. Les cinéphiles pourront donc marcher, s'arrêter pour visualiser une réalisation professionnelle ou

de la relève québécoise pour ensuite poursuivre leur route, jusqu'au prochain écran.

Des gens de Caravane films se promèneront, tous les soirs, afin de répondre aux questions du public et remettre des dépliants sur le détail des courts métrages. Ces prospectus sont aussi disponibles chez les commerçants de la rue Saint-Dominique, tout comme à la Société des Alcool du Québec (SAQ) de Jonquière.

Déjà réalisé sur la rue Racine, à Chicoutimi, en février dernier, dans le cadre du festival REGARD sur le court métrage, le Ciné-parc urbain a déjà poursuivi sa lancée à Roberval au début de juillet. Le centre-ville almatois devrait aussi être choyé du 12 au 15 août prochain, mais quelques petits problèmes avec la Ville pourraient compromettre la tenue de l'événement cette année à Alma.



PROJECTION - Dix écrans de télévision permettront la projection d'une foule de courts métrages, jusqu'au 18 juillet sur la Saint-Dominique. (Photo Michel Tremblay)

Jonquière en musique

Le président répond aux critiques

par Daniel Côté

JONQUIÈRE (DC) - Les critiques émises par le copropriétaire de la microbrasserie La Voie Maltée, Daniel Giguère, n'émeuvent guère le président de Jonquière en musique, Jean Ducharme. Il croit qu'elles reflètent l'opinion d'un seul homme et ne tiennent pas compte du contexte difficile dans lequel le festival doit évoluer cette année.

«Il prétend être le porte-parole des propriétaires de bars qui se trouvent sur le site, mais ce n'est pas le cas. C'est un délinquant, quelqu'un qui ne suit jamais les autres», affirme l'ancien animateur. En ce qui touche le nombre de spectacles, par ailleurs, il ne le juge pas trop élevé, comme l'a soutenu l'homme d'affaires.

«C'est une exigence de Molson, qui investit 150 000 \$ par année dans notre festival. Compte tenu de ce qu'elle verse, il est normal de vouloir obtenir des retombées», a mentionné Jean Ducharme à propos du fait que des spectacles ont lieu cinq soirs par semaine, au fil des cinq semaines prévues au calendrier.

Quant à la présence de deux scènes sur la rue Saint-Dominique, ce qui requiert la tenue de deux tests de son en après-midi, le président de Jonquière en musique explique que c'est un moyen d'éviter qu'il y ait une pause de 30 minutes entre deux spectacles. «Autrement, il y aurait un intermède et des gens partiraient», énonce-t-il.

Jean Ducharme ne voit pas, non plus, comment Daniel Giguère peut affirmer que les

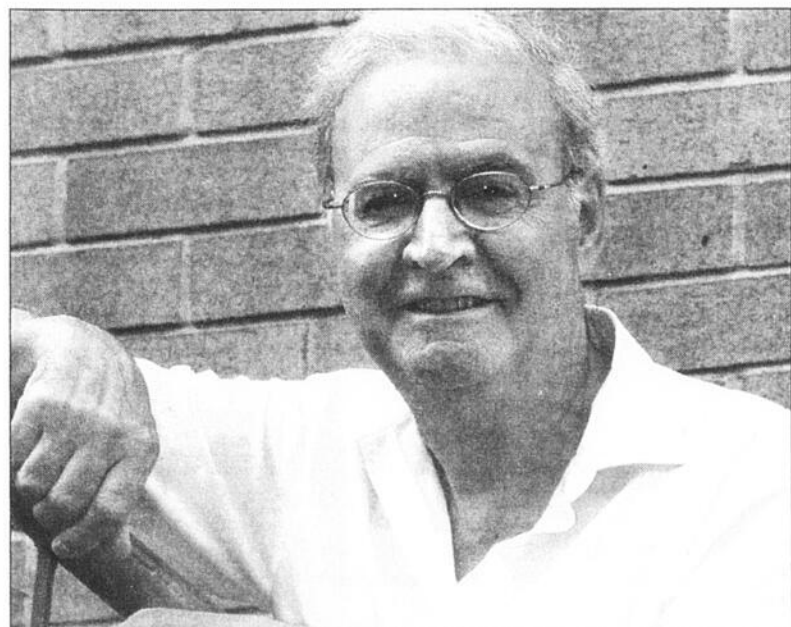
faiblesses de la programmation ont été aussi mauvaise que cette année. À cet égard, nous avons incitent les gens à bouder le festival. «C'est la température qui attire le monde et elle n'a jamais eu seulement trois journées normales sur 15», répond-il.



SPECTATEURS - Le mauvais temps expliquerait la faible participation du public jusqu'à maintenant. (Archives)

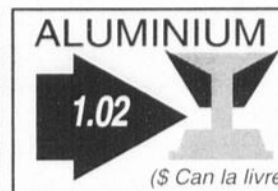
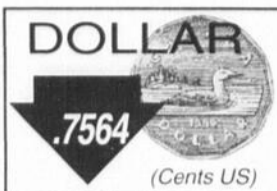


PLAISIR - La directrice générale de Caravane films, Julie Dufresne, promet du divertissement pendant la relâche du festival Jonquière en musique. (Archives)



RÉPLIQUE - Jean Ducharme ne se laisse pas émouvoir par les critiques émises à l'endroit de Jonquière en musique, l'événement qu'il préside. (Archives)

LE RYTHME DES AFFAIRES



Principaux indices

Nom	Fermeture	Variation	Volume
S&P/TSX 60	468.33 \$	0.41	\$ 69750000
S&P/TSX 300	8458.28 \$	5.68	\$109169000
CDNX	1560.34 \$	0.89	\$ 26767000
DOW JONES	10208.80 \$	-38.79	\$296504000
NASDAQ/USA	1914.88 \$	-16.78	0
NASDAQ/Canada	453.90 \$	-3.06	0

Titres vedettes à Toronto

Nom	Symbole	Haut	Bas	Fermeture	Variation
Abitibi-Consolidated	A	8.86 \$	8.77 \$	8.77 \$	-0.03 \$
Air Canada	AC	1.19 \$	1.16 \$	1.18 \$	0.00 \$
Alcan Incorporated	AL	54.99 \$	54.27 \$	54.48 \$	-0.28 \$
Alliant Inc.	AIT	26.86 \$	26.55 \$	26.56 \$	-0.38 \$
Alimentation Couche-Tard	ATD.B	27.40 \$	26.30 \$	26.60 \$	0.40 \$
Alterna	ATF	0.00 \$	0.00 \$	0.04 \$	0.00 \$
Amisk	ASA	0.00 \$	0.00 \$	0.73 \$	0.00 \$
Arc Energie	AET.UN	15.59 \$	15.41 \$	15.59 \$	0.10 \$
Bank of Montreal	BMO	54.70 \$	53.83 \$	54.54 \$	0.43 \$
Bank of Nova Scotia	BNS	35.99 \$	35.62 \$	35.90 \$	0.08 \$
Barrick Gold Corp	ABX	27.65 \$	27.30 \$	27.32 \$	-0.01 \$
BCE Emergis Inc.	IFM	3.85 \$	3.68 \$	3.83 \$	0.15 \$
BCE Inc.	BCE	26.75 \$	26.51 \$	26.65 \$	0.00 \$
Bell Canada Int'l	BI	4.20 \$	4.20 \$	4.20 \$	0.00 \$
Bennett Environmental Inc.	BEV	14.50 \$	13.55 \$	14.50 \$	0.04 \$
Bombardier CL A	BBD.A	4.05 \$	3.91 \$	3.93 \$	-0.10 \$
Bombardier Inc.	BBD.B	4.00 \$	3.82 \$	3.83 \$	-0.17 \$
CAE Inc.	CAE	5.95 \$	5.80 \$	5.81 \$	-0.08 \$
Cambior	CBJ	4.10 \$	3.94 \$	4.03 \$	0.02 \$
Campbell Res.	CCH	0.60 \$	0.60 \$	0.60 \$	0.00 \$
Canadian Natural Res.	CNQ	41.86 \$	40.89 \$	41.60 \$	0.58 \$
Canadian Oil Sands	COS.UN	47.10 \$	45.85 \$	47.10 \$	1.25 \$
Canadian Pacific Railway	CP	32.65 \$	32.15 \$	32.43 \$	0.22 \$
Canadian Tire	CTR.A	49.00 \$	48.60 \$	48.73 \$	-0.21 \$
Canadian Western Bank	CWB	40.23 \$	39.99 \$	39.99 \$	-0.40 \$
Canam Manac Group	CMA.A	4.69 \$	4.40 \$	4.50 \$	0.00 \$
Canfor	CFP	15.02 \$	14.85 \$	14.95 \$	-0.07 \$
Cascades Inc.	CAS	13.81 \$	13.70 \$	13.74 \$	0.00 \$
CGI Group Inc.	GIB.A	8.85 \$	8.65 \$	8.75 \$	-0.15 \$
CIBC	CM	63.64 \$	63.27 \$	63.35 \$	-0.15 \$
CN Railway Company	CNR	57.55 \$	56.03 \$	56.95 \$	0.68 \$
Cogeco Cable Inc.	CCA	21.35 \$	21.00 \$	21.00 \$	-0.39 \$
Cossette Com. Group	KOS	0.00 \$	0.00 \$	15.49 \$	0.00 \$
CP Ships	TEU	22.87 \$	22.61 \$	22.69 \$	-0.09 \$
Dofasco Inc.	DFS	39.39 \$	38.90 \$	39.20 \$	0.85 \$
Domtar	DTC	17.00 \$	16.83 \$	16.89 \$	0.03 \$
Eiger tech.	AXA	0.60 \$	0.55 \$	0.57 \$	-0.03 \$
Emera	EMA	17.14 \$	17.01 \$	17.11 \$	0.03 \$
Enertplus	ERF.UN	38.06 \$	37.48 \$	37.99 \$	0.39 \$
Falconbridge Ltd	FL	33.78 \$	32.95 \$	33.63 \$	0.67 \$
Four Seasons Hotels	FSH	80.54 \$	79.54 \$	80.54 \$	1.07 \$
Gaz Metropolitan	GZM.UN	21.34 \$	21.26 \$	21.28 \$	0.01 \$
GEAC Computer Corp	GAC	8.89 \$	8.72 \$	8.76 \$	-0.13 \$
Great-West Lifeco	GWO	49.89 \$	49.00 \$	49.62 \$	0.22 \$
Hudson's Bay	HBC	13.78 \$	13.52 \$	13.65 \$	0.13 \$
Imperial Oil	IMO	63.45 \$	62.40 \$	63.45 \$	1.10 \$
Inco Limited	N	46.60 \$	45.41 \$	46.41 \$	0.70 \$
Industrial Alliance	IAG	45.90 \$	45.50 \$	45.50 \$	-0.45 \$
Investors Group	IGI	32.75 \$	32.53 \$	32.55 \$	-0.13 \$
Jean Coutu Group	PJC.A	18.05 \$	17.66 \$	18.05 \$	0.30 \$
Laurentian Bank	LB	28.18 \$	27.76 \$	28.01 \$	-0.04 \$
Loblaws Cos.	L	63.00 \$	62.50 \$	62.90 \$	0.05 \$
Magna International	MG.A	110.00 \$	109.12 \$	109.12 \$	-1.02 \$
Manitoba Telcom	MBT	45.25 \$	44.70 \$	44.70 \$	-0.47 \$
Maple Leaf Foods Inc.	MFI	13.50 \$	13.25 \$	13.49 \$	0.29 \$
Metro Inc.	MRU.A	19.05 \$	18.63 \$	18.63 \$	-0.28 \$
Molson Inc.	MOL.A	33.40 \$	32.86 \$	32.90 \$	-0.50 \$
National Bank	NA	43.95 \$	43.65 \$	43.85 \$	0.15 \$
Noranda Inc.	NRD	23.22 \$	22.52 \$	23.08 \$	0.37 \$
Nortel Networks	NT	6.40 \$	6.00 \$	6.08 \$	-0.22 \$
Nova Chemicals Corp.	NCX	37.57 \$	36.68 \$	37.37 \$	0.51 \$
Pangeo Pharma	PIL	0.00 \$	0.00 \$	0.29 \$	0.00 \$
Pepsi Bottling Group Inc.	PBG	2.40 \$	2.35 \$	2.40 \$	0.00 \$
Petro-Canada	PCA	58.00 \$	56.85 \$	56.95 \$	-0.69 \$
Placer Dome	PDG	22.75 \$	22.44 \$	22.45 \$	0.12 \$
Potash Corp	POT	127.20 \$	125.99 \$	126.58 \$	0.28 \$
Power Corp.	POW	54.96 \$	53.50 \$	54.85 \$	0.47 \$
Power Financial	PWF	56.50 \$	56.00 \$	56.00 \$	-0.15 \$
Precision Drilling Corp.	PD	64.28 \$	63.01 \$	63.86 \$	0.36 \$
Pro AMS	PAM.UN	20.10 \$	19.95 \$	20.05 \$	0.05 \$
Quebecor Inc.	QBR.B	27.00 \$	26.20 \$	27.00 \$	0.60 \$
Quebecor World	IQW	28.75 \$	28.10 \$	28.61 \$	0.43 \$
Rogers Comm. Inc.	RCI.B	23.94 \$	23.71 \$	23.79 \$	0.00 \$
Royal Bank	RY	60.89 \$	59.80 \$	60.70 \$	0.70 \$
Saputo Inc.	SAP	32.15 \$	31.61 \$	31.65 \$	-0.35 \$
Sears Canada	SCC	17.14 \$	16.95 \$	17.09 \$	-0.01 \$
SFK Pulp Fund Units	SFK.UN	8.80 \$	8.60 \$	8.80 \$	0.15 \$
Shaw Communications	SJR.B	21.69 \$	21.40 \$	21.51 \$	-0.11 \$
Shell Canada	SJC	65.00 \$	64.30 \$	64.95 \$	0.10 \$
Sleeman Breweries Ltd	ALE	13.31 \$	13.22 \$	13.25 \$	0.05 \$
SNC-Lavalin	SNC	47.90 \$	47.41 \$	47.65 \$	-0.25 \$
Sobeys Inc.	SBY	29.43 \$	29.20 \$	29.30 \$	0.00 \$
Stelco Inc.	STE.A	0.72 \$	0.69 \$	0.69 \$	0.00 \$
Sun Life financial	SLF	37.26 \$	37.00 \$	37.01 \$	-0.14 \$
Suncor Energy Inc.	SU	34.70 \$	34.00 \$	34.27 \$	0.25 \$
Superior Propane Inc. Fund	SPF.UN	26.15 \$	26.00 \$	26.00 \$	-0.10 \$
Talisman Energy Inc.	TLM	30.88 \$	29.90 \$	30.75 \$	0.80 \$
TD Bank	TD	44.20 \$	43.58 \$	43.96 \$	0.24 \$
Teck Cominco Corp.	TEK	24.17 \$	23.51 \$	24.01 \$	0.31 \$
Telus Corporation	T	22.59 \$	21.89 \$	22.34 \$	0.35 \$
Tembec	TBC	10.70 \$	10.55 \$	10.65 \$	0.10 \$
Torstar Corp.	TS.B	26.50 \$	25.75 \$	26.20 \$	-0.06 \$
Transalta Corporation	TA	16.67 \$	16.37 \$	16.41 \$	-0.24 \$
Transat AT	TRZ	21.10 \$	20.80 \$	20.80 \$	-0.25 \$
Transcanada Pipe	TRP	26.05 \$	25.82 \$	25.82 \$	-0.22 \$
Transcanada Power	TPL.UN	32.20 \$	32.00 \$	32.20 \$	0.05 \$
Transcontinental Inc.	TCL.A	26.24 \$	26.00 \$	26.11 \$	0.11 \$
Trisec Canada Inc.	TZC	19.65 \$	19.50 \$	19.60 \$	0.00 \$
Unifont	UNF.A	0.80 \$	0.75 \$	0.75 \$	-0.10 \$
Van Houtte Inc.	VH	16.39 \$	16.20 \$	16.39 \$	0.09 \$
Westcast Industries	WCS.A	32.50 \$	32.50 \$	32.50 \$	0.00 \$
Weston George Ltd	WN	94.39 \$	93.26 \$	93.51 \$	-0.26 \$

TORONTO

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
NORTEL NETWORKS	NT	6.08 \$	-0.22 \$	22140591
BOMBARDIER INC CL	BBD.B	3.83 \$	-0.17 \$	9802084
PROGRESS ENRGY	PGX.UN	12.24 \$	-0.23 \$	5272884
GOLDEN STAR	GSC	6.26 \$	-0.36 \$	4813044
SENTRY SELECT DIV	SDT.SR	0.08 \$	0.00 \$	3672026
CDN IMPERIAL BK	CM	63.35 \$	-0.15 \$	3213572
QUEENSTAKE	ORL	0.53 \$	-0.04 \$	3117350
THE WESTAIM CORP	WED	3.57 \$	-0.23 \$	2742094
WHEATON RIVER	WRM	3.81 \$	-0.07 \$	2648557
MITEC TELECOM INC	MTM	2.20 \$	-0.34 \$	2613351

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
T D MORTGAGE INVT	TDB.M	105.50 \$	2.10 \$	105000
MAVERICK TUBE	MAV	36.50 \$	1.89 \$	1308
CANADIAN TIRE CORP	CTR	58.00 \$	1.65 \$	215
ARC Res Ltd	ARX	25.70 \$	1.55 \$	200
TRICAN WELL SVC	TCW	43.00 \$	1.50 \$	22042
COOLBRANDS	COB.A	23.04 \$	1.39 \$	749722

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Legg Mason Cda	LMI	113.52 \$	-7.48 \$	400
GENERAL MOTORS	GM	58.08 \$	-1.28 \$	2100
ALLBANC SPLIT CORP	ABK.PR.C	62.76 \$	-1.23 \$	573
Magna Int'l Inc	MG.A	109.12 \$	-1.02 \$	101933
VIVENDI UNIVERSAL	VUE	35.15 \$	-1.00 \$	696
HSBC CANADA ASSET	HBH.M	112.00 \$	-1.00 \$	7000

NEW-YORK

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
LUCENT	LU	3.48 \$	-0.03 \$	39990700
NORTEL NETWORKS	NT	4.61 \$	-0.15 \$	38201400
ADVANCED MICRO	AMD	13.74 \$	-0.76 \$	34087400
CAESARS	CZR	16.00 \$	2.08 \$	33197300
GENERAL ELECTRIC	GE	33.13 \$	0.29 \$	32994900
TEXAS INSTRUMENTS	TXN	22.39 \$	-0.03 \$	19036300
MICRON TECHNOLOGY	MU	13.41 \$	-0.69 \$	18418700
MOTOROLA INC	MOT	16.75 \$	-0.57 \$	14630900
NOKIA CORP ADS	NOK	14.24 \$	-0.07 \$	14029200
TIME WARNER INC	TWX	17.27 \$	-0.09 \$	13754300

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
ALCON INC	ACL	85.10 \$	10.35 \$	2905000
US STEEL CORP PF B	X.PR.B	121.00 \$	4.32 \$	12000
ALLEGHANY CORP	Y	286.00 \$	4.25 \$	4200
CLEVELAND-CLIFFS	CLF	57.97 \$	3.92 \$	609200
HARLEY-DAVIDSON	HDI	62.95 \$	3.35 \$	6233800
FISHER SCIENTIFIC	FSH	57.88 \$	3.14 \$	2226500

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
BERKSHIRE HATHAWAY	BRK.A	90400.00 \$	-200.00 \$	170
BERKSHIRE HATHAWAY	BRK.B	3003.00 \$	-20.00 \$	10760
WASHINGTON POST CO	WPO	887.79 \$	-12.20 \$	9100
IMATION CORP	IMN	32.00 \$	-8.32 \$	3041300
VARIAN MEDICAL	VAR	67.12 \$	-8.27 \$	6658000
NATIONAL AUSTRALIA	NAB	105.01 \$	-7.26 \$	230200

NASDAQ

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
INTEL CORP	INTC	23.38 \$	-2.76 \$	283607595
MICROSOFT CORP	MSFT	28.13 \$	0.53 \$	87660101
ORACLE CORPORATION	ORCL	10.79 \$	-0.21 \$	79104295
APPLIED MATERIALS	AMAT	16.82 \$	-1.11 \$	67129723
JUNIPER NETWORKS	JNPR	24.59 \$	2.59 \$	58167663
CISCO SYSTEMS INC	CSCO	22.10 \$	-0.04 \$	51307973
SIRIUS SATELLITE	SIRI	2.63 \$	0.03 \$	38724346
JDS UNIPHASE CORP	JDSU	3.29 \$	0.04 \$	34116420
SUN MICROSYSTEMS	SUNW	3.80 \$	-0.10 \$	33621277
RED HAT INC	RHAT	15.06 \$	-0.67 \$	19577990

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
GENZYME CORP	GENZ	50.00 \$	5.50 \$	14102123
KNIGHTSBRIDGE	VLCF	30.23 \$	2.85 \$	1161094
MGP INGREDIENTS	MGPI	36.44 \$	2.69 \$	220315
KNART HOLDING CORP	KMRT	81.17 \$	2.65 \$	2285653
JUNIPER NETWORKS	JNPR	24.59 \$	2.59 \$	58167663
STEEL TECHNOLOGIES	STTX	23.24 \$	2.31 \$	236044

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
GREY GLOBAL GROUP	GREY	880.41 \$	-29.59 \$	3550
KLA-TENCOR CORP	KLAC	40.00 \$	-3.33 \$	18053524
EYETECH	EYET	41.70 \$	-2.80 \$	429078
INTEL CORP	INTC	23.38 \$	-2.76 \$	283607595
MILLEA HOLDINGS	MLEA	72.94 \$	-2.66 \$	17559
LAM RESEARCH CORP	LRCX	21.33 \$	-2.59 \$	8527712

L'or noir fait croître l'activité portuaire

Exportation

Une «solution globale» offerte aux entreprises

MONTREAL (PC) — Les entreprises exportatrices du Québec, qui sont confrontées à la force du dollar canadien ainsi qu'à la concurrence de pays émergents tels que la Chine, auront accès à un nouveau programme de financement offert conjointement par la Banque Nationale et Investissement Québec.

Dans le cadre d'une entente de partenariat annoncée mercredi, les deux organisations disent vouloir offrir «une solution globale afin d'améliorer la compétitivité des entreprises québécoises à l'étranger».

Ainsi, la Banque Nationale offrira un prêt à terme destiné à financer jusqu'à 100 pour cent des équipements, de la machinerie, de la technologie ou toutes autres dépenses reliées au projet d'une entreprise. Ces investissements devront être destinés à améliorer la productivité des entreprises et conséquemment, leur compétitivité à l'étranger.

Investissement Québec assumera une partie du risque en garantissant ce prêt auprès de la Banque Nationale. Les entreprises exportatrices pourront aussi se prévaloir d'une ligne de change qui leur permettra de se protéger contre les fluctuations du taux de change. Investissement Québec assumera une partie du risque de perte sur la ligne de change auprès de la banque.

«Le succès d'une entreprise sur les marchés étrangers est lié à sa compétitivité, qui est elle-même fonction de sa productivité», a déclaré le président-directeur général d'Investissement Québec, Jean Houde.

Selon le pdg des Manufacturiers et des exportateurs du Québec (MEQ), Paul-Arthur Huot, ce programme est une «excellente nouvelle» pour les entreprises exportatrices qui, «à l'heure actuelle, (...) subissent des pressions accrues en raison notamment de la force du dollar canadien et de la Chine et de l'Inde».

Selon les MEQ, ces pressions se sont traduites récemment par la perte de dizaines de milliers d'emplois dans le secteur manufacturier.

«Pour faire face à cette situation, les entreprises doivent mettre en place des mesures d'amélioration de la productivité, investir dans de nouveaux équipements plus performants et se protéger contre les fluctuations du taux de change», a dit M. Huot.

Radio-Nord

L'espoir renaît après 20 mois de grève

MONTREAL (PC) — Les travailleurs de Radio-Nord Communications en Abitibi et au Témiscamingue pourraient rentrer au travail au cours des prochaines semaines, après 20 mois de grève.

Le comité de négociation de leur syndicat CSN a en effet laissé savoir mercredi qu'il acceptait la recommandation du médiateur nommé par le ministère fédéral du Travail, Jacques Lessard.

Il reste toutefois à convenir du protocole de retour au travail avant de mettre fin à ce très long conflit de travail. Ces négociations se dérouleront à compter des prochaines heures. Le document qui aborde tous les points en litige a déjà été approuvé par la direction de l'entreprise. Les 55 membres restant du syndicat doivent se prononcer en assemblée générale au cours des prochains jours à Rouyn-Noranda.

Même si les clauses normatives et salariales ne sont pas encore réglées, le syndicat a qualifié «d'important déblocage» les événements survenus depuis le début de la semaine.

«On est passés par toute une gamme d'émotion, mais aujourd'hui c'est comme l'aboutisse-

ment — du moins on l'espère — de ce conflit-là», a confié à La Presse Canadienne le président du syndicat André Anglehart.

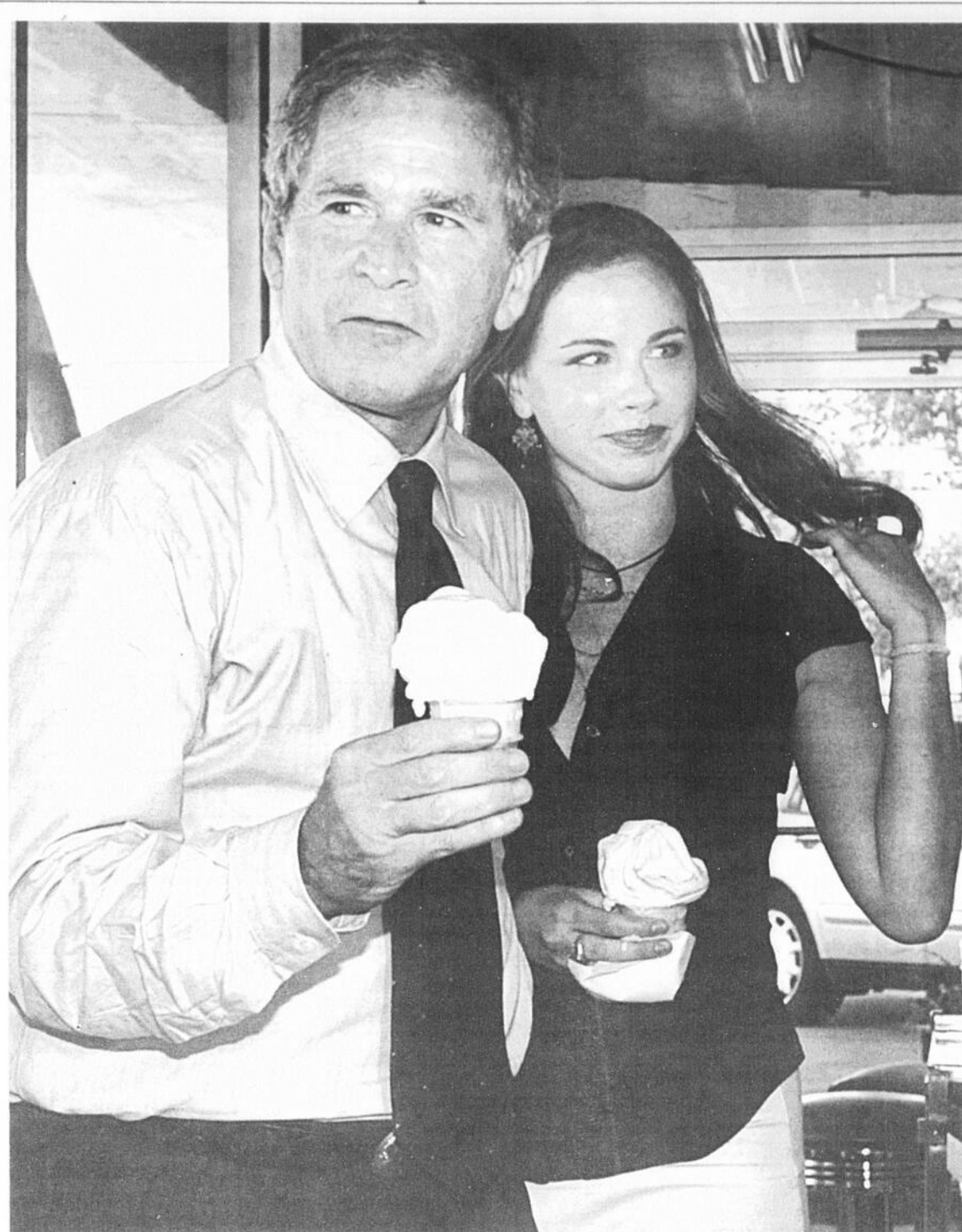
Le directeur général de Radio-Nord en Abitibi-Témiscamingue, Ghislain Beaulieu s'est lui aussi dit soulagé de voir le conflit sortir de l'impasse. «Mais il nous reste encore tout le protocole de retour au travail à négocier», a-t-il toutefois précisé.

Les deux parties ont décidé de taire le contenu de la recommandation du médiateur pour le moment. Le maintien d'emplois dans la région, la création d'une caisse de retraite et les salaires sont au coeur du conflit qui a éclaté le 25 octobre 2002.

La convention collective des techniciens, réalisateurs, journalistes et employés de bureau de la société était venue à échéance le 31 août de l'année précédente.

Fondée en 1948, Radio-Nord Communications exploite trois stations de télévision ainsi que deux stations de radio en Abitibi-Témiscamingue. Elle possède aussi des stations en Outaouais et au Saguenay (KYK).

La société compte quelque 200 employés.



PAUSE - George W. Bush était dans le comté de Waukesha hier, une banlieue de Milwaukee dans le Wisconsin largement acquise aux républicains. Accompagné par sa fille Barbara, le président s'est offert un rafraîchissement très apprécié à cette période de l'année.

(Photo PC)

Invasion de l'Irak

Bush défend sa décision

MILWAUKEE, Wisconsin (AP) - Mis en difficulté par un rapport très critique sur les renseignements américains, George W. Bush a continué mercredi à défendre sa décision d'envahir l'Irak, alors que les armes de destruction massive restent introuvables dans le pays.

Le président américain était en déplacement dans le Wisconsin, Etat du nord qui lui avait échappé pour moins de 6000 voix lors de la présidentielle de 2000, plus précisément dans le comté de Waukesha, une banlieue de Milwaukee largement acquise aux républicains.

«Même si nous n'avons pas trouvé les stocks d'armes de destruction massive, nous avons éliminé un ennemi déclaré de l'Amérique qui avait la capacité de produire des armes de destruction massive», a-t-il déclaré devant 5000 sympathisants enthousiastes. Saddam Hussein «aurait pu transmettre cette capacité à des terroristes», a-t-il ajouté.

M. Bush s'est également pré-

senté comme le véritable représentant des valeurs conservatrices, affirmant que sa politique sécuritaire et de baisses d'impôts était la solution aux problèmes de l'Amérique. A l'occasion de ses deux précédents meetings, mardi à Marquette (Michigan) et Duluth (Minnesota), il avait également défendu sa décision de faire la guerre en Irak.

Lors de son dernier passage dans le Wisconsin, il y a deux mois, le président Bush avait surtout mis en avant sa politique de baisse d'impôts comme moyen d'améliorer la situation économique et de faire baisser le chômage. Mais cette fois le contexte était différent. La Maison Blanche est sur la défensive depuis la publication la semaine dernière d'un rapport d'une commission du Sénat critiquant sévèrement les renseignements américains erronés sur les présumées armes de destruction massive irakiennes. Ces informations ont pourtant été utilisées pour justifier la guerre et

envoyer 140 000 GI en Irak.

«Le problème pour Bush est de savoir comment continuer à justifier la guerre en Irak et à la lier à la guerre contre le terrorisme plutôt que de l'associer aux armes de destruction massive», souligne Charles Franklin, professeur de science politique de l'université du Wisconsin. George W. Bush reproche à son rival démocrate John Kerry d'être déconnecté de valeurs de l'Amérique profonde comme la force et la détermination, des qualités qu'il estime avoir démontrées en tant que commandant en chef des forces armées. Le colistier de M. Kerry, le sénateur de Caroline du Nord John Edwards, a répliqué mercredi sur la chaîne NBC en accusant M. Bush d'avoir échoué à élaborer un plan détaillé pour l'Irak post-Saddam Hussein.

La visite de M. Bush dans le Wisconsin s'achèvera dans la région de Green Bay, où M. Kerry s'est abondamment exprimé sur l'Irak lors d'un meeting en mai.

PETITES ANNONCES QUOTIDIEN 549-4444

• CARRIÈRES ET FORMATION • AVIS • DÉCÈS

DES CONSEILLÈRES PROFESSIONNELLES À VOTRE SERVICE



1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

COURRIEL: classees@lequotidien.com

HEURES D'AFFAIRES
8 h 30 à 16 h 30

DU LUNDI AU VENDREDI

• **SAINT-FÉLICIEN et les environs**
679-3832
• **LIGNE SANS FRAIS**
1 (800) 866-3658

INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTION L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.



TARIFS

Le QUOTIDIEN 10 mots ou -
1 jour..... 8,70 \$
2 jours..... 10,45 \$
3 jours..... 12,20 \$
4 jours..... 13,95 \$
5 jours..... 15,70 \$
6 jours..... 17,45 \$

PROGRÈS-DIMANCHE
10 mots ou moins 10,95 \$

• Mots additionnels:
0,45 \$ mot/par semaine
• Lettrage majuscule • Caractères gras
• Encadrement • Titre centré
3,30 \$ par semaine / par option
• AVEC PHOTO:
7,75 \$ par parution
Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

Aucune facturation. Acceptons les chèques, cartes de crédit.

100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

101 Bâtisses commerciales

CHICOUTIMI bâtisse commerciale, à vendre ou à louer, très bien située, rue Alma, 2.000 pi.ca, rez-de-chaussée. Aussi à louer espace 12x15 pour entrepôt. Tél. 591-3977.

103 Bureaux à louer

IMMEUBLE à bureaux. Conforme aux normes de sécurité et incendie. Prises informatiques et téléphoniques dans tous les bureaux. 12.900 pi.ca. ou moins. Tél. 1-800-265-7105.

104 Commerces à vendre

ENTREPRISE de 2e transformation du bois, située à La Baie, en opération depuis plusieurs années avec clientèle. Cause: décès. Tél. 544-0284 (M. Raymond Babin), 697-6060.

LA BAIE garage à vendre ou à louer, 65x65, 2 portes. Tél. 544-5678 Paulo Cossette.

105 Commerces à louer

RESTAURANT centre-ville Chicoutimi, tout équipé, bonne occasion d'affaires. Tél. 540-2731, 820-1362.

106 Entrepôt à louer

ENTREPÔT 12x14' chauffé, idéal pour meubles, libre. 60\$/mois. Tél. 547-1247, 547-3453.

ENTREPÔT situé au 4214 boulevard Talbot, Chicoutimi, 13.500 pieds carrés. Libre 1er juillet. Tél. 1-418-955-6538.

JONQUIÈRE 2000 Price, 40'x60' (2400 pi.ca), 2 grandes portes 14'. Idéal ébénisterie, garage. Tél. 547-2035.

LOCAL (entrepôt) 60x30 chauffé, éclairé, pour 1er juillet. Tél. 693-0529, 820-5318.

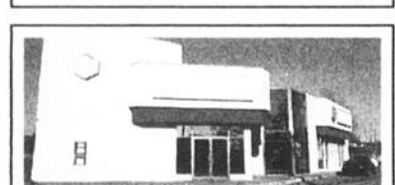
109 Locaux à louer

AUX NOUVELLES ENTREPRISES: Premier mois gratuit, local commercial 33x40' avec mezzanine, 18' hauteur libre, devanture de commerce avec grande porte 16x14', grande cour clôturée, entrepôt, chariot élévateur sur place, petits bureaux d'affaires disponibles 12x18' et 25x30'. Possibilité de partenariat. 1531 boul. Tadoussac, face Suspension Turcotte. Tél. 696-4065.

BOUL TALBOT Chicoutimi, 4.000 pi.ca., plein coeur du pôle commercial. Les immeubles Saguenay: 549-9200.

CHICOUTIMI 110 Price Ouest, dans maison ancestrale, 1.200 pi.ca. ou plus, cachet particulier, 900\$/mois, chauffé, non éclairé, libre octobre. Tél. 543-5252.

CHICOUTIMI local commercial, 2287 boul. Talbot, 3.076 pieds carrés. Tél. 678-2960.



IMMEUBLE de prestige très bien situé, 4.000 pieds carrés, climatisé. Possibilité d'agrandissement. Vaste stationnement. Idéal pour clinique médicale, bureaux de professionnels ou commerce. Informations: Tél. 545-2409 Jacques Bouchard.

JONQUIÈRE 2000 Price, 40'x60' (2400 pi.ca), 2 grandes portes 14'. Idéal ébénisterie, garage. Tél. 547-2035.

JE NAIS.
JE PENSE
A MOI.
JE MEURS.

www.arche-quebec.org

109 Locaux à louer

LOCAL commercial, face Hôpital Chicoutimi, 1.600 pi.ca., chauffé, éclairé, 1.500\$/mois, libre. Tél. (418)543-1821.

110 Terrain commercial

MEGA centre Jonquière, terrain à vendre ou locaux à louer dans future bâtisse commerciale, adjacent au magasin Canadian Tire et autres terrains contigus au sud du magasin Wal-Mart. Idéal pour boutiques, bureaux, restaurants. Tél. 673-7000.

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

201 A partager

CHERCHE colocataire, non fumeur(euse), très beau 4 1/2, très propre, stationnement, cabanon, meublé, laveuse, sècheuse, seulement 230\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél. 698-4622 Audrey, 540-5968 Steeve.

203 Chalet à vendre

A VENDRE ou à louer: Chute des Passes (kilomètre 42), chalet 20x32' très propre, propane, douche, 3 chaloupes aluminium, 3 moteurs, 4 roues disponibles, 18.000\$/négociable. Tél. 542-8829.

CHALET chasse et pêche 16x24', truite rouge, lac Grandon, à la tête de la petite Péribonka. Tél. 276-8208, poste 0.

CHAMBORD bord du lac. Tél. (450)653-9814 ou photo au www.jocsim.com/chalet

FALARDEAU 730 lac Clair, 2 étages, 4 saisons, 3 chambres, rénové, garage, remise, hangar à bois. Possibilité location. Tél. 673-4972, 819-888-9203.

ST-GEDEON, bord de l'eau, accès à une magnifique plage, 26'x36', 3 chambres, piscine creusée, 322 ch. des Bernaches, 99.000\$. Tél. 693-1501.

ZEC La Lièvre, construction récente 20x24, meublé avec équipement propane, remise 10x12, prix à discuter. Tél. 679-8025, 879-4660.

ZEC Rivière-aux-Rats, petit domaine tout équipé, très bon secteur de pêche et de chasse, 6 bâtisses, fosse septique conforme, eau courante, 39.000\$/négociable. Tél. (418)956-4485.

204 Chalet à louer

CHALET bord du lac St-Jean (St-Méthode), très beau site, à la semaine. Roulotte de camping 15' à louer. Tél. 679-3619.

DESBIENS endroit reposant et tranquille, 3 chambres, laveuse, sècheuse, douche, eau chaude. Tél. 346-5252.

FALARDEAU 2 chambres, moderne, toutes commodités. Idéal vacances, prix raisonnable. Tél. 695-1752, 592-3364 pagette.

FALARDEAU Lac Brochet, 2 chambres, équipé au complet. A partir du 15 juillet, semaine ou fin semaine. Tél. 673-1780.

LA BAIE chalet d'été, 8242 chemin de la Batture, 2 appartements, pas d'animaux. Tél. 544-4875.

LA BAIE directement sur la grève, terrasse panoramique sur le fjord, entièrement équipé, juillet, août. Tél. 418-544-6755, entre 17 h et 19 h.

LAC OTIS, St-Félix-D'Otis, semaines du 1er au 8 août, 22 août au 3 octobre, pour couple tranquille. Tél. 548-1244 (sur semaine après 18 heures).

LAMARCHE Lac Rémy, habitable année, très beau site, piscine, 325\$/semaine. Tél. 347-3052, 347-4613.

PETIT lac St-Germain, 10 minutes de Ste-Rose, 600\$/semaine, libre 7 au 28 août. Tél. 674-2318, 543-1760.

ST-FÉLICIEN Carrière St-Méthode, chemin du Héron Bleu, chalet moderne, face au Lac-St-Jean, tout équipé, 3 chambres. Tél. 418-679-1647.

ST-HONORE lac Docteur, libre juillet, août, septembre. Tél. 673-4136.

205 Chambres à louer

1 CHAMBRE près université. Collège Multi-Hexa. Idéal étudiant(e). Tél. 690-1907.

205 Chambres à louer

3 MINUTES Place du Royaume, chambre dans endroit tranquille et propre, stationnement, câble, téléphone, buanderie, personne sérieuse, faut voir! Tél. 696-6552, 540-0215.

CEGEP DE CHICOUTIMI câble, vidéotron, internet, service de buanderie, centre sportif, etc. Pour étudiant(e) du secondaire, collégial, universitaire ou autres. Communiquez au 549-9520, poste 258 ou 257 (soirée).

CHICOUTIMI tous services (câble, télé, etc.) tranquillité assurée. Tél. 543-1919, 812-8668.

CHICOUTIMI centre-ville, 307 Labrecque, avec câble. Tél. 543-3942.

CHICOUTIMI meublés, stationnement. Libres immédiatement. Tél. 549-6705.

CHICOUTIMI rénovées, près université, 170\$/mois à 250\$/mois. Téléphone, câble. Cell. 815-6534, 540-1754.

JONQUIÈRE coin Montfort et St-Pierre, entrée indépendante, salon, salle de bain en commun, câble, laveuse, sècheuse, non fumeur(euse), à 5 minutes du Cégep. Tél. 542-0991.

JONQUIÈRE près Cégep, entrée indépendante, laveuse, sècheuse, 210\$/mois. Tél. 344-1392, 812-1413.

JONQUIÈRE près cégep, salon, cuisinette, câble, laveuse, sècheuse. Tél. 542-6402.

JONQUIÈRE près cégep, téléphone, entrée indépendante. Tél. 547-6069, 812-6069.

LATERRIÈRE dans grande maison luxueuse, bord de l'eau, tranquille, tout inclus. Non-fumeur(se). Tél. 678-9995.

206 Condominiums à vendre

CHICOUTIMI 4 1/2, rue des Roitelets, endroit très sécuritaire, salle de conditionnement, salle de réunion, salon de coiffure, construction neuve, 2 ans, près de tous les services. Tél. 690-4121.

208 Logements à louer

1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2 plus CHAMBRES à Chicoutimi. Université, cégep, centres d'achats. Tél. 545-0698.

1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, 6 1/2, 8 1/2 CHICOUTIMI arrière Place Royaume, UQAC, balcon, peintures, semi-meublés ou plus. Entrée pour chaise roulante. Tél. (418)815-3383.

2 1/2, 3 1/2, Chicoutimi, chauffés, éclairés, 4 1/2. Beaux logements à partir de 300\$/mois et plus. Près centres d'achats, cégep, université. Tél. 543-4037.

2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 CHICOUTIMI-NORD ou CHICOUTIMI, LOGEMENTS modernes ou rénovés (possibilité bois flottant), porte patio, grandes chambres (12x20), vue splendide, endroit tranquille, propres, bien situés, prix raisonnables. LIBRES IMMÉDIATEMENT, juin, juillet et août. Tél. 549-9343, 543-5330.

3 1/2 Quartier Université près centre d'achats, piscine, porte patio, balcon, possibilité ameublement. Peintures, tapis lavés, ménage fait. Tél. 693-4242.

4 1/2 CHICOUTIMI grand, 450\$/mois, chauffé, éclairé, sous-sol, centre-ville. Tél. 696-4818.

4 1/2 CHICOUTIMI (Angoulême), près services, cégep, université, stationnement. Tél. 543-9520, www.grtinc.ca

4 1/2 CHICOUTIMI, centre-ville, 24-A Smith, voisin Terminus, demi-sous-sol, non chauffé, non éclairé, 350\$/mois, 1er juillet. Tél. 696-6381.

4 1/2 5 1/2 Chicoutimi, près Manège militaire et autoroute 70. Tél. 548-7682.

ALMA rue Bujold, 4 1/2, 2e étage, non chauffé, non éclairé, libre 1er septembre. Tél. 662-1047, 274-3590.

ARVIDA 2 1/2 meublé, entrée indépendante, stationnement. Tél. 548-7952.

208 Logements à louer

ARVIDA beau 3 1/2, très grand, beaucoup de rangement, très propre. Quartier paisible. Idéal personne seule ou jeune couple. 435\$/mois chauffé, éclairé. Tél. 548-4477.

ARVIDA dans bloc de 6 logements, grand 4 1/2, entrée contrôlée, pres services. Tél. 693-9075, 541-3628 pagette, www.grtinc.ca

ARVIDA garçonnière, semi-meublé, libre immédiatement. Tél. 548-8356, 548-3593.

ARVIDA NOUVELLE ADMINISTRATION LES JARDINS DE L'HABITATION 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, chauffés, éclairés, entièrement remis à neuf. Promotion spéciale. Tél. 812-2727, 812-4747.

BONIS A LA SIGNATURE DU BAIL CHICOUTIMI 3 1/2 2e étage, 4 1/2 et 5 1/2 au 3e étage, non chauffés, non éclairés, arrière Place Royaume, insonorisation supérieure, très tranquille. Tél. 698-5974, pagette: 591-2579.

CHICOUTIMI 1 1/2, 3 1/2, 4 1/2, chauffés, éclairés, près université, cégep. Tél. 693-0398, pagette: 693-5579, (450)661-1568.

CHICOUTIMI 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 centre-ville, impeccables, bon prix. Venez voir! Cell. 815-6534, 540-1754.

CHICOUTIMI 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, 6 1/2, 7 1/2, 8 1/2, 9 1/2, 10 1/2, 11 1/2, 12 1/2, 13 1/2, 14 1/2, 15 1/2, 16 1/2, 17 1/2, 18 1/2, 19 1/2, 20 1/2, 21 1/2, 22 1/2, 23 1/2, 24 1/2, 25 1/2, 26 1/2, 27 1/2, 28 1/2, 29 1/2, 30 1/2, 31 1/2, 32 1/2, 33 1/2, 34 1/2, 35 1/2, 36 1/2, 37 1/2, 38 1/2, 39 1/2, 40 1/2, 41 1/2, 42 1/2, 43 1/2, 44 1/2, 45 1/2, 46 1/2, 47 1/2, 48 1/2, 49 1/2, 50 1/2, 51 1/2, 52 1/2, 53 1/2, 54 1/2, 55 1/2, 56 1/2, 57 1/2, 58 1/2, 59 1/2, 60 1/2, 61 1/2, 62 1/2, 63 1/2, 64 1/2, 65 1/2, 66 1/2, 67 1/2, 68 1/2, 69 1/2, 70 1/2, 71 1/2, 72 1/2, 73 1/2, 74 1/2, 75 1/2, 76 1/2, 77 1/2, 78 1/2, 79 1/2, 80 1/2, 81 1/2, 82 1/2, 83 1/2, 84 1/2, 85 1/2, 86 1/2, 87 1/2, 88 1/2, 89 1/2, 90 1/2, 91 1/2, 92 1/2, 93 1/2, 94 1/2, 95 1/2, 96 1/2, 97 1/2, 98 1/2, 99 1/2, 100 1/2.

CHICOUTIMI 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, 6 1/2, 7 1/2, 8 1/2, 9 1/2, 10 1/2, 11 1/2, 12 1/2, 13 1/2, 14 1/2, 15 1/2, 16 1/2, 17 1/2, 18 1/2, 19 1/2, 20 1/2, 21 1/2, 22 1/2, 23 1/2, 24 1/2, 25 1/2, 26 1/2, 27 1/2, 28 1/2, 29 1/2, 30 1/2, 31 1/2, 32 1/2, 33 1/2, 34 1/2, 35 1/2, 36 1/2, 37 1/2, 38 1/2, 39 1/2, 40 1/2, 41 1/2, 42 1/2, 43 1/2, 44 1/2, 45 1/2, 46 1/2, 47 1/2, 48 1/2, 49 1/2, 50 1/2, 51 1/2, 52 1/2, 53 1/2, 54 1/2, 55 1/2, 56 1/2, 57 1/2, 58 1/2, 59 1/2, 60 1/2, 61 1/2, 62 1/2, 63 1/2, 64 1/2, 65 1/2, 66 1/2, 67 1/2, 68 1/2, 69 1/2, 70 1/2, 71 1/2, 72 1/2, 73 1/2, 74 1/2, 75 1/2, 76 1/2, 77 1/2, 78 1/2, 79 1/2, 80 1/2, 81 1/2, 82 1/2, 83 1/2, 84 1/2, 85 1/2, 86 1/2, 87 1/2, 88 1/2, 89 1/2, 90 1/2, 91 1/2, 92 1/2, 93 1/2, 94 1/2, 95 1/2, 96 1/2, 97 1/2, 98 1/2, 99 1/2, 100 1/2.

CHICOUTIMI (RIVIÈRE-DU-MOULIN) 4 1/2, semi-meublés, 450\$ à 490\$/mois, non chauffés, non éclairés, modernes, entrée indépendante. Tél. 696-0217, 544-6313.

CHICOUTIMI (Rivière-du-Moulin) 4 1/2, 2e, chauffé, eau chaude, galerie, remise, stationnement. Tél. 549-1177.

CHICOUTIMI 1 1/2, 2 1/2, chauffés, meublés, idéal étudiants(es) ou travailleurs(euses). Tél. 545-3332.

CHICOUTIMI 1 1/2, 2 1/2, rue Sydenham, près Cégep, Université et Hôpital, semi-meublé, chauffés, éclairés, eau chaude, 320\$/mois et 340\$/mois. Tél. 690-2137, 591-0682.

CHICOUTIMI 1 1/2, 3 1/2 (premier plancher), meublés, chauffés, 256 Bégin, frais peints. Tél. 693-6078, pagette: 698-0976.

CHICOUTIMI 2 1/2, 3 1/2, meublés, stationnement, libres immédiatement. Tél. 549-6705.

CHICOUTIMI 3 1/2 (Rivière-du-Moulin), plancher bois, 1er juillet, 1285 Père-Honorat, 360\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél. 543-6781.

CHICOUTIMI 3 1/2 rue Price, 380\$/mois, meublé, chauffé, éclairé, libre. Tél. 673-7900.

CHICOUTIMI 3 1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, sous-sol hors-terre, 763 des Hospitalières, libre immédiatement, 450\$/mois. Tél. 590-5909.

CHICOUTIMI 3 1/2, (boul. Renaud), rénové, très propre, entrée contrôlée, tranquille. Tél. 690-0515.

CHICOUTIMI 3 1/2, 375\$/mois, chauffé, 639 Joliet. Tél. 543-1967, 696-1534.

CHICOUTIMI 3 1/2, 495\$/mois: chauffé, éclairé, rénové à neuf, entrée indépendante, rue Marquette, sans voisins arrière, libre 1er juillet. Cellulaire: 818-0033.

CHICOUTIMI 3 1/2, endroit tranquille 5 minutes centres d'achats et Cégep, 455 rue Massenet, entre 380\$/mois et 450\$/mois, chauffés, éclairés, meublés. Tél. 696-0096, 346-1521.

CHICOUTIMI 3 1/2, idéal personne seule, non-fumeur, pas d'animaux. Libre immédiatement. Tél. 543-8019, pagette: 591-5460.

CHICOUTIMI 3 1/2, non chauffé, non éclairé, arrière Place Royaume. Tél. 547-9703, 820-4693.

CHICOUTIMI 3 1/2, près Cégep, plancher flottant, pas d'animaux. Tél. 543-5749.

CHICOUTIMI 3 1/2, rue Alma, face Université, libre immédiatement, 410\$/mois, chauffé, éclairé, meublé. Tél. 818-3571.

CHICOUTIMI 3 1/2, semi-meublés, chauffé, éclairé, 1090 Radisson, derrière McDonald. Tél. 543-3354.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI 3 1/2, semi-meublé, près université et cégep, non fumeur(euse), tout en céramique, 400\$/mois, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél. 543-5704.

CHICOUTIMI 3 1/2, semi-meublé. Tél. 671-1278.

CHICOUTIMI 3 1/2, Sydenham, meublé ou semi-meublés, chauffés, très propres. Tél. 696-7155, 674-2385.

CHICOUTIMI 4 1/2 moderne, 629 Audet (face Familiprix), 375\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél. 592-7994, 548-5164.

CHICOUTIMI 4 1/2 situé 427 Racine, près Mikes, 1 seule chambre à coucher, stationnement souterrain. Libre immédiatement. Tél. 540-2445.

CHICOUTIMI 4 1/2 très grand, beau, propre, belle terrasse avant, galerie, remise arrière, plancher bois franc, rue Bécarré, libre, 650\$/mois. Tél. 590-5909.

CHICOUTIMI 4 1/2, 1271 Angoulême, #277, 620\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél. 543-1268.

CHICOUTIMI grand 4 1/2, rénové, bois flottant, entrée indépendante, cabanon, 460\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:698-4622 Audrey, 540-5968 Steeve.

CHICOUTIMI luxueux 4 1/2, environnement de rêve, paix, discrétion et qualité de vie. Meublé, chauffé, éclairé et beaucoup plus, libre immédiatement. 900\$/mois. Tél.:545-8316, 591-7081.

CHICOUTIMI quartier Murdoch, petites maisons en rangée, 2 chambres, plancher boulevé, ± 660\$/mois, chauffé, déneigé, libre juin et juillet. Page:541-6078 heures d'affaires.

CHICOUTIMI rue Crécerelles, secteur Place du Roy-aume, 4 1/2, très propre, beaucoup de commodités. Tél.:545-7033, après 17h. 812-7027.

CHICOUTIMI rue Lorne Est, beau 3 1/2, 370\$/mois, chauffé, non éclairé, eau chaude, libre juillet. Tél.:592-9626.

CHICOUTIMI secteur St-Paul, 4 1/2 repeint, couvre-planchers neufs, juillet gratuit, stationnement, 385\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:590-1043, Pierre.

CHICOUTIMI très beau 4 1/2, belle vue, couvre-planchers neufs. Tél.:693-0529, 820-5318.

CHICOUTIMI, 2745 boul. Talbot, voisin club de golf, garçonnière, meublée non chauffée, non éclairée, 220\$/mois. Tél.:545-2080.

CHICOUTIMI, chemin de la Réserve, bas de maison avec garage, 400\$/mois. Tél.:549-6335.

CHICOUTIMI-NORD 4 1/2, 315\$/mois, non chauffé, non éclairé, près services, tranquillité absolue. Tél.:545-8311, message.

CHICOUTIMI-NORD

3 1/2 demi-sous-sol, Ste-Geneviève (95 Dumais), grand stationnement, entrée contrôlée, libre 300\$/mois. Tél.:678-3940.

CHICOUTIMI-NORD 1999-2013 boul. Tadoussac, 4 1/2, modernes, remise extérieure, 440\$/mois, non chauffés, non éclairés, juillet et août. Tél.:545-8669.

CHICOUTIMI-NORD 202 rue des Eperviers, 4 1/2, 440\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre juillet. Tél.:544-0002, 672-4614.

CHICOUTIMI-NORD 3 1/2, maison unifamiliale, près des services. Libre immédiatement. Tél.:698-2950.

CHICOUTIMI-NORD 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, 375\$/mois, libre 1er juillet. Tél.:693-8416.

CHICOUTIMI-NORD 4 1/2, 440\$/mois, chauffé, éclairé, libre juillet. Tél.:693-8416.

CHICOUTIMI-NORD 4 1/2, grand, très propre, eau chaude fournie, porte patio, balcon, non chauffé, non éclairé. Tél.:549-0459, 591-5023.

CHICOUTIMI-NORD 4 1/2, grand, 400\$/mois, non chauffé, non éclairé, entrée déneigée, deux mois gratuits, libre juillet. Tél.:698-1770.

CHICOUTIMI-NORD 5 1/2, grand, 1200 pi.ca., chauffé, éclairé. Tél.:698-2043.

CHICOUTIMI-NORD grand 5 1/2, 400\$/mois, non chauffé, non éclairé, près des services. Tél.:543-0824, après 18 h, 540-3182.

Entre CHICOUTIMI et LA-BAIE Chemin Du Plateau, 4 1/2, 5 1/2 chauffés, non éclairés, eau chaude fournie et toiles, peut être semi-meublés. Tél.:549-4167, cellulaire: 690-7689.

JONQUIERE 2 1/2, chauffé, éclairé, eau chaude, près Cégep et services, libre immédiatement. Tél.:547-5233.

JONQUIERE 3 1/2 (grand), entièrement meublé, 385\$/mois, chauffé, éclairé. Libre immédiatement. Tél.:662-4397.

JONQUIERE 3 1/2 centre-ville, non chauffés, non éclairés, 350\$/mois (2 chambres), 360\$/mois, 380\$/mois (avec sous-sol). Tél.:547-4506.

JONQUIERE 3 1/2 grand, moderne, cuisinière, réfrigérateur, toiles, demi-sous-sol, chauffé, éclairé, câble, buanderie gratuite, remise, espace rangement, entrée contrôlée, tranquille, stationnement, 3710 Pa-net, 475\$/mois, libre immédiatement. Tél.:548-4227, 540-7122.

JONQUIERE 3 1/2 modernes, centre-ville, non chauffés, non éclairés, 360\$/mois et 380\$/mois. Tél.:542-7043, heure repas.

JONQUIERE 3 1/2, 410\$/mois, non chauffé, non éclairé, bois flottant, idéal personne seule. Tél.:547-2035.

JONQUIERE 3 1/2, libre, non chauffé, non éclairé, 325\$/mois, 3820 St-Pierre. Page:696-6324, tél.: 547-6618.

JONQUIERE 4 1/2 (445\$/mois), 3 1/2 370\$/mois, 2 1/2 (310\$/mois), (meublés), chauffés, éclairés, libres. Tél.:693-8416.

JONQUIERE 4 1/2 centre-ville, près Cégep, non chauffé, non éclairé. Libre. Tél.:542-2875.

JONQUIERE 4 1/2 construction 1994, centre-ville, style condo, 460\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:548-2895, 690-5497.

JONQUIERE 4 1/2 neuf, rue St-Laurent, libre 1er août. Tél.:547-8523, 547-5845.

JONQUIERE 4 1/2, 2184 St-Hubert, 430\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:591-5059.

JONQUIERE 4 1/2, 3790 Ste-Cécile, rez-de-chaussée, 455\$/mois, non chauffé, non éclairé, déneigé. Tél.:547-3571.

JONQUIERE 4 1/2, eau chaude fournie, bois flottant, céramique, rénové à neuf, 420\$/mois, libre. Tél.:693-3206.

JONQUIERE 4 1/2, secteur Kénogami, prêt des services, libre juillet. Tél.:540-8639.

JONQUIERE 5 1/2 centre-ville, 400\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.:547-9114, 540-1907.

JONQUIERE 5 1/2 chauffé, éclairé, 525\$/mois, près Walmart. Tél.:542-2801.

JONQUIERE deux 3 1/2, bien situés près écoles, centres d'achats, accès cour arrière, stationnement. Tél.:547-3590, 540-6620.

JONQUIERE grand 4 1/2 rénové, 1893, St-Jean-Baptiste, 425\$/mois, non chauffé, non éclairé, idéal personne seule. Tél.:542-1777.

JONQUIERE joli 4 1/2, libre immédiatement, 2361, St-Simon. Tél.:557-0493, 541-0856.

JONQUIERE Kénogami, 3638 St-Louis, 4 1/2, bas maison, avec sous-sol, 425\$/mois, libre août. Tél.:668-5338, 487-3771.

JONQUIERE logements neufs à louer, en construction, coin St-Jérôme/St-Pierre, près centre-ville, 4 1/2 (550\$/mois), 5 1/2 (650\$/mois), non chauffés, non éclairés, libres à partir d'août. Tél.:547-2776, page:541-2990, 548-4782.

JONQUIERE 3 1/2, 350\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.:690-3623.

JONQUIERE: rue De Montfort, arrière McDonald, 3 1/2, semi-meublé ou meublé, immeuble tranquille, proximité de tous les services. Tél.:547-3114, 542-3192.

KENOGAMI 4 1/2, 1877 rue Fortier, 390\$/mois-non chauffé, non éclairé, juillet gratuit. Libre immédiatement. Tél.:542-1529.

KENOGAMI 5 1/2, eau chaude fournie, non chauffé, non éclairé, libre, 400\$/mois. Tél.:547-8995 après 17 h.

KENOGAMI 5 1/2, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:695-1621.

KENOGAMI rue Boulé, 3 1/2, très propre, couvre-planchers, balcon, déneigé, laveuse, sécheuse, 250\$/mois, libre immédiatement. Tél.:547-8170, 542-6463.

LA BAIE 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, 400\$/mois. Tél.:544-1263.

LA BAIE 4 1/2, 5e Avenue, 295\$/mois, libre immédiatement. Tél.:544-6173, 690-3861.

LA-BAIE 4 1/2, 1466, 7e avenue, moderne, 360\$/mois, déneigé. Tél.:544-7833.

LA-BAIE 5 1/2 très propre, 2e plancher, libre immédiatement. Tél.:693-3846, 544-5135.

LA-BAIE Manoir de La Baie, grand 4 1/2, construction supérieure, vue sur la baie, libre immédiatement. Tél.:693-4242.

LA-BAIE très grand 3 1/2, site enchanteur, à côté de la Marina, 350\$/mois. Tél.:697-7831.

LAC-KENOGAMI bord de l'eau, 4 1/2, maison récente, 375\$/mois. Tél.:548-0581, 820-1971 (cellulaire).

LATERRIERE 4 1/2, non chauffé, non éclairé, 5895 Notre-Dame, 300\$/mois. Tél.:678-2505.

LATERRIERE grand 4 1/2, demi-sous-sol, non chauffé, non éclairé, entrée indépendante, 380\$/mois. Tél.:678-3712.

LATERRIERE grand jumelé neuf, 5 1/2, terrain boisé, sans voisin, 625\$/mois. Tél.:678-2290.

SAINT-JEAN-EUDES 5 1/2, bas de maison, très propre, pas d'animaux, libre. Tél.:693-3846, 544-5135.

SHIPSHAW 4 1/2, rénové, 450\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre août. Tél.:695-6661.

ARVIDA chaleureuse demeure 1 1/2 étage, secteur résidentiel recherché, planchers bois franc, fenêtres manivelle, 4 chambres, grande cour arrière, terrain aménagé intime, à proximité des écoles et services, prix à la portée de toutes les bourses. Tél.:548-7434.

ARVIDA maison jumelée, cachet d'origine, côté soleil, garage double, grand terrain aménagé, 82,000\$. Portes ouvertes dimanche 18 juillet, 14 h à 16 h. Tél.:548-9256.

BORD DE L'EAU LAC-KENOGAMI

Propriété entièrement rénovée avec chalet d'invités, garage double, grand terrain, jardin d'eau, qui-Maison mobile avec piscine, gazebo, qui flottant, chalet d'invités, grand terrain. Chalet 3 saisons, entièrement meublé, grand terrain, fosse septique et puits artésien, libre immédiatement. André Blodeau, La Capitale, 695-1240.

CHICOUTIMI 1661 Charles-Bazire (quartier Domaine-du-Roi), magnifique canadienne avec cachet, 3 chambres, plancher chêne, 2 salles bains refaites 2003, fenêtres 1998, terrain 14,000 pieds carrés, paysager, boisé, grande remise parfaite pour atelier, doit vendre rapidement. Tél.:545-9497.

CHICOUTIMI maison en construction, 1961, des Cormorans, disponible bientôt. Tél.:698-6636.

GRAND LAC Docteur, 2 étages, 3 chambres, 1.5 salle de bains, toit cathédrale, plancher bois, foyer, fenestration abondante, grande remise, terrain 36,000 pi.ca., magnifique environnement de villégiature à 15 minutes de Chicoutimi, 178,500\$. Tél.:673-7204.

JONQUIERE 2324 Des Cèdres, jumelé 24X36, 1 1/2 étage, foyer au propane, ventilateur Venmar, sous-sol fini, plancher merisier, 3 chambres, 1 salle de bain et 1 salle d'eau, terrain paysager, remise 12X14, 110,000\$. Tél.:547-0245.

LATERRIERE jumelé impeccable! Poêle combustion contrôlée, Remise, piscine. Grand terrain 27,000 pi.ca. sans voisin arrière. Rien à faire, beaucoup d'inclus. Tél.:678-2022 (soir), 818-3532 (jour).

LOGEZ-VOUS à peu de frais! duplex avec 2 logements de 5 1/2, garage, entrée indépendante, sans voisin avant, quartier St-Mathias (Arvida). Tél.:548-7081.

MAISON neuve (5 ans), toit cathédrale, 3 chambres, terrain 83,000 pieds carrés, Secteur Baie Cascadia, 120,000\$. Page:591-7596.

ST-JEAN-EUDES 2 logements (haut louer) (ba habitable immédiatement), directement du propriétaire, logez-vous pour pas cher. Tél.:693-3846, 544-5135.

118 RUE Bules, Chicoutimi, 4 chambres, piscine, patio, 750\$/mois. Tél.:540-3910.

CHICOUTIMI 329 Jacques-Cartier Est, non chauffé, non éclairé, sur 3 étages, 10 pièces. Tél.:543-9003 (jour).

CHICOUTIMI 9 1/2, grand sous-sol, patio, piscine, libre 1er août. Tél.:696-1681.

CHICOUTIMI quartier Murdoch, petites maisons en rangée, 2 chambres, plancher boulevé, ± 660\$/mois, chauffé, déneigé, libre juin et juillet. Page:541-6078 heures d'affaires.

CHICOUTIMI Sydenham, deux résidences de prestige, garages, près de tout; meublée, accessoires, services, 1,500\$/mois. Non meublée, 850\$/mois. Tél.:545-2355, 820-2605, 345-2991.

CHICOUTIMI-NORD 8 1/2, moderne, 2 salles bains + sous-sol, de toute beauté! Libre 1er août, planchers bois. A voir! Tél.:543-7532.

GRANDE maison campagne, 4091 Chemin St-Louis Est, Alma nord, libre 1er août. Tél.:347-4446, 669-0146.

ST-FULGENCE 5 1/2 combustion lente, beau terrain, non chauffée, 400\$/mois. Tél.:696-4818.

A LIQUIDER terrain rue Roussel, Chicoutimi-Nord, prêt à construire, 22,000 pieds carrés. Tél.:545-6419.

BOISE 30,000 pi.ca., bord lac St-Jean, Rang des Iles (St-Gédéon), accès plage privée. Tél.:418-345-2414 Mme Bouchard, 514-995-7949, M. Côté.

LATERRIERE Portage-des-Roches-Nord terrains à vendre pour construction. Aussi lot boisé et accès au petit lac Dallaire. Zoné blanc. Cellulaire:818-7734, 678-9369.

LATERRIERE rue des Peupliers, 35,344 pi.ca. prêt à construire. Tél.:545-4588.

NOUVEAU DEVELOPPEMENT

16 magnifiques terrains, vue panoramique sur le Mont Valin, 6 kilomètres de Chicoutimi. Tél.:548-2222 (jour), 542-2711 (soir).

NOUVEAU DEVELOPPEMENT

Lac-Kénogami, terrains disponibles en bordure de l'eau. Prêts à construire. Pour informations: http://medit.redirectme.net ou téléphonez 541-5151.

PETIT-SAGUENAY Zec Buteux, 260'X165', 6,000\$ négociable. Tél.:544-7398.

TERRAIN 50x100' desservi, face église Rivière-du-Moulin, spécial. Terrain Portage Roches Sud, 13,300 pi.ca., près boulevard Talbot, faut vendre. Tél.:690-2729.

1987 ET PLUS, achetez autos en marche ou non. Payons comptant. Tél.:690-5206.

ACCLAIM 1991, V6, 600\$ négociable ou échange. Tél.:541-7572.

ACHAT - BON PRIX

Automobiles, camions (accidentés ou non). Matériel électrique, etc. Allons chercher. Cell.:550-5661. Page:487-9068.

ACHAT autos, camions, toutes sortes de métaux. Allons chercher gratuitement. Payons comptant. Tél.:549-4518.

ACHETONS AUTOS, CAMIONS, métaux pour récupération. Payons comptant. Achetons et vendons toutes sortes de métaux. Tél.:542-6938 Métaux Savard.

ACHETONS véhicules usagés, bon ou mauvais état, payons comptant. Et ramassons gratuitement vieilles carcasses. Tél.:678-9123, 540-2963.

BUICK Park Avenue 1991, à voir! Bon prix! Tél.:698-4844.

CHEVROLET Cavalier Z-22, 2002, 2 portes, automatique, 41,000 kilomètres, CD, démarreur, balance location 2 ans. Tél.:373-2330.

CHRYSLER Intrepid 1995, 86,000 kilomètres, pneus d'été neufs, pneus d'hiver sur jante, 6,600\$ négociable. Tél.:543-1732.

CORVETTE 1977, moteur 350, automatique, jaune orange, refaite au complet, état neuf, à voir! 12,000\$. Tél.:695-3604.

ECHO 2002, 4 portes, manuelle, 49,000 kilomètres, garantie prolongée, 4 pneus d'hiver inclus, entretien rigoureux, propriétaire féminin, 11,600\$. Tél.:673-1928.

FORD ESCORT 1998, 118,000 kilomètres, 5 vitesses, air climatisé, vente rapide, 4,500\$. Tél.:678-1348.

FORD TAURUS 1996, familiale, 136,000 kilomètres, automatique, très bon état, 5,000\$. Tél.:549-3437.

HONDA Accord 1999, manuelle, 8,200\$ ferme. Civic CX 1996, manuelle, 4,500\$. Protégé 2000, manuelle, 7,950\$. Auto 7, 812-0757.

HONDA Accord LX automatique, 1994, 200,000 kilomètres, impeccable, 4,500\$ négociable. Tél.:549-3643, cell.:540-3008.

HONDA Accord SE 2000, automatique, 4 portes, 100,000 kilomètres, aileron arrière, mags, démarreur à distance, système d'alarme, 13,500\$. Tél.:542-6570.

HONDA Civic DX 1991, manuelle, climatisé, 4 portes, 1,500\$ négociable. Tél.:543-6896.

HYUNDAI Accent GL 1998, 4 portes, manuelle, 142,000 kilomètres, démarreur, excellente condition, 4,900\$. Tél.:699-7077, 815-7077.

HYUNDAI Elantra 1994, automatique, 4 portes, 164,000 kilomètres, 2,700\$. Tél.:690-2386, 812-8555, après 17h00.

HYUNDAI Elantra familiale 1997, pneus d'été, pneus d'hiver, sur jantes, 133,000 kilomètres, 6,700\$ négociable. Tél.:547-1840.

JETTA 1990 (mags), super propre. Tél.:544-7977.

JETTA GLS 2000, noire, toit ouvrant, air climatisé, 42,500 kilomètres, impeccable, 13,000\$. Tél.:543-5219.

JETTA TDI 2000, manuelle, 210,000 kilomètres, rouge, climatiseur, vitres électriques, sièges chauffants, 8 pneus, 8,000\$. Tél.:547-7296.

MAZDA 323, 1992, manuelle, 144,850 kilomètres, très propre. Tél.:547-1921, 542-9243.

MAZDA 626, 1992, pour pièces, 350\$. Tél.:550-2432, 673-6051.

MAZDA 626, 1996, 4 portes, automatique, climatiseur, 137,717 kilomètres, 5,900\$. Tél.:590-7403, 545-0690.

MAZDA Miata 1990, noire, roues mags, parfaite condition, 9,500\$ ferme. Cell.:514-5151.

MAZDA Protégé 2000, 63,000 kilomètres, bon état, 9,500\$ négociable. Tél.:695-3935.

MAZDA Protégé ES 2001, 5 vitesses, 2 litres, 47,700 kilomètres, transfert location. Tél.:544-7017.

MERCURY Sable 1997, 112,000 kilomètres, impeccable, 6,495\$. Tél.:348-9905, 348-9241.

MINI Cooper 1998, manuelle, 65,000 kilomètres, tout équipée, 13,500\$. Tél.:347-5953.

MONTE Carlo LS 1995, 134,000 kilomètres, mécanique A1, 4,500\$. Tél.:480-8212, 693-1378 (soir).

MUSTANG 2003 GT coupé, rouge, 9,500 kilomètres. Spécial: 23,900\$. Garantie Ford 2008. Echange accepté. Cell.:418-818-1312, Alma, Mario.

NISSAN Sentra GXE 2002, automatique, air climatisé, vitres électriques, vitres teintées, 26,000 kilomètres, 4 pneus d'hiver inclus, balance garantie fabricant. Tél.:696-3083.

PONTIAC Bonneville 1995, pour pièces. Tél.:540-7744.

PONTIAC Sunbird 1989, manuelle, 183,000 kilomètres, très bon état, 1,500\$ négociable. Tél.:547-8247, 690-7505.

PONTIAC Sunbird 1993, 4 portes, 4 cylindres, très bon état, 2,200\$. Tél.:548-3281 après 17h00.

PONTIAC Sunfire 1999, Special Edition, manuelle, 2 portes, toit ouvrant. Tél.:480-7642.

SATURON SL1 1999, manuelle, climatiseur, démarreur, 85,000 kilomètres, 6,300\$. Page:693-2598.

SUNFIRE GT 1999, 2.4 litres, équipement complet, 80,000 kilomètres, 9,100\$ négociable, excellente condition. Tél.:541-2172.

SUZUKI Swift, 1998, rouge, manuelle, 90,000 kilomètres, démarreur, vitres teintées, 4 pneus à clous, garantie prolongée fin septembre, 4,800\$ non négociable. Tél.:545-8448.

TOYOTA Camry 1991, bonne mécanique, manuelle. Tél.:545-8221.

TOYOTA Corolla 1993, (moteur 1996), excellente mécanique, 4 pneus d'hiver neufs, bon entretien, 2,500\$ négociable. Tél.:693-8524.

308 Fourgonnettes à vendre

DODGE Caravan Sport 1997, A1, femme propriétaire. 7.200\$. Tél. 275-8070.

DODGE Grand Caravan ES 1996, 4 portes, équipement complet, intérieur cuir, prix débarras. 2.950\$. Tél. 678-9374, 678-3147.

MAZDA MPV, 4x4, spécial Edition, 1996, excellente condition, inspection mécanique faite. Tél. 349-2576.

PLYMOUTH Voyager 1997, équipée, 7 passagers, à voir! 5.500\$. Tél. 547-9449.

PLYMOUTH Voyager 1998, 93.000 kilomètres, climatisé, 4 portes, très propre, 7.500\$. Tél. 251-5049.

PONTIAC Transport 1998, 141.000 kilomètres, état neuf, 9.000\$. Tél. 547-6839.

309 Machinerie

BATTEUSE Case 4X4 avec 3 tables (1 neuve soya 20'). Endonneuse MF Tractor White 2-180 4X4, roues doubles avant/arrière. Robot RTM-Plus avec Topdress (électrique 220 volts). Tableau de contrôle pour 3 silos et contrôle de roueuse Rovibec. Rouleuse à marteaux Rovibec. Moto Yamaha XT 250 1985, semi-route, semi-trail. Ferme laitière complète, construction 12 ans, 200 acres drainés, prête à opérer. Tél. 345-2556.



MINI-EXCAVATRICE pelle Komatsu PC28UR, 1.600 heures. Kobalco SK30UR 1992. Tél. 545-7040, 812-6138.

310 Motomarines à vendre

BOMBARDIER GTX 1994, 3 places, très bonne condition, 2.500\$. Tél. 349-2814, 349-8617.

GTX, 1995, 3 places, peu utilisé, 3.900\$ négociable. Tél. 690-2379.

YAMAHA WRX 700, 1993-1994, parfaite condition, 2.000\$. Tél. 678-3405.

312 Motos à vendre

HARLEY Davidson FXD 1997, 1 HD 1340, roues chromées, 15.000\$ SUZUKI Intruder LC 2003, 1.500cc, tout équipée, 12.000\$. Tél. 672-6138, 812-6138.

HARLEY Sportster 883 2000, état neuf, valeur 13.000\$, laissée. 11.000\$. Tél. 647-6539, 818-4592.

HARLEY-DAVIDSON Softail "low boy" "full chrome" 1991, 40.000 kilomètres. Tél. 673-3245.

HONDA CR250 cc 2001, excellente condition, peu utilisée. 3.800\$. Tél. 674-2803, 812-8116.

HONDA Goldwing GL 1500 1992, 94.000 kilomètres, excellente condition, à voir! Tél. 548-8844, 541-2015.

HONDA Goldwing SE 1998, 1500cc, rouge 2 tons, 52.000 kilomètres, radio, cassette, cb, attache-remorque, parfaite condition, 17.500\$ négociable. Tél. 698-8899.

HONDA Shadow 750cc, 1985, excellente condition, 2.200\$. Habit de motoneige ou de moto, cuir, pantalon 36, veste 42, 400\$. Exerciceur Power Rider avec cassette, 200\$. Cause: décès. Tél. 699-7015, 547-9884.

KAWASAKI Vulcan Nomad 1500 cc 2001, impeccable, 29.000 kilomètres, à voir! Tél. 549-8470.

SCOOTER Yamaha 125cc, 1986, très en ordre, 400\$ ferme. Tél. 672-6163, pagette: 591-7021.

SUZUKI DR Big 750 1988, 37.000 kilomètres, modèle rare, à voir absolument. Tél. 545-4261.

SUZUKI DR-350, 1994, double usage, 2.800\$ ferme. Tél. 672-4220.

SUZUKI GSX 600-R 1997, 45.000 kilomètres, impeccable, 4.950\$ négociable. Cellulaire: 818-2926.

YAMAHA Road Star Silverado, 2000, impeccable, équipement supplémentaire. Tél. 275-2344 (bureau), 275-3256 (maison).

YAMAHA V-STAR 1100 Classic 2000, 9.600 kilomètres, beaucoup d'équipements, balance de garantie, comme neuve. Tél. 678-1423.

YAMAHA V-Star 650, 2000, 16.000 kilomètres, porte-bagages, valises, 5.700\$. Tél. 679-0670.

YAMAHA Virago 1100, 1996, 3.000\$ négociable. Tél. 630-4582.

YAMAHA Virago XV-1100, 1991, jaune chromée, tout équipée, 56.000 kilomètres. Tél. 696-1681.

YAMAHA WR 450F 2003, très peu servi, excellente condition, plaque route, prix à discuter. Tél. 693-7448, 542-7641.

YZF 600, 1995, excellente condition, femme propriétaire, pneus et batterie neufs, 3.800\$. Tél. 679-1815, cell. 679-6223.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

2004 ARCTIC Cat 500, ATV, liquide, tout équipé, 9.500\$. Tél. 345-8341 (message).

4 ROUES Suzuki 300 cc 1991, 4x4, 2.100\$. Tél. 698-4571.

BANSHEE 2001, bleu, plusieurs accessoires, 4.800\$. Tél. 544-5404, 541-8334.

KAWASAKI 4X4, 2002, 300CC, automatique, neuf, 250 kilomètres seulement, 5.000\$. Tél. 549-9264.

KAWASAKI Prairie 400, 4x4, 1997, 3.950\$. Tél. 548-1734.

POLARIS Explorer 1995, 4X4, 400 cc, parfaite condition, 3.200\$. Tél. 591-6695.

YAMAHA Kodiak 450 2003, 4X4, treuil, marche-pied, pouce et poignées chauffants, protège-mains, pneus neufs. Tél. 344-1170.

314 Pièces et accessoires

1000\$ ET MOINS \$
Achetons autos et camions pour pièces. Payons comptant. Permis de la SAAQ Gilbert Auto inc. 543-8361

4 MAGS en aluminium poli, 16", 8 trous, pour Dodge, GM et autres, presque neufs, 700\$. Tél. 698-3989

DEUX Dakota 3.9, 500\$, 750\$ négociable ou échange. Tél. 541-7572.

FRAME MASTER pour automobile Chart 1999, à l'état de neuf, accessoires inclus, valeur 12.000\$, laisse 7.000\$ taxes incluses. Tél. 695-3678 (jour), 672-4530 (soir et fin semaine).

MAGS (4) Fast 15", 5 trous, état neuf. Tél. 698-0884.

PANNEAU fibre de verre pour boîte 8", 500\$. Tél. 677-1040.

PIECES Volkswagen Golf 1992 Cabriolet; roues mags, pneus neufs, amortisseurs avant arrière neufs, transmission automatique. Tél. 544-1623, laisser message.

PIECES D'AUTOS SHIPSHAW. Vente de pièces usagées et achat d'autos et camions. Possibilité de défaire vos pièces vous-même. Tél. 815-2806.

PIECES de Corolla ou de Camry de 1988 à 1992. Tél. 690-4509.

PONTIAC Sunfire 1995, pour les pièces, 1.000\$. Tél. 540-7357.

TOYOTA Célica 1987, pour route ou pièces. Tél. 480-5481.

315 Remorques à vendre

FERMÉE double, 8'X10', rampe d'accès, avec portes, valeur: 7.000\$, laissée: 3.950\$. Tél. 818-2926.

REMORQUE 5'x8', basculante, jamais utilisée, 625\$. Tél. 673-3917.

REMORQUES neuves 4x8' basculantes, bois traité, prix débarras. Usagées disponibles. Echafaudages de construction pour corniches. Nissan, pour pièces. Tél. 696-9591.

317 Tracteurs à vendre

TRACTEUR Ford Majeur 1964, hydraulique chargeur et cabine. Tél. 549-5883.

318 Véhicules divers

AUBAINE! Motorisé équipé, factures à l'appui, 4 roues. Motomarine. Tél. 668-4414, 592-9015.

400 EMPLOI**402 Personnel demandé**

ATTENTION! La discothèque Le Berlioz de Jonquière est à la recherche de boss-boy pour combler différents quarts de travail, 18 ans et plus. Avec expérience. Téléphonez entre 12h et 17h au 542-4022, 543-3223.

BAR LE Blitz, barman(aid) avec ou sans expérience. Tél. 542-5222, 693-7523, Julie ou Nancy.

BARMAID (BARMAN) demandé(e)

- avec expérience
- temps plein
- 32 h/semaine sur rotation

Pour rendez-vous avec CV: 549-6119
RESTAURANT-BAR LE STADE
989, boul. Talbot Chicoutimi
a/s Gaby Asselin

BISTRO du Fjord, 620 chemin St-Thomas, Chicoutimi recherche cuisinier(ère) avec expérience. Se présenter du lundi au vendredi entre 14h et 16h, demander Steeve Langlais.

BISTRO du Fjord, numéro 1 du karaoké au Saguenay recherche portier. Se présenter entre 14h et 16h et demander Caroline.

CONDUCTEUR(trice) classe 1, pour transport copeaux, Saguenay, 3 ans d'expérience minimum, temps partiel. Tél. 540-5877.

COURS de tenue de bar au Dooly's, Chicoutimi secteur nord, devenez barman(aid) avec stage et possibilité de placement. Tél. 815-6669 Marie-Claude.

CUISINIER(ÈRE) demandé(e) avec expérience, cuisine maison. Tél. 545-8534.

LIVREUR(EUSE) pour restaurant St-Hubert, Chicoutimi. Doit posséder voiture. Tél. 591-3119, Mario.

MODELES féminins pour photos nues, 18 ans et plus. 60\$/heure. Tél. 812-4619 après 19h.

ODYSSEE restaurant (Arvida) CUISINIER(ÈRE), avec expérience. Jour, soir, pour menu jour. Appor-ter votre curriculum vitae, demandez Linda.

RECHERCHONS représentant(e) aux ventes, secteur Lac-St-Jean. Salaire de base avec commissions. Faire parvenir votre CV au 242 boulevard Marcotte, Roberval, Québec, G8H 1Z2.

RESTAURANT chez Jules, St-Coeur-de-Marie (Alma) recherche aide-cuisinier(ère) avec expérience et serveuruse avec 3 ans d'expérience. Envoyer CV par fax au: 347-2932

Soyez enfin libéré
Cessez de fumer

**450 FORMATION****500 OCCASION D'AFFAIRES****501 Finances**

PROBLÈMES FINANCIERS demande de prêts assurés 24 h, de 500\$ à 250.000\$, première et deuxième hypothèque jusqu'à 100%. B.D.A. Pagette: 1-800-463-9311, code 8560.

REFUS DE BANQUE, consolidation, 1ère, 2e hypothèque, marge commerciale, autos. Demande en ligne. G.F.C.: (418)563-8286.

502 Occasion d'affaires

BESOIN d'aide financière ou technique pour développer une idée commerciale à La Baie. Faites parvenir vos coordonnées à: M.B.T., 3380 av. du Port, La Baie, G7B 3N8.

LES SOURCES Calypseau cherche un(e) distributeur(trice) d'eau de source pour la région du Saguenay—Lac-St-Jean. Tél.:348-6548.

MULTINATIONALE recherche personnes sérieuses avec leadership pour démarrer nouvelle entreprise. Aucune expérience requise. Formation gratuite et continue. Travail à temps plein et partiel. Pour entrevue, contacter Annie au 251-2919 ou cellulaire: 218-1509.

600 SERVICES PROFESSIONNELS**601 Construction / Rénovation**

30 ans d'expérience, 30 ans de garantie. TOITURES, revêtements extérieurs. Fissures, crépi. Pose de membranes pour béton. Changement de drain. Alma: 487-7751, Chicoutimi: 545-6827.

BRIQUETIER PAYSAGISTE
Briqueage, maçonnerie, crépi, Nova Brique, pavés. Aménagement paysager complet. RBO: 8295-5717-00
543-4545

ENTREPRISE avec expérience. Rénovation résidentielle, commerciale, intérieure et extérieure. Salles de bain, toitures, portes et fenêtres. Licence RBO: 8108-3826-14. Tél.: 549-9842, 540-3812 (cellulaire).

KIT de maison ou garage pour autoconstructeur. Tél. 818-6383, pagette: 541-8104.

RENOVATION, plâtrage, peinture, bois flottant, patio, sous-sol, revêtement extérieur, portes, fenêtres, etc. Tél. 549-4748.

SURPLUS D'ACTIF
Fenêtres rabais 60%. Portes de garage. Portes. Liquidation: Blocs et pavés unis. Tél.: 549-9999.

603 Soins thérapeutiques

MASSAGE juste bien: détente, douceur, énergie, soulage, revitalise. Tél. 542-9590, 591-7456.

MASSAGE POUR TOUS: détente, relaxation, 8h à 17h. Chicoutimi. Tél.: 693-5908.

604 Offres de services

A BAS ABATTAGE D'ARBRES
Coupe émondage d'arbres dangereux, enlèvement de souches, service professionnel, assurances, estimation gratuite. Tél.: 542-7241.

ABATTAGE
ARBRES dangereux et autres. P.-H. Pageau, 542-9075, 592-8535.

ATTENTION DÉCAPE, teint, vernis vos meubles en bois ou ensemble d'armoires. Ébéniste d'expérience. Bon rapport qualité/prix. Petit ou gros projet. Estimation gratuite. Tél.: 548-6405.

C.G.K Services Immobiliers (entretien technique de bâtiments). Service de conciergerie. Réparation et entretien. Logements multiples, résidentiel et commercial. Unité de service. Tél. 548-1340 résidence, 690-7419 cellulaire.

RENOVATIONS intérieures, extérieures, toitures, construction de garage. Posé planchers de bois, flottants, céramique, etc. Estimation gratuite. Tél. 698-2192, 698-4321.

TRAVAUX d'excavation en tous genres (pelle Kubota). Information: 542-6875.

605 Service de garde

GARDERIE privée, 2 places disponibles, rue Dubose. Tél. 548-2990.

Un important salon de coiffure de Chicoutimi est à la recherche de coiffeurs et coiffeuses d'expérience. Si vous désirez travailler dans un endroit stimulant offrant déjà une vaste clientèle et obtenir un salaire très intéressant, passez vite à l'action. Envoyez votre C.V. au: 640, boul. Saguenay Est Chicoutimi, Qué. G7H 1L2 ou par télécopieur: 543-5065 Pour information: 557-0026

605 Service de garde

GARDERIE en milieu familial, quelques places disponibles, Jardinière les Schtroumpfs, 17 ans d'expérience, en attente d'accréditation, reçus d'impôts. Tél. 547-5894, 482-9990.

NOUVEAU! Jonquière milieu familial, 3 places disponibles, 0 à 5 ans. Tél. 547-6839.

SERVICE de garde milieu familiale, 2 places disponibles, à partir de 18 mois. Tél. 548-6887.

700 MARCHANDISES ET SERVICES**701 Animaux à donner**

CHATONS 6 semaines à donner. Tél.: 545-8748

703 Ameublement

3 CAUSEUSES, la-z-boy, chaise berçante sur billes, 500\$/ensemble. Tél. 677-2832.

A BAS LES PRIX
ELECTROMENAGERS Chicoutimi. Vente d'appareils électroménagers récents, reconditionnés par des professionnels. Garantie 1/2 an. Très grand choix. Grande salle de montre. Vente de pièces neuves et usagées. Réparations à domicile disponibles. 1377, boul. Saguenay. Tél.: 696-5005.

CUISINIÈRE, laveuse sècheuse. Tél.: 541-3216.

LAVEUSE, sècheuse, cuisinière, réfrigérateur, congélateur (debout, tombeau), lave-vaisselle, cuisinière 24", cuisinière Jenn-Air. Tél.: 545-9361, 541-6857.

REFRIGERATEUR 300\$. Cuisinière 200\$. Laveuse, sècheuse, 250\$/ensemble. Tél.: (418)349-8713.

SPECIALISTE en reconditionnement de minuterie d'appareils électroménagers. Tél. 543-0000.

704 Animaux

Achat et vente de chevaux. Tél.: 344-1183.

ANIMALERIE JONAS. Nouveautés: Caniche, Shih Tzu, Coley, Samoyède, Siamois, Amazone à front bleu, bébé Goffin. A venir: Schnauzer miniature, Berger Australien, Bouvier des Flandres, Chihuahua. Tél.: 693-1994.

CERFS rouges, mâle reproducteur et femelles et cerfs pour boucherie ainsi que clôtures de grands gibiers. Tél. 544-2198.

CHIENNE Carlin, 7 mois, 400\$. Cellulaire: 815-4047.

CHIOTS Bichon-Maltais, nés 17 mai. Tél. 276-5861, après 17 h 00.

CHIOTS Boxers croisés, aubaine 100\$, 3 fauves, 1 noir. Tél. 547-4649.

CHIOTS Caniche pure race, 1 mâle, 3 femelles, vermifugés, vaccinés, nés 25 juin. Mâle 300\$, femelle 325\$. Tél. 544-6198.

CHIOTS Husky, 6 semaines, prêts à partir, 75\$/chacun. Tél. 673-4466.

CHIOTS Schnauzer, Caniche, Shih-Tzu. Lapins nains 5\$. Cailles 2\$. Shetland 100\$. Jument 14.2 mains, 16 ans. Tél. 545-3082.

DEUX Husky adultes avec expérience de traîneau, pour débarrasser. Tél. 672-2604.

INSEPARABLES, canaris, prix abordables. Tél. 545-1500.

JÉUNE perruche Calopsite avec cage et accessoires, prix à discuter. Cage à tourterelle et cage à perruche neuves. Tél. 549-1783.

L'ENVOLEE exotique offre couples de perruches superbes pour reproduction. Tél. 696-4834. Maxime.

OISELLERIE FS
BEBES Inseparables. Bébes Youyou du Sénégal et Meyer. Bébes gnis d'Afrique et Ara noble. www.oiselleriefs.ca. Tél. 698-6815.

PENSION pour chevaux, site enchanteur, pâturage, paddock, sentier équestre, 130\$/mois. Tél. 272-3181.

PROFITEZ D'UN CHIEN BIEN ÉDUQUÉ
JONAS offre cours d'éducation canine, maternelle au niveau avancé. Pour toutes races. Cours privés aussi disponibles. Tél. 693-1994.



Services financiers
Problèmes financiers persistants
Nous pouvons vous aider à vous en sortir!
• Règlement avec tous vos créanciers.
• Proposition de consommateurs.
Appelez-nous pour une évaluation gratuite de votre situation financière
(418) 812-7260
www.faillite.rcgt.com
Raymond Chabot inc.
00575689
Syndic de faillite

Pour réservations contactez: Chicoutimi: Christian Tremblay, 690-8838
Alma: Carol Morin, 690-8836 / Jonquière: Alain Perreault, 690-8351

704 Animaux

SCHNAUZER nain, femelle, 4 mois, accessoires, 350\$ négociable. Tél. 678-9370.

705 Antiquités

ENSEMBLE de salon massif, 1.200\$. Tricoteuse à bas, 150\$. Métier centenaire, fait main, 100\$. Tél. 693-1496.

À VOIR! À VOIR! À VOIR! À VOIR!
Mobilier de chambre exceptionnel: meubles tout bombés dessus de marbre, médaillon et appliques en bronze lit queen, bureau avec immense miroir (hauteur 7'), meuble en demi-lune + 2 tables chevet. Provenance d'une riche famille de Montréal. Il est extraordinaire! A ne pas manquer!
Visible Chez Annie Décor et Antiquités
20, boul. Saguenay Est
693-8181
Endroit reconnu pour vos antiquités de qualité depuis 5 ans.
Ouvert mardi au dimanche à partir de midi.

707 Coin du bébé

MOISE avec pied, 100\$ négociable. Tél.: 543-5639. Nancy.

708 Demandé

RECHERCHE armoires de cuisine en bois. Tél.: 547-8247, 812-4173.

709 Divers

2 GENERATRICES diesel Nigata 5 kilowatts, neuves. Tél.: 545-7040, 812-8688.

320 pieds carrés bois plancher, merisier et érable, largeur 5", 10 couches vernis. 35/pied carré. Mini poêle à bois genre «Bélanger» antique, 675\$. Tél. 548-3484.

A BON MARCHÉ! Vénitiennes 83
Besoin de changement pour vos fenêtres? Lattes pour toiles vénitiennes P.V.C. 2" et 3 1/2". Tél. 543-0524, 543-8383.

A VOIR! pin blanc brut sec, 1 pouce, 1 1/4", 2 pouces, largeur 10", 12". Aussi poutres 4"x12"x16" qualité exceptionnelle pour ébéniste, sculpteur, bricoleur. Informations: 549-0648.

ASPIRATEURS usagés à partir de 59\$. Electrolux avec balai électrique, à partir de 149\$. Sacs et réparation toutes marques. Aspirateurs Samsung neufs, modèle 5913, 1300 watts, 149\$. 10 modèles d'aspirateurs centraux. Aspiratex 2000, 3691 boulevard Harvey, Jonquière (face au McDonald), 542-9451 ou 1-800-

709 Divers

FENETRES différentes grandeurs, porte patio, portes extérieures, idéal chalet, verrière. Tél.:695-7402.

GARDE en fer forgé, idéal pour chalet. A voir! 1141 rue Roy, Chicoutimi. Tél.:549-4277.

MANUFACTURIER DE STORES VERTICAUX ET HORIZONTAUX, INSTALLATION, RÉPARATION, LIVRAISON 24h OU IMMÉDIATE, FERNAND TREMBLAY, UNIVERS DE LA COULEUR, 296 RUE STE-ANNE, CHICOUTIMI.. Tél.:543-0432

MARCHE AUX PUCES RANG ST-PIERRE
Poêle à bois, Bureaux secrétaire et de chambre, Armoire en pin 2 portes, Classeurs latéraux 3 et 4 tiroirs, Matelas 39", 54", Laveuse, sècheuse, Tablettes en métal d'épicerie, Cube diesel Chevrolet. Tél.:545-1705, 543-2430.

MOTEUR Suzuki 2 forces. Moteur Mercury 4.5. Canot Chaloupe 14' aluminium. Plaque solaire. Pompe à gaz. Générateur, 1.000. Machine à souder. Tél.:690-1527.

PLUSIEURS armoires en mélamine, couleur amande. Tél.:668-5414.

SCIE à chaîne Husqvarna, prix à discuter. Tél.:678-9925.

SPECTACLE Don Juan à Québec, 21 août, 156\$ (souper, spectacle, autobus). Inscription avant 15 août. Tél.:544-3860, cell.:812-3860.

TENTE Coleman, 10 places, très peu servi, 350\$, laissée: 150\$. Table langer, 40\$. Lit bébé, 70\$. Parasol 8', 35\$. Tél.:696-4086.

711 Equipement de commerce et restaurant

MEUBLE de réception, présentoirs, étagères, bureaux, enseignes, lampes plafond, bibliothèques. Valeur: 55.000\$, laissé: 6.500\$ l'ensemble. Idéal nouveau commerce. Cellulaire:818-2926.

712 Esotérisme

ATTENTION! Tarot égyptien, indien, clairvoyance, numérogie, interprétation photos, consultation téléphonique, lignes de main, Sandra, tarologue, 9 ans d'expérience. Tél.:545-1554.

CLAIRVOYANTE. Tu vis une difficulté émotionnelle, professionnelle et santé. Je peux t'aider. Tél.:547-2634.

VOYANCE, clairvoyance, chakras, énergie, 7/7 jours, 25 années d'expérience. Tél.:693-3034.

714 Matériaux de construction

CEDRES. Planches 1"x4", 1"x5", 1"x6", 9' de long, 2"x4", 2"x5", 2"x6", 2"x8", 9' de long, 4"x4", 4"x6", 4"x8", 9' de long. Brute ou plané. Piquets de cèdres. Toutes autres dimensions sur commande. Tél.:236-1604.

800 SPORTS / LOISIRS

806 Ordinateurs et jeux

1 an de garantie sur pose de puce
XBox-PlayStation
Atelier du PlayStation, 542-2708
Réparation, upgrade, service rapide

100% garantie XBOX, PS2
ConsoleExpert
Pose de puce, upgrade, réparation 815-7823

ELECTRONIQUE Sagamie. Dépannage, achats, vente, échanges. Appareils électroniques, jeux vidéos. Plus de 2000 jeux. Tél.:548-0285, 695-2252.

PENTIUM III 500 avec graveur. Aubaine. Demandez André. Tél.:695-4259.

SAGUENAY INFORMATIQUE, meilleurs prix en ville! Nous nous engageons à battre n'importe laquelle soumission de la concurrence. Vente et réparation d'ordinateurs neufs et usagés. Service à domicile, réseau. 1740, boul. du Royaume Ouest. Tél.:698-6668.

808 Piscine et accessoires

CANADA SPAS DEPOT
Surplus d'inventaire
— Plus de 85 spas en stock pour livraison immédiate.
— Différents modèles et différentes couleurs disponibles.
Le seul spécialiste dans le spa et gazebo.
Meilleurs prix et service garantis.
Nouveauté: saunas en kit
Ouvert 7 jours
1354 boulevard St-Paul
Chicoutimi
Tél.:549-SPAS

CHAUFFE-EAU piscine, gaz, naturel, filtre, pompe Jacuzzi. Tél.:544-2767.

HORS-TERRA 21', tout équipée, sans toile, très bon état. 475\$. Tél.:545-1554.

PISCINE hors-terre 24 pieds, sans toile. Tél.:544-7511.

809 Roulettes et tentes-roulottes à vendre

ATTACHE pour roulotte, avec barres torsion, 250\$. Tél.:542-0429, 818-7175.

809 Roulettes et tentes-roulottes à vendre

FIFTHWHEEL 1999, 27.5 pieds, annexe double, très propre. Tél.:679-5322.

FIFTHWHEEL 27', remise arrière 6'x8' avec frigidaire et laveuse, patio arrière 16'x10', gazebo 8'x8', terrain fini pavé uni, situé camping St-Jude, St-Gédéon. Tél.:662-2507 après 18 h.

FIFTHWHEEL Bonair 1998, 28', annexe double, lits superposés, plancher bois flottant, armoires thermoplastique, comme neuve, 24.000\$ négociable. Tél.:720-9879.

FIFTHWHEEL Travelaire 2000, 27', avec extension, luxueuse, valeur 43.500\$, laissée 29.500\$. Remorque double, 950\$. Tél.:542-0429, 818-7175.

ROULOTTE Citation 19', 1996, état neuf, très propre. Non-fumeur. 11.000\$ Tél.:673-1818.

ROULOTTE hybride 1999, 19', comme neuve, tout équipée, 13.500\$. Tél.:668-6195.

ROULOTTE NOMAD 1995, 30', très bon état. Tél.:547-1881, 540-9680.

SHASTA 1995, 32.5', extension double, chambre fermée, auvent, 18.000\$. Tél.:547-2489.

TENTE-ROULOTTE 1974, 6 places, avec abri moustiquaire, très propre, 1.050\$. Tél.:548-1734.

TENTE-ROULOTTE Bonair 700 1979, 6 places, réfrigérateur, électricité, 1.500\$. Tél.:672-4920.

TENTE-ROULOTTE Dutchmen 1997, 8 places, coffre extérieur, 6.900\$ négociable. Tél.:693-8767.

TENTE-ROULOTTE Valbar 1979, 19', toile neuve, intérieur relait à 90%, 3.500\$. Tél.:818-2069.

TERRY 1997, 26', Camping Jonquière #179, très propre, remise, négociable. Tél.:547-1274, 815-2555.

811 Vacances/voyages

CHARLEVOIX condo à louer, 90\$ par jour, 400\$/semaine. Tél.:696-2933, 696-7849.

DEPARTS de la région
19 août: La Baie Georgienne et l'île de Mackinac, 7 jours, 20 août: Les îles de la Madeleine, 7 jours, 4 septembre: Toronto, Niagara, 100 îles, 5 jours, 18 octobre: Philadelphie et les Amish, 5 jours. Jeannine et Lionel Lalancette, 542-5578, G.V.O.

DON JUAN 21 août, SAINT-TITE 11, 12 septembre, FEUX LOTO-QUEBEC 31 juillet (bateau), VENDANGES ET POMMES 25 septembre, Yolande et Gilles, 548-7521 (Permis du Québec).

LAS VEGAS avec le groupe André Girard et Flex Tour, 29 septembre au 4 octobre, 25 places disponibles seulement. Tél.:697-0633 André.

900 AVIS

902 Agences de rencontre

AGENCE CUPIDON SAGUENAY
Femmes, hommes, couples, personnes de toutes tendances, pour amour, amitié, aventures, ne cherchez plus, nous trouverons pour vous. Tél.:699-5077.

903 Messages personnels

BEAUX yeux bleus, début trentaine, reçoit et se déplace. Tél.:550-5488.

HOMME offre service massage complet, pour opérateur machinerie, mécanicien, construction, militaire, camionneur. Tél.:542-5821.

JULIEN, Carl reçoit et se déplace. Discretion assurée. Tél.:812-8112.

La nouvelle Tanya offre ses services de détente. Déplacement seulement. Tél.:548-1302.

FEMME chaude reçoit seulement. Demandez Roxanne. Tél.:544-6907.

LA DOUCE Jenny reçoit, se déplace, pour massage érotique. Duo. Tél.:812-2713.

NATACHA fille 25 ans, petite et provocante, se déplace seulement, jusqu'à 23 h. Tél.:542-0910.

SENSUELLE Emma, reçoit et se déplace. Tél.:540-7452.

AVEC Celie, sur rendez-vous. Tél.:693-0602, après 19h.

Bienvenue à l'ancienne clientèle de chez Raouil. Karine vous reçoit, dans l'intimité. Erika reçoit et se déplace. Tél.:695-0487.

LA sensuelle Cindy se déplace seulement. Tél.:542-2968, après 18h.

JOLIE grassette Emilie, 29 ans, reçoit et se déplace. Tél.:548-2821.

JEUNE femme vous reçoit pour massage érotique. Tél.:540-0630.

BELLE blonde, 36-24-36, reçoit, se déplace, 24 heures. Tél.:550-6649.

JOLIE blonde Pamela, hommes sérieux, se déplace seulement, 77. Tél.:550-0990.

PLAISIR entre hommes, reçoit. Discret, 7 jours, 24 heures. Tél.:550-1766.

DOLBEAU Détente, discrétion, satisfaction garantie. Tél.:276-4790.

BIENVENUE à l'ancienne clientèle de chez Raouil. Karine vous reçoit, dans l'intimité. Erika reçoit et se déplace. Tél.:695-0487.

LA sensuelle Cindy se déplace seulement. Tél.:542-2968, après 18h.

JOLIE grassette Emilie, 29 ans, reçoit et se déplace. Tél.:548-2821.

JEUNE femme vous reçoit pour massage érotique. Tél.:540-0630.

BELLE blonde, 36-24-36, reçoit, se déplace, 24 heures. Tél.:550-6649.

JOLIE blonde Pamela, hommes sérieux, se déplace seulement, 77. Tél.:550-0990.

PLAISIR entre hommes, reçoit. Discret, 7 jours, 24 heures. Tél.:550-1766.

DOLBEAU Détente, discrétion, satisfaction garantie. Tél.:276-4790.

BIENVENUE à l'ancienne clientèle de chez Raouil. Karine vous reçoit, dans l'intimité. Erika reçoit et se déplace. Tél.:695-0487.

904 Perdu ou retrouvé

CANICHE noir, femelle, 1 an, perdu St-Isidore, Rivière-du-Moulin. Tél.:545-1500.

PERDU chat tigré roux répondant au nom d'Oscar, coin Faubourg Sagami, si retrouvé: 547-5205.

905 Recherche

PHOTOGRAPHE sérieux recherche modèles pour photos artistiques en nature. Tél.:693-3022.

906 Services de massage

TRANSEXUELLE jolie et mince, donne massage, se déplace seulement. Tél.:696-2190.

VOUS voulez un massage dans un décor exotique, non sexuel. Une détente énergisante pour vous messieurs et mesdames. Mordez dans la vie et abandonnez-vous dans les douces mains de Maria-Lisa. Tél.:543-7532.

Massage érotique
les plus jolies filles vous attendent
9 h à 21 h sur semaine
fin de semaine dès 10 h
Engageons
543-1234

DEUX jolies masseuses offrent leurs services pour massage, relaxation, détente, confort. Endroit paisible et discrétion absolue. Tél.:542-2789.

MASSAGE thaïlandais. Engageons. Tél.:549-5880.

NOUVEAUX CHOIX
Massage exotique par Audrey, Ibelle, Lisa et Nathalie. 10 h à 21 h, 7 jours. Engageons. 51, Jacques-Cartier Ouest, Chicoutimi. Tél.:690-3142.

POUR elle et lui, détente inoubliable. Option bain de pied. Tél.:549-0043.

1er AU SAGUENAY STUDIO DE MASSAGE
EXPERIENCE, détente, discrétion assurée dès 9 h, 7 jours. Air climatisé. Krystina, Linda, Mélissa, Valéry, Emmanuelle, Séléna, Meggie. Engageons. Tél.:548-7070.

A CONNAÎTRE, NOUVEAU!
MESSIEURS, massage californien, détente, relaxation, propre, discret, pour vous accueillir: Cynthia, Mélanie, Véro, Barby. Engageons. Tél.:543-8189.

A ADOPTER EXOTICA
A Jonquière, massage de détente 7/7 jours, 9 h à 21 h. Aussi nouvelles venues (Jessica, Kelly, Mia, Cindy). Bienvenue à tous. Engageons. Tél.:547-7949.

ATTENTION! ENGAGEONS!
Pour nouveau salon gai, érotique.
Ouverture cette semaine.
Appelez: 543-9000, 812-8124

JE NAIS.
JE PENSE
A MOI.
JE MEURS.
Donne un nouveau sens à ta vie.
Deviens aide-accompagnateur en vivant dans un foyer de l'Arche. L'Arche est un organisme communautaire reconnu par le gouvernement et présent dans 35 pays.
www.arche-quebec.org



TRADITION - Le traditionnel feu d'artifice illuminant la tour Eiffel a couronné les festivités commémorant la prise de la Bastille, hier, en France. (Photo PC)

Fausse agression du RER
Chirac estime qu'une sanction s'impose

PARIS (AP) — Alors que la polémique se poursuivait mercredi sur la trop grande réactivité des autorités françaises face à la fausse agression du RER D, le président Jacques Chirac a jugé l'affaire «regrettable», estimant que le «manipulateur», une jeune femme de 22 ans, soi-disant victime d'un acte antisémite, devait «être sanctionné».

Interrogé lors de son traditionnel interview du 14 Juillet (fête nationale en France), le chef de l'Etat n'a toutefois exprimé aucun regret sur sa condamnation antérieure de l'agression, considérée comme trop hâtive par de nombreuses associations et personnalités politiques.

«Je ne regrette pas», a affirmé mercredi M. Chirac, évoquant la montée des actes antisémites et racistes jugés «inacceptables». Le président avait en effet été parmi les premiers à condamner l'agression qui s'est avérée être inventée de toutes pièces. A l'annonce de la nouvelle samedi soir, M. Chirac avait fait part de son «effroi» face à cet «acte honteux» et exprimé sa «profonde sympathie» à la victime et à sa famille.

Cinq jours plus tard, après une pluie de réactions et de condamnations indignées, plusieurs rassemblements de soutien et d'appel à la tolérance, une enquête et des révélations, le président a reconnu qu'«il peut y avoir des situations de manipulations», qui sont des «séquelles» d'un «mauvais climat».

C'est lors de sa garde à vue mardi que la jeune mère a enfin avoué aux policiers avoir inventé l'agression, précisant qu'elle s'était elle-même dessinée des croix gammées sur le ventre. Depuis trois jours, les enquêteurs avaient analysé en vain les enregistrements vidéo des gares et cherchaient à recueillir des témoignages de passagers, sans qu'aucun témoin ou élément matériel ne corrobore la thèse de l'agression.

AVIS

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE CHICOUTIMI

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE

AVIS est par les présentes donné que, à la suite du décès de monsieur ALAIN McLEAN, en son vivant domicilié au 613, 3^e Rue, Saguenay, arrondissement La Baie, province de Québec, G7B 2B4, survenu le 13 janvier 2004, un inventaire des biens du défunt a été dressé par la liquidatrice successorale, madame Agathe McLean, le 12 juillet 2004, devant M^{re} Claude Boisvert, notaire, exerçant à l'adresse mentionnée ci-dessous, conformément à la loi.

Cet inventaire peut être consulté par les intéressés à l'étude de M^{re} Claude Boisvert, notaire, située au 991, rue Victoria, Saguenay, arrondissement La Baie, province de Québec, G7B 3M9.

Donné à Saguenay, arrondissement La Baie, ce douze (12) juillet deux mille quatre (2004).

Agathe McLean, liquidatrice

CARRIÈRES ET FORMATION

Pour louer votre logement

LES PETITES ANNONCES

549-4444
679-3832
St-Félicien

QUOTIDIEN

310776

Groupe Industriel Char-Pol inc.

Le GROUPE INDUSTRIEL CHARL-POL inc., chef de file dans le secteur de la fabrication métallique, est à la recherche de personne dynamique pour occuper la fonction de

SOUDEURS

Exigences:

- Diplôme d'études professionnelles (DEP) comme soudeur ainsi que les cartes appropriées.
- Lecture de plan.
- Connaissance des symboles de soudage.
- Bonne vitesse d'exécution.
- Autonomie dans le travail.
- Bonne organisation du travail.
- Avec ou sans expérience.

Salaires:

- En fonction de la convention collective en vigueur.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae au:

GROUPE INDUSTRIEL CHARL-POL INC.
Services des ressources humaines
805, rue de l'Innovation
La Baie (Québec) G7B 3N8
Télécopieur: (418) 677-1515
Courriel: cp.gmi@charpol.com

Nous adhérons au principe d'équité en matière d'emploi.

00593971



Jacques Chirac (Photo PC)

NÉCROLOGIE

AVIS DE DÉCÈS



BOILY (M. Émile)

Le 9 juillet 2004 est décédé accidentellement à Jonquière, à l'âge de 75 ans, M. Émile Boily, époux de dame Gabrielle Lessard, demeurant au 3867 rue Panet, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la

Résidence Funéraire du Saguenay
2555, St-Dominique
Jonquière

le vendredi 16 juillet 2004 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le samedi à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le samedi 17 juillet 2004 à 10 h à l'église St-Dominique. M. Boily a été incinéré. Il était le fils de feu M. Marie-Anne Breault et de feu M. Léon Boily. Outre son épouse dame Gabrielle Lessard, il laisse dans le deuil ses enfants: Francine, Claude (Martine Gauthier), Gilles (Chantal Bouchard), Alain (Isabelle Rivin); ses petits-enfants: Nathalie, Caroline, Estelle, Mathieu, Marielle, Valérie, Sarah, Josiane, Antoine et Philippe; ses deux sœurs: Marcelle Boily et Claire (Denis Gagnon); ses beaux-frères et belles-sœurs: Lucien Lessard (Shirley O'Brien), Léon-Maurice (Jacqueline Cloutier), Laurent (Réjeanne Drapeau), Yolande (Jean-Marie Lapierre), Jean-Jules (Blanche-Yvonne Harvey), Béatrice (sœur du Bon Pasteur), feu Robert (feu Thérèse Rochefort), feu Jeannine (feu Paul Bergeron), Thérèse (Raymond Bergeron), ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et ami(e)s. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de l'Association des Aphasiques du Saguenay. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: refunsag@videotron.ca
Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay (membre affilié de la Corporation des thanatologues du Québec).



BOLDUC (M. Léo)

Le 13 juillet 2004, est décédé subitement, au Complexe hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 73 ans et 3 mois, M. Léo Bolduc, époux de Mme Paula Bouchard, demeurant au 68, St-Isidore à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis à compter de 14 h le vendredi 16 juillet 2004 à la résidence funéraire

Gravel & Fils, Réseau Dignité
825, Bégin coin des Champs-Élysées
Chicoutimi

Les heures d'accueil sont: vendredi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Samedi jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 17 juillet 2004 à 11 h à l'église St-Nom de Jésus à Chicoutimi. Les cendres seront déposées au columbarium Gravel & Fils. Il fut à l'emploi du Ministère des transports. Il était membre de l'Age d'Or de St-Isidore. Il était le fils de feu Isidore Bolduc et de feu Alphonsine Corneau. Il laisse dans le deuil outre son épouse Mme Paula Bouchard; ses frères et sœurs: feu Yvonne Bolduc (feu Denis Hanson), Lucienne (Roger Lemieux), feu Raymond (Rita Laberge), feu Bertrand (Jeannette Trotter), Françoise (Réal Lemieux), Simone (feu France Fortin), Gérard; ses beaux-frères et belles-sœurs: Jeanne d'Arc Bouchard (Jules-Arthur Pilote), Marcel (feu Georgette Bouchard), Solange (Bernard Bouchard), Candide (Marcel Savard), Rosa (Dominic Lapointe), Médora (Marcel Bolduc), Emilie (Germain Sheey), Denise; ses filleuls: Steve Lemieux, Diane Fortin, Isabelle Sheey, Sonia Chiasson, Gabriel Savard, Christian Bolduc. Il laisse également dans le deuil Arthur Chiasson, plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation des maladies du cœur du Québec sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: info@graveletfils.com
Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



BOULIANNE (Mme Gemma)

Le 12 juillet 2004, est décédée au Complexe hospitalier de la Sagamie, Mme Gemma Boulianne, fille de feu Joseph Boulianne et de feu Hermine Larouche, demeurant au 714, Taché à Chicoutimi. Selon sa volonté, Mme Boulianne ne sera pas exposée. Les funérailles auront lieu

le jeudi 15 juillet 2004 à 14 h
à l'église Sacré-Coeur
Chicoutimi

Les cendres seront déposées au cimetière St-François-Xavier à Chicoutimi. Elle fut co-fondatrice de Palli-Aide. Elle laisse dans le deuil sa sœur: Lucie Boulianne; sa tante: Mme Georges Larouche, ainsi que ses cousins et cousines et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de Palli-Aide sera présente à l'église après la cérémonie religieuse afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: info@graveletfils.com
Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



BRASSARD (M. Louis-Joseph)

Entouré de l'amour de siens, le 13 juillet 2004, est décédé à la Maison Notre-Dame du Saguenay, à l'âge de 75 ans et 11 mois, M. Louis-Joseph Brassard, époux de dame Monique Pedneault, fils de feu M. Eugène Brassard et de feu dame Diana Côté, demeurant au 25 rue Gaudreault, St-Ambroise. La famille accueillera les parents et ami(e)s le vendredi 16 juillet 2004 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le samedi 17 juillet 2004 de 9 h à 10 h 45 à la

Coopérative Funéraire de Chicoutimi
560 Simard
St-Ambroise

Les funérailles auront lieu le samedi 17 juillet 2004 à 11 h à l'église de St-Ambroise. À la demande du défunt, il a été incinéré au crématorium de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi. Il laisse dans le deuil outre son épouse, dame Monique Pedneault, ses enfants: Luc Brassard (Odette Lacoste), Denis (Agathe Bouchard), Michel (Danie Coulombe), Chantale (Eric Bilodeau); ses petits-enfants: Noémie et Alex, Nicolas et David, Samuel et Rose, Andréane, Bianca et Elizabeth, ainsi que Samuel Bilodeau. Il était le frère de feu Sr Gilberte Brassard, feu Gilbert, feu Marguerite (feu Albert Pedneault), Georges (Jacqueline Tremblay), Brigitte (feu Jean-Marie Gagné), feu Rosaire (Diane Levasseur). Il était le beau-frère de Colette Pedneault (Léo Fortin), Claude (Rose-Yvonne Tremblay), Jean-Eudes (Raymond Lavoie), feu Maurice, Roch (Nicole Desbiens), Hélène (Ghislain Godin), Henriette (Dominique Perron) et Fernand (Ginette Dufour). Il laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et ami(e)s. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Maison Notre-Dame du Saguenay sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, pour vos messages de sympathie: télécopieur: (418) 543-9409, courriel: coopfchicoutimi@videotron.ca
Direction funéraire: Coopérative Funéraire de Chicoutimi (membre de la Fédération des Coopératives Funéraires du Québec).

EMOND-DESJARDINS (Mme Louise)
1939-2004

De Blainville le 6 juillet 2004, à l'âge de 65 ans, est décédée dame Louise Desjardins, épouse de feu M. Germain Emond. Elle laisse dans le deuil ses filles Lynda et Chantale, ainsi que plusieurs autres parents et ami(e)s. La famille recevra les condoléances le samedi 17 juillet 2004 des 14 h à la

Résidence funéraire Lac St-Jean
611 chemin du Pont Taché Nord
Alma

Une célébration du dernier adieu suivra à 16 h 30. Des dons à la Fondation des maladies du cœur du Québec seraient appréciés.



FILLION (M. Henri)

Le 13 juillet 2004, est décédé à la Maison Soli-Can à l'âge de 78 ans et 10 mois, M. Henri Fillion, compagnon de dame Marie-Noëlle Simard, demeurant au 12-795 des Noisetiers, Alma. La famille reçoit les condoléances le jeudi 15 juillet 2004 à compter de 13 h à la

Résidence Funéraire Lac St-Jean
611 Chemin du Pont Taché Nord
Alma

Les funérailles auront lieu le jeudi 15 juillet 2004 à 16 h à l'église St-Joseph d'Alma. M. Fillion sera incinéré et ses cendres seront déposées au cimetière paroissial. Outre sa compagne, il laisse dans le deuil son fils Claude (Sylvie Gagné), ses petits-fils: Marc-André et Claude-Eric; ses frères et sœurs: Stanislas (Rosanne), Gaston (Léontine Mathieu), Albert, Raymond (Lisette), André (Diane), Joseph (Micheline), Eliette, Berthe (Laurent Larouche), Léda (Raymond Boulianne), Noëlla (Rosaire Fortin), les enfants de Mme Simard, ses neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Maison Soli-Can au 300, boul. Champlain Sud, à Alma, G8B 5W3.
Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean. Pour information, téléphone: (418) 668-8409, télécopieur: (418) 668-9200, refulsj@al.cgocable.ca



GAGNON (M. J. Edouard)

Le 13 juillet 2004 est décédé subitement à Jonquière, à l'âge de 67 ans et 2 mois, M. J. Edouard Gagnon, fils de feu M. Aimé Gagnon et de feu dame Elizabeth Morin, époux de dame Lucille Massé, demeurant à Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire

Nault & Caron
2770 de la Salle
Jonquière (secteur Arvida)

le jeudi 15 juillet 2004 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le vendredi 16 juillet 2004, jour des funérailles, à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le vendredi 16 juillet 2004 à 11 h à l'église Ste-Marie. M. Gagnon sera incinéré au crématorium Nault & Caron et les cendres déposées au cimetière d'Arvida. Il laisse dans le deuil son épouse dame Lucille Massé, son fils Yves (Lucie Charland), sa fille Chantale (Eric Arseneault); ses petits-enfants adorés: Joëlle et Alexandre; ses frères et sœurs: Marguerite (Fernand Richer), Eliane (Gérald Lemay), Marcel (Claudette Richard), Nicole (Ghislain Laberge), Cécilia (Léonard Ouellet), Sylvie (Michel Bouchard); ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Massé: feu Cornélie (feu Isaac Lapierre), feu Aurélie (Evraude Boudreau), feu Rita (Ovila Cormier), Addée (Rosanne Arseneault), feu Henry (Anita Gaudet), Germaine (John Nadeau), feu Raymond (Alice Cyr), feu Fernand (Martha Bouffard), Jacqueline



GRANIT MOREAU LTÉE
MONUMENT
LETTRE
RÉPARATION
Colombarium extérieur
HÉBERT ET FILS: 276-1411
MAISON M. DION: 274-2936
543-1747
Les spécialistes du granit

(feu Robert Lapierre), Marie-Rose (Georges Lapierre), Roland, ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. Prière de ne pas envoyer de fleurs. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation canadienne des maladies du cœur sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Aux membres de la famille éplorée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626 ou 1-800-260-8099, télécopieur: 542-6051, courriel: info@naultcaron.com
Direction funéraire: Maison Nault & Caron (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



GAGNON (Mme Lucienne Girard)

Le 14 juillet 2004, est décédée à la Maison Soli-Can, à l'âge de 85 ans et 2 mois, Mme Lucienne Girard, fille de feu M. Ernest Girard et de feu dame Emma Girard, épouse de feu M. Jean-Charles Gagnon, demeurant au 04-400 rue Boivin Ouest, Alma, autrefois d'Hébertville. La famille reçoit les condoléances le jeudi 15 juillet 2004 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le vendredi 16 juillet 2004 à compter de 9 h à la

Résidence Funéraire Lac St-Jean
410 rue Turgeon
Hébertville

Les funérailles auront lieu le vendredi 16 juillet 2004 à 11 h à l'église Notre-Dame d'Hébertville et l'inhumation se fera au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Ernest (Suzanne Lachance), Gaétane (Paul-Émile St-Pierre), Marie, Gisèle (France Rathé), Françoise (Gilles Guilbeault), Bernadette (Laurier Martel), Jacques (Rita L'Abbé), Noël (Hélène), Régis, Christy (Auréli Guérin); ses petits-enfants: Caroline, Stéphane, Frédéric, Katy, Edith, Mireille, Dominic, Michel, Nadia, Yves, Audrey, Carl, Erick, Geneviève, Katherine, Mario, Maryse, Dany; ses arrière-petits-enfants, ses frères et sœurs: feu Rosa (feu Gérard Leclerc), feu Yvette, feu Jeannette (feu Georges Voyer), Marie-Ange (Euclide Turcotte), feu Marcel (Jeannine Vaillancourt), feu Léon, feu Jeanne d'Arc, feu Fernand (Yolande Vaillancourt), feu Colombe (feu Joseph-Charles Tremblay), Jeannine (Maurice Duchesne), Régina, Solange (Jean-Paul Grenon), Raymond (Marina Lachance), André (Caroline Perron); ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Thaddée-Paul (Rolande Martel), Lucille (feu Aimé Ouellet), feu Desneiges (feu Lionel Martel), feu Albertine (Roland Rivin), feu Hubert (Blanche Tremblay), feu Noëlla (feu Paul-Armand Gagné), Fernand (feu Anna-Marie Hudon), feu Dolorès (feu Louis-Georges Lajoie), feu Madeleine (feu Jean-Joseph Fortin), Sr. Thérèse r.s.s.r.; ses neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Maison Soli-Can au 300, boul. Champlain Sud, Alma, G8B 5W3. Pour la qualité des soins accordés, nous remercions chaleureusement le personnel de la Maison Soli-Can.
Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean. Pour information téléphone: (418) 668-8409, télécopieur: (418) 668-9200, courriel: refulsj@al.cgocable.ca

Avec profonde sympathie nous offrons nos condoléances aux familles éprouvées

Au nom de toute la population

La générosité des parents et amis de **M. Germain Fortin**, de La Baie, décédé le 16 mars 2004,

facilitera l'implantation de nouvelles technologies médicales destinées aux spécialités et aux ultraspécialités régionales du Complexe hospitalier de la Sagamie.

Au nom de tous ceux qui pourront bénéficier de vos dons, encore une fois... sincères remerciements!

«La Fondation de ma vie» 541-1005

Fonds de dotation du Centre hospitalier Jonquière inc.

Pour honorer la mémoire de **M. Robert Blackburn**

décédé le 16 juin 2004, ses parents et amis ont versé des dons au Fonds de dotation du Centre hospitalier Jonquière.

Par ce geste, ils contribuent à l'achat d'équipements médicaux et paramédicaux nécessaires au développement de notre centre hospitalier et à l'amélioration de la qualité des services offerts.

Au fonds, je donne pour les miens

Merci de votre générosité!

Vous pouvez rejoindre le Fonds de dotation au numéro: 695-7711

Bourfeet plus!

Fleuristerie Cadeaux

Flurs et cadeaux pour toutes occasions:

- Mariages
- Anniversaires
- Funérailles
- Arrangements
- Fleurs coupées
- Montages

LIVRAISON: 545-2409

Location de salles

Pour toutes vos réceptions, salles climatisées avec service de bar et traiteur

RÉSERVATION: 545-2409

Votre centre MULTI-SERVICES

B d'Anjou

1476, boul. Saguenay Est, Chicoutimi (secteur Rivière-du-Moulin)

NÉCROLOGIE

AVIS DE DÉCÈS



GAUTHIER

(Mme Rose-Aimée Gagné)

Le 13 juillet 2004, est décédée au Complexe hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 86 ans et 2 mois, dame Rose-Aimée Gagné, épouse de feu M. Paul-Émile Gauthier, demeurant autrefois rue René, à Rivière-du-Moulin. Selon la volonté de la défunte, la dépouille mortelle ne sera pas exposée. La famille recevra les sympathies 30 minutes avant les funérailles, qui auront lieu

le jeudi 15 juillet 2004 à 11 h à l'église St-Isidore Chicoutimi

Elle a été incinérée au crématorium de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi et les cendres seront inhumées au cimetière Saguenay. Elle était la mère de Gisèle Gauthier (Jacques Barrette), feu Gilles, Serge (Diane Langevin), Jean-Paul, Line et Marie-Claude. Elle était la grand-mère de Denis, Stéphane, Christine, Linda, Joël et Karine. Elle laisse également dans le deuil ses frères et sœurs, ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Gauthier ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, les faire parvenir à la Maison Notre-Dame du Saguenay, 1176 rue Notre-Dame, Chicoutimi, G7H 1X6. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, pour vos messages de sympathie: télécopieur: (418) 543-9409, courriel: coopchicoutimi@videotron.ca **Direction funéraire: Coopérative Funéraire de Chicoutimi** (membre de la Fédération des Coopératives Funéraires du Québec).



GIRARD (M. Benoit)

Est décédé entouré de l'amour des siens, à la Maison Le Havre du Lac-Saint-Jean, le 14 juillet 2004, à l'âge de 75 ans et 2 mois, M. Benoit Girard, époux de dame Georgette Guay, demeurant au 1973 rue Notre-Dame, Saint-Félicien. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire

Marc Leclerc Ltée
1044, boulevard Sacré-Cœur
Saint-Félicien

le jeudi 15 juillet 2004 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 12 h 30.

Les funérailles auront lieu le vendredi 16 juillet 2004 à 14 h 30 à l'église de Saint-Félicien. La dépouille mortelle sera incinérée et les cendres seront déposées au cimetière de Saint-Félicien. Outre son épouse, dame Georgette Guay, il laisse ses enfants: Alain (Guylaine Paul), Daniel, Michel (Julie Perreault), Mario; ses 3 petits-enfants: Raphaël, Francis et Joanie. Il était le frère et le beau-frère de: Roland (Marie-Claire Drapeau), feu Cécile (feu Cyrille Gaudreault), René (Béatrice Tremblay), Marie-Ange (feu Émile Tremblay), feu Louis-Henri (Louise-Yvette Guay), Aline (feu Émile Guay), Rita (feu Emmanuel Côté), Emilienne (feu Magella Caron), Jacqueline (feu Maurice Poirier); Yvon Guay (Nicole Deveault), feu Mariette Guay (Jules Lapière), feu Gilles Guay (Georgette Tremblay), Aldé Guay, feu Laurent Guay (Josette Antoya), feu Réal Guay, Gaston Guay. Également, il laisse ses neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. Il était membre honoraire de la Garde Paroissiale. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Fondation de la Maison Le Havre du Lac-Saint-Jean. Pour informations: (418) 679-3333, télécopieur: (418) 679-1688, courriel: mml@maison-marc-leclerc.com **Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée de Saint-Félicien** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



GIRARD (M. Lucien)

Le 13 juillet 2004 est décédé à la Résidence des Années d'Or, à l'âge de 87 ans, M. Lucien Girard, époux de feu dame Annette Dufour, demeurant autrefois sur la rue du Roi-Georges, Jonquières. La dépouille mortelle est exposée à la Résidence funéraire du Saguenay

3711 rue Cabot

Jonquières (secteur Kénogami) le vendredi 16 juillet 2004 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et samedi à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 17 juillet 2004 à 11 h à l'église St-Matthieu. Les cendres seront déposées au columbarium St-Dominique. Il laisse dans le deuil ses enfants: Jean-Claude Girard (Rosette Laforge), Réjeanne (Jean-Pierre Audet), Monique, Lorraine (Gilles Villeneuve), Denise (Laval Boucher), Germain (Mireille Ménard), Lucie (Daniel Blais), Paul-André (Lyse Pelletier), Raymond-Marie (Johanne Vaillancourt), Marjolaine (Denis Riopel); ses petits-enfants: Christine, Sylvie, Linda, Alain, Marie-Claude, Johanne, Sonia, Éric, Patrice, François, Julie, Patrick, Dominic, Stéphane, Simon, Aurélie, Mathieu, Marie-Pierre, Régis, Yannick et de nombreux arrière-petits-enfants. Il était le frère de Laurent Girard (Marie-France Maltais), Rita (feu Paul Maltais), Jeannine (Marius Girard), Yolande (Paul Tremblay), feu Fernand (Colombe Hudon), feu Ghislain (Michèle Depont), feu l'abbé Raynald, feu Gaston, feu Raymond-Marie. Il était le beau-frère de feu Gérard Dufour (Rolande Tremblay), feu Fernande (Onésime Lavoie), feu Lucien (feu Rolande Lapointe), Roland (Georgette Doré), feu Maurice (Rolande Barbeau), Pierrette (Antoine Simard), Ghislaine (feu Rosaire Laforest), Joseph (Albertine Paradis). Il laisse également de nombreux neveux et nièces, parents et ami(e)s. Un merci tout spécial au personnel du Carrefour de la santé de Jonquières pour leur grande

générosité et leur dévouement, ainsi qu'à tous les médecins et au personnel de la Résidence des Années d'Or pour les bons soins. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur du Fond de dotation du Carrefour de la santé de Jonquières. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (membre affilié de la Corporation des thanatologues du Québec).



LAVOIE (M. Gérard)

Le 13 juillet 2004, est décédé subitement à son domicile, à l'âge de 77 ans et 10 mois, M. Gérard Lavoie, époux de dame Jeannine Gaudreault, et fils de feu M. Ernest Lavoie et de feu dame Rosanna Bouchard, demeurant au 116 St-Bernard, Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s le vendredi 16 juillet 2004 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le samedi 17 juillet 2004 de 9 h à 10 h 45 à la

Coopérative Funéraire de Chicoutimi
345, St-Armand, Chicoutimi
(face à l'église Ste-Claire)

Les funérailles auront lieu le samedi 17 juillet 2004 à 11 h à l'église Ste-Anne. Il sera incinéré au crématorium de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi et les cendres inhumées au cimetière de St-Honoré. Outre son épouse dame Jeannine Gaudreault, le défunt laisse dans le deuil ses enfants: Jacques (Nancy Tremblay), Sonia (Mario Asselin) et Jean-François (Nathalie Vaillancourt); ses petits-enfants: Mélissa, Karine, Sylvestre, Alexandra, Érika et Samuel. Il était le frère de Robert Lavoie (Denise Savard), Gaspard Lavoie (Andrée Belley), feu Fernand Lavoie (feu Rachelle Gagnon), Jean-Marie Tremblay (Fernande Beauchemin), Clermont Tremblay (Marie), Paul-André Tremblay, Gisèle Tremblay (Albert) et Jacqueline Tremblay (Paul). Il laisse également ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Gaudreault ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et ami(e)s. M. Lavoie était membre des Chevaliers de Colomb (Conseil 9735). Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Maison Notre-Dame du Saguenay sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, pour vos messages de sympathie: télécopieur: (418) 543-9409, courriel: coopchicoutimi@videotron.ca **Direction funéraire: Coopérative Funéraire de Chicoutimi** (membre de la Fédération des Coopératives Funéraires du Québec).



PEDNEAULT (M. Maurice)

Le 12 juillet 2004, est décédé au Complexe hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 87 ans et 7 mois, M. Maurice Pedneault, époux de dame Jeanne Côté, fils

de feu M. Dominique Pedneault et de feu dame Clara Fortin, demeurant au 198 de la Normandie, Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s le jeudi 15 juillet 2004 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le vendredi 16 juillet 2004 de 12 h à 13 h 45 à la

Coopérative Funéraire de Chicoutimi
520, boul. Saguenay Est, Chicoutimi
(face à la Marina du Vieux Port)
Les funérailles auront lieu le vendredi 16 juillet 2004 à 14 h à l'église St-Isidore. Il a été incinéré au crématorium de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi et les cendres seront déposées au columbarium Chicoutimi. Le défunt laisse dans le deuil outre son épouse, dame Jeanne Côté, ses enfants: Louis Pedneault (Suzanne Roy), Bernard (Nicole Blackburn), Luc (Lucie Dallaire), Lorraine (Mario Gagnon), ses petits-enfants: Marie-Andrée et Danielle Pedneault, Marie-Bernard et Vincent Pedneault, Gabrielle, Benoit et Julien Pedneault et Frédérique Gagnon. Il était le frère de feu Elizabeth Pedneault (feu Médéric Audet), feu Blandine, feu Lucie, Benoit (Jeanne Petit), feu François (feu Georges Deslauriers), feu Judith (feu Médéric Tremblay), feu Léon-Georges (Jeanne Gagnon), Madeleine (feu Jules Lessard), feu Antoine (feu Carmen Lapointe) et Rachel (André Laflamme). Il était le beau-frère de feu Emilienne Côté (feu Raymond Tremblay), Marie (feu Jean-Paul Bertrand), Jacqueline (Robert Châteauneuf), Laurent et Yvan (feu François Dallaire). Il laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces, et de nombreux parents et ami(e)s. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation de ma vie sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, pour vos messages de sympathie: télécopieur: (418) 543-5202, courriel: salonchicoutimi@videotron.ca **Direction funéraire: Coopérative Funéraire de Chicoutimi** (membre de la Fédération des Coopératives Funéraires du Québec).



SIMARD (M. Lawrence)

Le 14 juillet 2004 est décédé à Alma, à l'âge de 69 ans et 1 mois, M. Lawrence Simard, fils de feu M. Georges-Henri Simard et de feu dame Rose-Emma Côté, époux de feu dame Yolande Tremblay et

compagnon de dame Ghislaine Tremblay, demeurant au 939 sur le Lac, St-Henri de Taillon. La famille reçoit les condoléances le vendredi 16 juillet 2004 à compter de 10 h à la

Résidence Funéraire Lac St-Jean
611 Chemin du Pont Taché Nord
Alma.

Les funérailles auront lieu le vendredi 16 juillet 2004 à 14 h à l'église St-Sacrement d'Alma. M. Simard sera incinéré et ses cendres seront déposées au Columbarium de la Résidence Funéraire Lac St-Jean. Outre sa compagne, il laisse dans le deuil ses enfants: Jacynthe Simard, Martin (Linda Lessard), Catherine (Serge Brassard); ses petits-enfants: Andréa, Jean-Martin, Alex, Renaud, Gabriel et Antony; ses frères et sœurs: Yolande (Emilien Bergeron), Rachelle (Clément Gaudreault), Colette (feu Raynald Villeneuve), Raymonde (Benoit Couture), Jocelyn (Rita Larouche), Gérald (Mariève Néron); ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Marcelin (Antoinette Caron), Solange (Albert Lapointe), France (Roland Ouellet), feu Jean-Paul (Marthe Simard), Marie-Joseph (Léon Tremblay), Aurèle (feu Léonard Villeneuve), Michel, Placide (Marcelle Bergeron), Faby (Gilles Bélanger), Claudette (Jean-Marc Lapointe); les enfants de Mme Ghislaine: Sylvie (Martin Gagnon) et Guylaine (Martin Hogue), ses neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Société canadienne du cancer, 3860, Mélançon, Alma, G8B 5V3. **Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean** Pour information téléphone: (418) 668-8409, télécopieur: (418) 668-9200, courriel: refsjsj@al.cgocable.ca

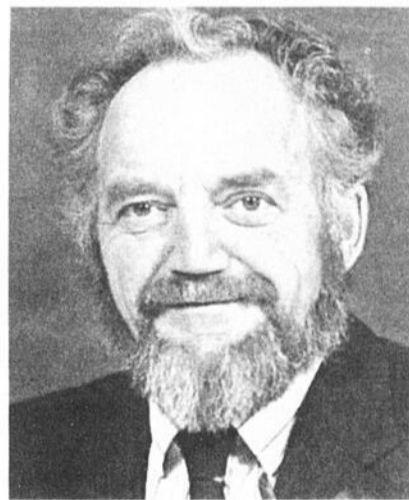
MESSES ANNIVERSAIRES



FORTIER DESCHÊNES (M. Eric)

La messe anniversaire de M. Eric Fortier Deschênes, fils de M. Yves Fortier et de dame France Deschênes, sera chantée le samedi 17 juillet 2004 à 11 h à l'église Sacré-Coeur, Chicoutimi. Parents et amis sont invités à y assister.

IN MEMORIAM



HOVINGTON (M. Evans)

Le 14 juillet 2004, est décédé à sa résidence, après une longue maladie, entouré de l'amour des siens, à l'âge de 71 ans, M. Evans Hovington, époux de dame Raymonde Clavet, demeurant au 3575 rue Cabot, Jonquières. La dépouille mortelle est exposée à la

Résidence funéraire du Saguenay
3711 rue Cabot, Jonquières (secteur Kénogami)

le jeudi 15 juillet 2004 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le vendredi 16 juillet 2004 à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le vendredi 16 juillet 2004 à 11 h à l'église St-Matthieu. Les cendres seront déposées au cimetière Kénogami. Il était le fils de feu dame Rosida Bergeron et de feu M. Eugène Hovington. Outre son épouse dame Raymonde Clavet, il laisse dans le deuil ses enfants: Lise (Yves Jacques), Linda, Alain, Annie (Daniel Maltais); ses petits-fils adorés: Mathieu, Youri et Tommy; ses frères et sœurs: feu Daniel Hovington (Aline Brochu), Moïse (Rachelle Tremblay), Edith (Jacques Brassard), Isidore (Jeanne D'Arc Tremblay), Benoit (Jeannine Perron), feu Colombe, Donat (Claudette Gravel), Cécile (Camil Gigault), Arthur (Nicole Bédard), Gisèle (Laurent Brochu); sa belle-mère dame Simonne Gagnon Clavet; ses belles-sœurs: France Clavet (Charles Ménard), Danielle, Céline (Gaétan Langlois), Michelle. Il laisse également M. Paul-André Taillefer, ses oncles Louis-Joseph Bergeron (Madeleine) et Paul Hovington, de nombreux neveux et nièces, parents et ami(e)s. La famille désire également remercier le personnel du département d'oncologie de l'hôpital de la Sagamie pour leurs bons soins, les infirmières du CLS de la Jonquières, et particulièrement le Dr. Martin Bélanger pour le dévouement exceptionnel et les bons soins prodigués. Merci pour l'approche humanitaire et le professionnalisme. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Fondation des Aînés de Jonquières. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (membre affilié de la Corporation des thanatologues du Québec).

IN MEMORIAM

GAGNON (Mme Ghislaine)

Le 14 juillet 2004, est décédée au Complexe hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 72 ans et 3 mois, Mme Ghislaine Gagnon, épouse en 1^{res} noces de feu M. Clément Dassylva et en 2^{es} noces de feu M. Léo-Conrad Dallaire et conjointe de M. Fernand Fillion, demeurant au 2, rue Marie-France à Chicoutimi secteur Nord. La famille accueillera les parents et amis à compter de 14 h le vendredi 16 juillet 2004 à la résidence funéraire

Gravel & Fils, Réseau Dignité
825, Bégin coin des Champs-Élysées, Chicoutimi

Les heures d'accueil sont: vendredi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Samedi, le salon sera ouvert à compter de 11 h. Une célébration de la Parole aura lieu le samedi 17 juillet 2004 à 14 h à la Chapelle Gravel & Fils, 825, Bégin coin des Champs-Élysées Chicoutimi. Les cendres seront déposées au cimetière communautaire à Ville de La Baie. Elle était la fille de feu Joseph Gagnon et de feu Anne-Marie Gauthier. Elle laisse dans le deuil outre son conjoint M. Fernand Fillion; ses enfants: Richard Dassylva (Jacqueline Gagnon), Michel, Linda (Jean Meunier); ses 7 petits-enfants: Steve, Jimmy, Guillaume, Valérie, Francis et Pierre-Luc; ses sœurs: feu Rita Gagnon (feu Paul Gaudreault), Huguette (feu Jean-Louis Noël), Christiane (Serge Perron); son frère: feu Jean Gagnon (Ghislaine Dorion). Elle laisse également dans le deuil ses beaux-frères et belles-sœurs des familles Dassylva et Dallaire et tous les membres de la famille Fillion, ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis dont tous ses amis des activités de l'âge d'or. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Société canadienne du cancer sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: info@graveletfils.com **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).





GRIMPEUR - Richard Virenque est le premier coureur français à s'imposer un 14 juillet depuis Laurent Jalabert en 2001. Il a gagné la 10e étape du Tour et s'est également emparé du maillot à pois de meilleur grimpeur.

(Photo PC)

L'étape, le maillot à pois et le maillot jaune

Virenque et Voeckler fêtent la prise de la Bastille

SAINT-LOUR, France (AP) - Richard Virenque et Thomas Voeckler ont fêté en beauté la prise de la Bastille, mercredi.

Dix ans après sa première victoire sur le Tour de France, Virenque (QuickStep) a remporté en solitaire la première étape de montagne au programme de la 91e édition de la course, tandis que Voeckler (Brioche La Boulangère) a conservé son maillot jaune de leader une cinquième fois.

Au terme des 237 kilomètres séparant Limoges de Saint-Flour, Virenque est devenu le premier coureur français à s'imposer un 14 juillet depuis Laurent Jalabert en 2001. Sous le soleil, le Varois s'est également emparé du maillot à pois de meilleur grimpeur, son objectif principal cette année.

«Gagner le 14 juillet n'était pas prémédité, a commenté Virenque, lauréat de la plus longue étape du Tour 2004. Ce qui l'était, c'était d'aller chercher des points pour le maillot à pois. Pour moi, sur le Tour, c'est tous les jours le 14 juillet.»

L'enfant chéri des spectateurs de la Grande Boucle, désormais âgé de 34 ans, s'est imposé mercredi dans son style habituel, avec panache, après une échappée au long cours de plus de 200 kilomètres à travers les monts du Cantal.

Il a franchi la ligne d'arrivée avec 5:19 minutes d'avance sur le peloton, réglé par les Allemands Andreas Klöden (T-Mobile) et Erik Zabel (T-Mobile). Virenque est désormais 4e du classement général, à 6:52 minutes de Voeckler.

Parti très tôt (au kilomètre 35) en compagnie du Belge Axel Merckx (Lotto), Virenque est passé en tête au sommet des neuf ascensions du jour. Vainqueur mercredi de sa 7e étape sur le Tour, il a lâché son compagnon dans la montée du col du Pas-de-Peyrol (1re catégorie), la principale difficulté du jour avec ses 5,5 km à 8 pour cent de moyenne.

L'ancien coureur de la formation Festina a ensuite parcouru les 65 derniers kilomètres de course seul et a franchi la ligne d'arrivée les index pointés vers le ciel.

«Il y a deux jours, Joël Chabiron (NDLR: l'ancien responsable de la logistique chez Festina), un ami, est mort, a expliqué Virenque. Je l'appréciais énormément. Et pendant le Dauphiné Libéré, une de mes grands-mères est décédée (...) Je m'étais promis que si sur le Tour ça tiltait un jour, j'aurais une pensée pour eux.»

Virenque, qui a obtenu son septième succès d'étape sur le Tour, entrera dans l'histoire s'il remporte une nouvelle fois le classement du meilleur grimpeur. Sextuple vainqueur du maillot à pois (1994, 95, 96, 97, 99 et 2003), le Varois battra en cas de nouveau succès

dans le Grand Prix de la montagne le record qu'il détient avec l'Espagnol Federico Bahamontès et le Belge Lucien Van Impe.

Comme tous les jours depuis sa prise de pouvoir à Chartres, Tho-

tous les jours!», a commenté 'Ti Blanc' après avoir passé la ligne d'arrivée en 5e position, juste devant Armstrong.

«Mon Dieu merci, c'est la seule qui était aussi longue. On ne sait pas comment ça va se passer, mais par respect pour tout le boulot que les mecs de l'équipe font pour moi, on va tenter de confirmer le maillot une journée de plus.»

Au classement général, Voeckler devance l'Ecoissais Stuart O'Grady (Cofidis) de trois minutes et son compatriote Sandy Casar, 3e à 4:13 minutes. Comme prévu, les favoris se sont jaugés lors de cette première étape de montagne, et aucun bouleversement de taille au général n'est à noter.

«Il ne s'est rien passé de spécial aujourd'hui, a commenté l'Allemand Jan Ullrich (T-Mobile), qui a franchi la ligne dans le même temps qu'Armstrong. Il y avait deux types devant et au départ le peloton a réagi vivement, mais une fois qu'ils sont partis, tout est rentré dans l'ordre. Je suis content du déroulement de la course.»

L'un des candidats à la victoire finale, l'Américain Tyler Hamilton (Phonak), a tout de même concédé sept secondes à Armstrong et Ullrich en fin de parcours.

Le
de TOUR
France
2004

mas Voeckler a défendu avec autorité son maillot jaune. Le jeune Alsacien de 25 ans a été un moment distancé dans l'ascension du Col du Pas-de-Peyrol, mais il a fait l'effort de le franchir avec les premiers, neuf minutes après le passage de Virenque.

Avec l'aide de ses coéquipiers, il a pris la 5e place de l'étape, juste devant Lance Armstrong, à 5:19 minutes de son compatriote.

«On en referait pas des comme ça

Un héros qui grimpe encore

SAINT-LOUR, France (AP) - Pour un coureur français, un succès d'étape sur le Tour de France le jour de la fête nationale, c'est l'assurance de devenir un héros.

Aux yeux de ses compatriotes, Richard Virenque, le coureur préféré des Français, en était déjà un, avant même de triompher mercredi à Saint-Flour au terme de l'une de ces échappées au long cours dont il est coutumier depuis quelques années.

Vainqueur de six maillots à pois de meilleur grimpeur, porteur du maillot jaune en 1992 et l'an passé, Virenque a signé mercredi son septième succès d'étape sur le Tour. A 34 ans, il n'a plus rien à prouver.

«Je crois que je peux partir tranquille maintenant», a déclaré le leader de l'équipe Quick Step.

Le natif de Casablanca, dont la carrière avait failli être stoppée après sa suspension pour sept mois dans le cadre de l'affaire de dopage Festina, a peut-être réussi dans le Massif Central l'un de ses derniers coups d'éclat.

«J'ai fait beaucoup de sacrifices pour être compétitif sur ce Tour,

a-t-il affirmé après sa victoire en solitaire. L'équipe m'a fait un programme pour que j'arrive en bonne condition sur ce Tour. J'ai toujours dit que le jour où je serai sur le déclin j'arrêterai et je n'ai pas envie de courir le Tour de trop.»

Son Tour 2004, c'est sûr, ne sera pas celui de trop. Mercredi, Virenque est déjà entré dans l'histoire de la Grande Boucle en devenant le 14e coureur français depuis 1947 à s'imposer un 14 juillet.

«La montagne ne fait que commencer, et ça démarre très bien, a dit Virenque. Je suis bien parti pour ce maillot.»

Après sa victoire, Virenque a reçu l'hommage appuyé de la nouvelle génération, représentée par le maillot jaune Thomas Voeckler.

«J'ai vraiment beaucoup de respect pour tout ce qu'il a fait et tout ce qu'il fait encore aujourd'hui, a déclaré l'Alsacien de 25 ans. Il peut être fier de lui, parce qu'une étape comme celle d'aujourd'hui, avec 230 bornes, il fallait oser.»

Les enchères gonflent pour un ballon

MADRID (AP) - Une offre de 10 millions d'euros (16,3 millions \$ Can) a été faite sur Internet pour acquérir le ballon du penalty manqué par David Beckham lors du quart de finale perdu le 24 juin par l'Angleterre face au Portugal à l'Euro 2004.

Le capitaine de l'équipe d'Angleterre avait complètement raté son tir, l'expédiant dans les airs en raison semble-t-il d'un problème lié à l'état du terrain. Lorsque Pablo Corral, un spectateur espagnol assis sur des gradins de la partie haute du stade de la Luz, à Lisbonne, a attrapé le ballon, il ne se doutait sûrement pas qu'il tenait là un véritable trésor.

Il a d'abord reçu une offre d'un quotidien britannique lui proposant 18 000 euros (29 400 \$) pour ce «souvenir». Corral, 25 ans, a alors décidé de tester la valeur de son bien en le mettant en vente sur la branche espagnole du site d'enchères sur Internet eBay.

Les enchères se sont envolées, une offre proposant 10 millions d'euros.

«Ce qui est incroyable, c'est que le ballon ait atteint notre travée parce que nous étions loin du but, a souligné Corral, cité par le quotidien sportif «As». Pour quitter le stade, je me suis fait escorter par deux amis et je l'ai caché sous mes vêtements.»

Corral doit attendre le 22 juillet,

date de la clôture des enchères, pour empocher le gain de la vente, qui devrait donc s'élever à au moins 10 millions d'euros. Le règlement d'eBay stipule en effet que les offres faites sur le site ne peuvent être retirées que dans des circonstances exceptionnelles.

Andre Agassi 800e victoire

LOS ANGELES (AP) - En remportant son match du premier tour du tournoi Mercedes-Benz de Los Angeles, Andre Agassi est entré mardi dans le club très fermé des joueurs comptabilisant 800 victoires sur le circuit professionnel.

Avec sa victoire en deux sets 6-3, 6-1 sur son compatriote Alex Bogomolov, le «Kid de Las Vegas» est devenu le 6e joueur dans l'histoire de l'ATP à parvenir à ce résultat.

Ce match était également l'occasion de revoir pour la première fois Agassi sur un terrain depuis l'annonce de son forfait pour Wimbledon en raison d'une blessure à la hanche droite.

Andre Agassi rejoint au panthéon du tennis Jimmy Connors, Ivan Lendl, Guillermo Vilas, John McEnroe et Stefan Edberg qui sont les seuls à avoir franchi cette barre des 800 victoires.

Tournoi provincial de baseball bantam AA

Onze équipes se présenteront au rendez-vous de Chicoutimi

par Roger Tremblay

CHICOUTIMI (RT) - Onze équipes participeront du 5 au 8 août à la troisième édition du Tournoi provincial de baseball bantam AA prévue sur les terrains du Parc de la Colline et du Parc Saint-Antoine de Chicoutimi. Ce tournoi permet la sélection de la meilleure équipe de calibre bantam au Québec, qui se rendra aux Championnats canadiens.

Hier, en conférence de presse, le comité organisateur, présidé par Guy Hébert et le coordonnateur Gilles Côté, dévoilait les grandes lignes de ce tournoi, le troisième et dernier d'une entente de trois ans avec Baseball-Québec.

« Ces jeunes athlètes sauront certainement en mettre plein la vue aux amateurs de baseball. Pendant la durée du tournoi, nous prévoyons accueillir plus de 500 personnes de l'extérieur. Notre souper tourtière du samedi soir sera de retour alors que les autres activités spéciales seront plus claires que l'an dernier en raison d'un horaire chargé. Le public pourra voir de bons matchs de baseball durant cette fin de semaine », souligne Gilles Côté dont le comité jouit d'un budget frisant les 12 000 \$ pour la durée de l'événement.

L'an dernier, la direction avait remis un montant de 3000 \$ au baseball mineur alors que cette année, elle espère en remettre autant à Baseball-Québec-Saguenay-Lac-Saint-Jean pour aider la relève.

Le président Guy Hébert précise pour sa part que l'an prochain, la région pourrait demander un autre tournoi.

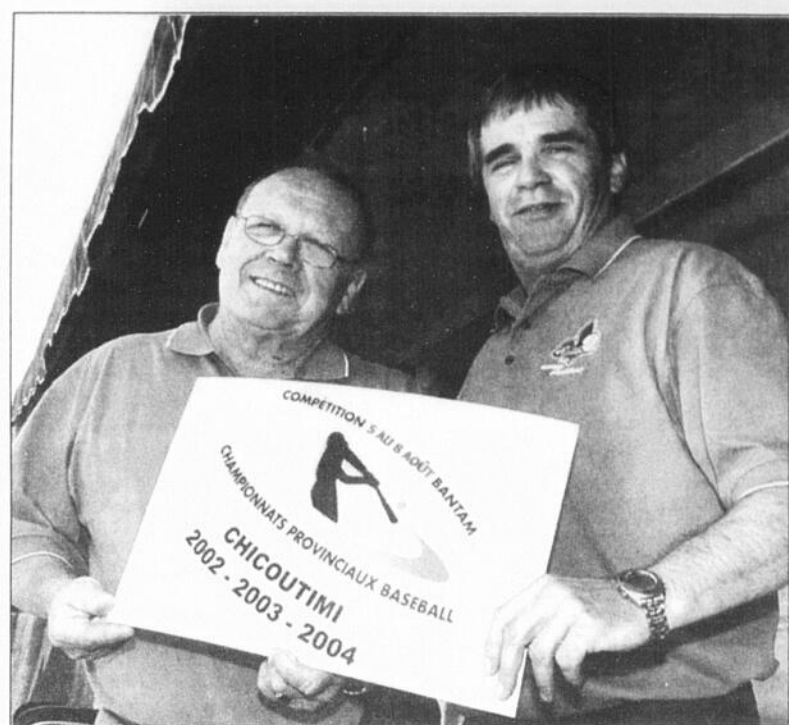
« Notre contrat avec le bantam AA vient à échéance cette année. En 2005, nous aimerions bien présenter un tournoi provincial de calibre BB ou de participation. On va étudier le tout après cette

troisième édition. Quant aux chances de l'équipe régionale de bien figurer au tournoi provincial de cette année, disons que nous souhaitons un meilleur résultat que l'an dernier. Mais, on ne se compte pas de peur puisque le AA est un calibre très fort. Notre entraîneur Dominique Brassard de Jonquière doit incessamment former son équi-

pe de douze joueurs en vue de ce tournoi », de conclure Guy Hébert.

L'équipe du Saguenay disputera son premier match le 5 août face à la formation de Québec pour ensuite se mesurer à celle de Lanaudière le lendemain. Son troisième match est prévu en soirée du 6 contre la région des Laurentides.

Outre Guy Hébert et Gilles Côté, le comité organisateur se compose de Marilyn Martin, Gisèle Laroche, Ann Braithwaite, Jos Mior, Jean-François Savard, Marc-André Grenon, Jocelyn Gagné et Sylvain Harvey.



ORGANISATION - Gilles Côté et Guy Hébert attendent avec impatience la présentation du tournoi provincial de baseball bantam AA qui aura lieu du 5 au 8 août à Chicoutimi.

(Photo Jeannot Lévesque)

Ribeiro, Sundstrom, Bégin et Hossa sous contrat avec le Canadien

MONTREAL (PC) - Le Canadien de Montréal a conclu une nouvelle entente avec son meilleur marqueur Mike Ribeiro, de même qu'avec les attaquants Niklas Sundstrom, Marcel Hossa et Steve Bégin. Ribeiro, Hossa et Bégin étaient joueurs autonomes avec restriction alors que Sundstrom était devenu joueur autonome sans restriction lorsque l'équipe ne lui a pas fait une offre qualificative de 1,95 million \$ US avant le 1er juillet.

Ribeiro, âgé de 24 ans, a paraphé une entente d'un an qui lui rapportera 1,55 million \$. Il a mené le Canadien la saison dernière avec 65 points (20-45) en 81 matches, sa meilleure dans la LNH.

Sundstrom, 29 ans, a accepté un contrat de deux ans pour 2,5 millions \$. L'ailier spécialisé dans les missions défensives a récolté

20 points (8-12) et a maintenu un différentiel de plus-3 en 66 matches la saison dernière et il s'est révélé l'un des meilleurs spécialistes de l'équipe pour écarter les punitions. Il touchera 1,2 million \$ la saison prochaine et 1,3 million \$ en 2005-06.

Bégin, 26 ans, a pour sa part apposé sa signature au bas d'un contrat de deux ans d'une valeur de 1,5 million \$ qui prévoit également une option en faveur de l'équipe de 850 000 \$ pour une troisième année. Il a amassé 15 points (10-5) en 52 rencontres et il a purgé 41 minutes de pénalités.

L'équipe a enfin offert un contrat d'un an à Hossa, âgé de 22 ans. Le jeune frère de la vedette des Sénateurs Marian Hossa a passé la majeure partie de la dernière saison à Hamilton dans la LAH, amassant 40 points (18-22)

en 57 matches.

La LNH dévoile son calendrier

NEW YORK (PC) - La LNH a dévoilé son calendrier 2004-05, mercredi, malgré la probabilité qu'un lock-out entraîne l'annulation de quelques matches sinon de la saison entière.

Si la LNH et l'Association des joueurs de la LNH parvenaient à résoudre leur différend et à s'entendre sur une nouvelle convention collective en septembre, alors la 88e saison régulière de la LNH prendra son envol comme prévu le 13 octobre lorsque le Lightning de Tampa Bay, vainqueur de la coupe Stanley, hissera sa bannière de champion au St. Pete Times Forum contre les Flyers de Philadelphie.

« Nous avons hâte de défendre la coupe Stanley la saison prochaine et de raviver les souvenirs mémorables de la saison 2003-04, a mentionné le président du Lightning Ron Campbell dans un communi-

qué. Et je ne peux penser à une meilleure façon de le faire qu'en hissant nos bannières de championnat et de commencer la saison contre l'une des meilleures équipes de la ligue dans un amphithéâtre à guichets fermés. »

La soirée inaugurale de la saison marquera également les débuts de Dominik Hasek à Ottawa alors que les Sénateurs accueilleront le Canadien de Montréal, qui pour une 5e année consécutive entreprendra la saison à l'étranger. Les Flames de Calgary, champions de l'Association ouest, rendront pour leur part visite aux Mighty Ducks d'Anaheim.

Le Canadien amorcera sa saison à domicile, le 16 octobre, contre les Flyers. Les matchs de l'équipe montréalaise au Centre Bell commenceront à 19h30 en semaine et à 19h le week-end, à l'exception des deux rencontres en matinée dans le cadre du week-end du Super Bowl, les 5 et 6 février.

RAPIDO

Hockeydec

Éric Girard a inscrit le but gagnant dans la réussite de 2-1 (13-8 à la formule Score) des Diablos devant les Maniacs, en classe A, mercredi, dans la Ligue de hockeydec régional. En classe B, Steeve Gagnon a produit deux buts et une passe dans la victoire de 5-1 (15-6) des Bears aux dépens du Fjord. Quant aux Sharks, ils ont dominé les Chiefs 6-3 (12-9) à la faveur de deux buts et une passe de Stéphane Gagnon. Mardi, en classe A, les Maniacs ont défait le Swat 7-1 (15-5), Philippe Gauthier étant le meneur de jeu chez les vainqueurs. Gain de 4-2 (13-8) des Diablos face à Investors, tandis qu'en classe B, les Bears ont profité des largesses de Carl Dufour pour l'emporter 7-3 (15-6) contre la Gang à Doris. Dans un autre match, le Fjord a alors pris la mesure 5-3 (13-8) des Saguenéens.

Tournoi moustique

La 28e édition du Tournoi de

baseball moustique de Jonquière commence ce matin au stade Richard-Desmeules. Cinq rencontres sont au programme de la journée. Cougars de Jonquière contre Athlétiques d'Alma (à 10 h), Dragons de Chicoutimi contre Saint-Honoré (à midi), Corsaires de Chicoutimi contre Patriotes de Saint-Bruno (à 14 h), Tigres de Chicoutimi contre Pats de Jonquière (à 16 h), et Diablos de Jonquière contre les Tondeuses de Laterrière (à 18 h).

Baseball mineur

Malcom Savard a obtenu un double et deux points produits dans la victoire acquise 5-3 par les Dragons de Chicoutimi contre les Athlétiques d'Alma, en pee-wee A, mercredi. Mathieu Lefebvre a été le lanceur gagnant. Marc-Olivier Gobeil a écopé du revers. Dans la même catégorie, les Tigres de Chicoutimi ont écrasé 16-5 les Flames de Jonquière. Le lanceur gagnant Patrick Tremblay-Coudé s'est distingué au

bâton en frappant le circuit et en faisant marquer sept points. Jonathan Munger a été débauché du revers. En catégorie moustique BB, les Diablos de Jonquière ont décimé 13-0 les Corsaires de Chicoutimi. Maxime Villeneuve a animé l'attaque des Diablos avec un simple, un circuit, un but sur balle et quatre points produits. Le seul coup sûr des Corsaires, un double, a été l'oeuvre de Jérémie Gagnon. Nicolas Chapdelaine a récolté le gain, et Pierre-Luc Jean a encaissé le revers. En catégorie junior, la formation de Chicoutimi a disposé 6-2 des Orioles Desjardins midjet.

Le lanceur Jonathan Sévigny a été crédité de la victoire. Daniel Boulianne a subi la défaite. En atome, mardi, les Sam-Sam de Jonquière ont triplé 15-5 les Giants de Saint-Bruno. Les doubles furent cependant à l'honneur chez les Giants grâce à Thomas Bouchard (3) et Jean-Michel Hébert (1).

Les Astros congédient Jimmy Williams

HOUSTON (AP) - Les Astros de Houston ont congédié le gérant Jimmy Williams et l'ont remplacé par Phil Garner, mercredi, dans un ultime effort visant à sauver la saison d'une équipe qui avait pourtant de grandes ambitions quand elle a commencé.

« Nous devons faire un changement rapidement, a mentionné le directeur général Gerry Hunsicker en conférence de presse. Nous devons trouver le moyen de relancer cette équipe maintenant. Nous n'avions pas le temps de tergiverser. »

Garner, un ancien joueur des Astros, prend la barre de l'équipe sur une base intérimaire. L'équipe cherchera un gérant permanent à la fin de la saison.

« Je suis excité. Je suis un petit

gars de Houston et je me réjouis de cette opportunité, a mentionné Garner, un ex-gérant avec les Tigers de Detroit et les Brewers de Milwaukee, à l'Associated Press lors d'une entrevue téléphonique. Nous misons sur quelques jeunes joueurs qui peuvent faire de grandes choses. C'est l'occasion que j'attendais. »

L'avenir de Williams faisait l'objet de spéculations depuis un mois, soit depuis que les Astros ont amorcé une glissade surprenante au classement de la section Centrale.

Il a appris son congédiement mercredi matin pendant une réunion dans le vestiaire de l'équipe avec Hunsicker, le propriétaire Drayton McLane et les autres dirigeants de l'équipe.

LES CHIFFRES

BASEBALL

LIGUE NATIONALE

	Section Est			
	G	P	Moy.	Diff.
Philadelphie	46	41	529	—
Atlanta	45	42	517	1
Floride	45	43	511	1 1/2
New York	44	43	506	2
Montréal	31	56	356	15

	Section Centrale			
	G	P	Moy.	Diff.
St. Louis	54	33	621	—
Chicago	47	40	540	7
Cincinnati	47	41	534	7 1/2
Milwaukee	45	41	523	8 1/2
Houston	44	44	500	10 1/2
Pittsburgh	39	47	453	14 1/2

	Section Ouest			
	G	P	Moy.	Diff.
Los Angeles	48	38	558	—
San Francisco	49	40	551	1/2
San Diego	47	41	534	2
Colorado	36	51	414	12 1/2
Arizona	31	58	348	18 1/2

Dimanche 11 juillet

Montréal 2 Pittsburgh 1 (à San Juan, Porto Rico)
Atlanta 6 Philadelphie 4
Cincinnati 9 Milwaukee 6
Floride 5 N.Y. Mets 2
Los Angeles 7 Houston 4
San Diego 4 Colorado 2
San Francisco 9 Arizona 2
Chicago Cubs 8 St. Louis 4

Lundi 12 juillet

Concours de circuits du baseball majeur
Le vainqueur: Miguel Tejada, Baltimore, (à Houston)

Mardi 13 juillet

Match des étoiles du baseball majeur
Ligue américaine 9 Ligue nationale 4 (à Houston)

Mercredi 14 juillet

Aucun match

Jeudi 15 juillet

Philadelphie (Milton 11-2) à N.Y. Mets (Trachsel 9-6), 19h10
St. Louis (Morris 9-6) à Cincinnati (Sanchez 0-1), 19h10
Montréal (L. Hernandez 6-8) à Atlanta (Wright 6-5), 19h35
Milwaukee (D. Davis 9-6) à Chicago Cubs (Prior 2-2), 20h05
San Francisco (J. Williams 8-6) à Colorado (Jennings 8-7), 21h05
Los Angeles (Weaver 6-9) en Arizona (Johnson 10-7), 21h35

Vendredi 16 juillet

Milwaukee à Chicago Cubs, 15h20
Floride à Pittsburgh, 19h05
St. Louis à Cincinnati, 19h10
Philadelphie à N.Y. Mets, 19h10
Montréal à Atlanta, 19h35
San Diego à Houston, 20h05
San Francisco au Colorado, 21h05
Los Angeles en Arizona, 22h05

Samedi 17 juillet

Philadelphie à N.Y. Mets, 13h20
Milwaukee à Chicago Cubs, 16h05
Los Angeles en Arizona, 16h05
Montréal à Atlanta, 19h05
Floride à Pittsburgh, 19h05
San Diego à Houston, 19h05
St. Louis à Cincinnati, 19h10
San Francisco au Colorado, 20h05

Dimanche 18 juillet

Montréal à Atlanta, 13h05
Philadelphie à N.Y. Mets, 13h10
St. Louis à Cincinnati, 13h15
Floride à Pittsburgh, 13h35
San Diego à Houston, 14h05
Milwaukee à Chicago Cubs, 14h20
San Francisco au Colorado, 15h05
Los Angeles en Arizona, 18h05

Lundi 19 juillet

Montréal à Pittsburgh, 19h05
Milwaukee à Cincinnati, 19h10
Floride à N.Y. Mets, 19h10
Philadelphie à Atlanta, 19h35
St. Louis à Chicago Cubs, 20h05
Los Angeles à Houston, 20h05
San Diego au Colorado, 21h05
San Francisco en Arizona, 21h35

Mardi 20 juillet

Milwaukee à Cincinnati, 12h35
St. Louis à Chicago Cubs, 14h20
Montréal à Pittsburgh, 19h05
Floride à N.Y. Mets, 19h10
Philadelphie à Atlanta, 19h35
Los Angeles à Houston, 20h05
San Diego au Colorado, 21h05
San Francisco en Arizona, 21h35

MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
Bonds SF	77	189	71	69	365
Casey Cin	72	287	55	101	352
Helton Col	80	289	66	101	349
Rolen StL	84	299	56	103	344
Overbay Mi	85	322	46	109	339
JWilson Pit	82	351	47	118	336
JEstrella Atl	72	257	36	86	335
ARamirez Chic	79	307	60	100	326
Loretta SD	85	343	59	110	321
Womack StL	74	284	49	91	320

Points — Pujols, St. Louis, 72; Bonds, San Francisco, 71; ABreu, Philadelphie, 70; Helton, Colorado, 66; Clayton, Colorado, 64; JDrew, Atlanta, 63; Gonzalez, Arizona, 61.

Points produits — Rolen, St. Louis, 80; Castilla, Colorado, 71; Overbay, Milwaukee, 61; Burrell, Philadelphie, 61; Thome, Philadelphie, 61; ABreu, Philadelphie, 60; Griffey Jrs, Cincinnati, 60.

Coups sûrs — JWilson, Pittsburgh, 118; Loretta, San Diego, 110; Overbay, Milwaukee, 109; Pierre, Floride, 106; Biggio, Houston, 106; Rolen, St. Louis, 103; Casey, Cincinnati, 101; Helton, Colorado, 101.

Doubles — Overbay, Milwaukee, 36; DeLee, Chicago, 29; Loretta, San Diego, 23; Castilla, Colorado, 20; Helton, Colorado, 27; Matsui, New York, 26; JEstrella, Atlanta, 26; Pujols, St. Louis, 26; Casey, Cincinnati, 26; Biggio, Houston, 26.

Triples — JWilson, Pittsburgh, 7; Pierre, Floride, 6.

DRoberts, Los Angeles, 6; Hairston, Arizona, 5; Freel, Cincinnati, 5; CPatterson, Chicago, 5; JDrew, Atlanta, 5; BGiles, San Diego, 5; LGonzalez, Arizona, 5.

Circuits — Thome, Philadelphie, 28; Dunn, Cincinnati, 25; Bonds, San Francisco, 23; Pujols, St. Louis, 22; Beltre, Los Angeles, 22; SFlinley, Arizona, 21. Cinq à égalité avec 20.

Buts volés — Podsednik, Milwaukee, 34; DRoberts, Los Angeles, 28; Pierre, Floride, 20; ABreu, Philadelphie, 19; Freel, Cincinnati, 14; Rollins, Philadelphie, 14; Womack, St. Louis, 14.

Lanceurs (10 décisions) — Milton, Philadelphie, 11-2, 846, 4.72; Schmidt, San Francisco, 10-2, 833, 2.53; PWilson, Cincinnati, 9-2, 818, 3.66; Clemens, Houston, 10-3, 769, 2.62; Carpenter, St. Louis, 9-3, 750, 3.50; VSantos, Milwaukee, 8-3, 727, 3.91; Ishii, Los Angeles, 10-4, 714, 4.00.

Retraits — RJohnson, Arizona, 145; BSheets, Milwaukee, 133; Schmidt, San Francisco, 124; Clement, Chicago, 123; Clemens, Houston, 121; DPerez, Pittsburgh, 117; Oswalt, Houston, 108.

Victoires protégées — Graves, Cincinnati, 32; Benitez, Floride, 29; Kolb, Milwaukee, 26; Gagné, Los Angeles, 23; Herges, San Francisco, 22; Hoffman, San Diego, 22; Mesa, Pittsburgh, 22.

LIGUE AMÉRICAINE

	Section Est			
	G	P	Moy.	Diff.
New York	55	31	640	—
Boston	48	38	558	7
Tampa Bay	42	45	483	13 1/2
Toronto	39	49	443	17
Baltimore	37	48	435	17 1/2

	Section Centrale			
	G	P	Moy.	Diff.
Chicago	46	38	548	—
Minnesota	47	40	540	1/2
Cleveland	42	45	483	5 1/2
Detroit	42	45	483	5 1/2
Kansas City	31	54	365	15 1/2

	Section Ouest			
	G	P	Moy.	Diff.
Texas	49	37	570	—
Oakland	47	39	547	2
Anaheim	47	40	540	2 1/2
Seattle	32	54	372	17

Dimanche 11 juillet
Anaheim 5 Toronto 2
Chicago White Sox 4 Seattle 3
Cleveland 4 Oakland 1
Detroit 2 Minnesota 0
Kansas City 11 Baltimore 7
N.Y. Yankees 10 Tampa Bay 3
Texas 6 Boston 5

Lundi 12 juillet
Concours de circuits du baseball majeur
Le vainqueur: Miguel Tejada, Baltimore, (à Houston)

Mardi 13 juillet
Match des étoiles du baseball majeur
Ligue américaine 9 Ligue nationale 4 (à Houston)

Mercredi 14 juillet
Aucun match

Jeudi 15 juillet
N.Y. Yankees (Contreras 6-3) à Detroit (Bonderman 6-6), 19h05
Baltimore (Bedard 3-3) à Tampa Bay (V. Zambrano 9-5), 19h15
Minnesota (Lohse 3-6) à Kansas City (Greinke 1-6), 20h10
Boston (Lowe 7-8) à Anaheim (Washburn 9-4), 22h05
Cleveland (Sabathia 5-4) à Seattle (Pineiro 4-10), 22h05
Chicago White Sox (Garland 7-5) à Oakland (Harden 3-5), 22h05

Vendredi 16 juillet
Baltimore à Tampa Bay, 12h15
N.Y. Yankees à Detroit, 19h05
Toronto au Texas, 20h05
Minnesota à Kansas City, 20h10
Chicago White Sox à Oakland, 21h05
Cleveland à Seattle, 22h05
Boston à Anaheim, 22h05

Samedi 17 juillet
Minnesota à Kansas City, 13h20
Chicago White Sox à Oakland, 16h05
Baltimore à Tampa Bay, 18h15
N.Y. Yankees à Detroit, 19h05
Toronto au Texas, 20h05
Cleveland à Seattle, 22h05
Boston à Anaheim, 22h05

Dimanche 18 juillet
N.Y. Yankees à Detroit, 13h05
Baltimore à Tampa Bay, 13h15
Cleveland à Seattle, 16h05
Chicago White Sox à Oakland, 16h05
Boston à Anaheim, 16h05
Minnesota à Kansas City, 19h10
Toronto au Texas, 20h05

Lundi 19 juillet
Laval 7 Sherbrooke 3
LaSalle 7 Saint-Eustache 2
Longueuil 11 Montréal 7 (match remis du 10 mai)
Saguenay 7 Charlesbourg 3

Mercredi 14 juillet
Repentigny 6 Saint-Eustache 2

Jeudi 15 juillet
Montréal à Longueuil, 19h30
Laval à Repentigny, 19h30
Québec à Charlesbourg, 19h30 (match remis du 29 juin)

Vendredi 16 juillet
Trois-Rivières à Charlesbourg, 20h00
Longueuil à Sherbrooke, 20h00

Samedi 17 juillet
Saguenay à Montréal, 16h00 (2)

Dimanche 18 juillet
Saguenay à Montréal, 14h00
Sherbrooke à Québec, 14h00 (2)
Saint-Eustache à Charlesbourg, 14h00 (2)
Trois-Rivières à LaSalle, 14h00 (2)
Longueuil à Repentigny, 19h00

Lundi 19 juillet
Laval à Saint-Eustache, 19h30
LaSalle à Longueuil, 19h30

Mardi 20 juillet
Montréal à Charlesbourg, 20h00

Mercredi 14 juillet
Repentigny 6 Saint-Eustache 2

Jeudi 15 juillet
Montréal à Longueuil, 19h30
Laval à Repentigny, 19h30
Québec à Charlesbourg, 19h30 (match remis du 29 juin)

Vendredi 16 juillet
Trois-Rivières à Charlesbourg, 20h00
Longueuil à Sherbrooke, 20h00

Samedi 17 juillet
Saguenay à Montréal, 16h00 (2)

Dimanche 18 juillet
Saguenay à Montréal, 14h00
Sherbrooke à Québec, 14h00 (2)
Saint-Eustache à Charlesbourg, 14h00 (2)
Trois-Rivières à LaSalle, 14h00 (2)
Longueuil à Repentigny, 19h00

Lundi 19 juillet
Laval à Saint-Eustache, 19h30
LaSalle à Longueuil, 19h30

Mardi 20 juillet
Montréal à Charlesbourg, 20h00

CGuillen, Detroit, 65; JGuillen, Anaheim, 65.

Coups sûrs — MYoung, Texas, 127; ISuzuki, Seattle, 119; VGuerrero, Anaheim, 119; IRodriguez, Detroit, 115; Crawford, Tampa Bay, 110; Damon, Boston, 109; MRamirez, Boston, 108.

Doubles — DOrtiz, Boston, 33; THafner, Cleveland, 29; MRamirez, Boston, 28; Belliard, Cleveland, 26; VMartinez, Cleveland, 25; BRoberts, Baltimore, 25; VGuerrero, Anaheim, 25.

Triples — Figgins, Anaheim, 13; Crawford, Tampa Bay, 9; CGuillen, Detroit, 7; MYoung, Texas, 6; Infante, Detroit, 5; JoCruz, Tampa Bay, 5; Lofton, New York, 5.

Circuits — MRamirez, Boston, 26; Blalock, Texas, 23; DOrtiz, Boston, 23; Konerko, Chicago, 22; ARodriguez, New York, 22; VGuerrero, Anaheim, 20; Teixeira, Texas, 18; Valentín, Chicago, 18; Thomas, Chicago, 18.

Buts volés — Crawford, Tampa Bay, 38; BRoberts, Baltimore, 22; ISuzuki, Seattle, 21; Figgins, Anaheim, 20; ASanchez, Detroit, 18; ARodriguez, New York, 18; Lawton, Cleveland, 16.

Lanceurs (10 décisions) — CLee, Cleveland, 9-1, 900, 3.77; Mulder, Oakland, 12-2, 857, 3.21; Buehrle, Chicago, 9-2, 818, 4.03; Rogers, Texas, 12-3, 800, 4.21; PMartinez, Boston, 9-3, 750, 3.67; Schilling, Boston, 11-4, 733, 3.16; JRMoon, Minnesota, 8-3, 727, 1.84.

Retraits — Santana, Minnesota, 136; Schilling, Boston, 118; PMartinez, Boston, 112; FGarcia, Chicago, 105; Zambrano, Tampa Bay, 98; Buehrle, Chicago, 98; Lilly, Toronto, 95; JVazquez, New York, 95.

Victoires protégées — MRivera, New York, 32; FCordero, Texas, 27; Nathan, Minnesota, 23; DBaez, Tampa Bay, 17; Percival, Anaheim, 15; Guardado, Seattle, 15; Urbina, Detroit, 14.

Ligue Nord-Est
Première moitié de saison

	Section Nord			
	G	P	Moy.	Diff.
x-North Shore	32	14	696	—
Brockton	27	19	587	5
Bangor	25	21	543	7
Québec	24	22	522	8

	Section Sud			
	G	P	Moy.	Diff.
New Haven	25	21	543	—
New Jersey	25	21	543	—
Elmira	17	29	370	8
Aces	9	37	196	16

x - champion de section de la première moitié de saison.

Lundi 12 juillet
Elmira au New Jersey (2) (remis, pluie)
Québec 2 North Shore 1
Aces 2-5 New Haven 1
Bangor 4 Brockton 3 (11 manches)

Mardi 13 juillet
North Shore 3 Québec 1 (12 manches)
Bangor 5 Brockton 4
New Haven 2 Aces 0
New Jersey 8-1 Elmira 0-0

Mercredi 14 juillet
Québec 4 North Shore 2 (11 manches)
Bangor 14 Brockton 5
New Jersey 7-3 Elmira 3-2
Fin de la première moitié de saison

Jeudi 15 juillet
Aucun match

Vendredi 16 juillet
Aces à North Shore
Bangor à New Haven
New Jersey à Brockton
Québec à Elmira

Ligue Élite

	G	P	Moy.	Diff.
Québec	26	6	.813	—
Longueuil	25	6	.806	1/2
Trois-Rivières	18	13	.581	7 1/2
Montréal	15	16	.484	10 1/2
Laval	16	18	.471	11
LaSalle	14	16	.467	11
Charlesbourg	14	17	.452	11 1/2
Saguenay	13	17	.433	12
Saint-Eustache	13	18	.419	12 1/2
Repentigny	11	19	.367	14
Sherbrooke	6	25	.194	19 1/2

NOTE: Lors d'un gain de 11-4 de Saint-Eustache face à Laval, le 12 mai, les dirigeants des Bisons ont utilisé un joueur inadmissible. Donc, les Bisons de Saint-Eustache se voient retirer une victoire et ajouter une défaite à leur fiche. Par contre, les Associés de Laval, eux, il faut leur ajouter un triomphe et enlever un revers.

Mardi 13 juillet
Laval 7 Sherbrooke 3
LaSalle 7 Saint-Eustache 2
Longueuil 11 Montréal 7 (match remis du 10 mai)
Saguenay 7 Charlesbourg 3

Mercredi 14 juillet
Repentigny 6 Saint-Eustache 2

Jeudi 15 juillet
Montréal à Longueuil, 19h30
Laval à Repentigny, 19h30
Québec à Charlesbourg, 19h30 (match remis du 29 juin)

Vendredi 16 juillet
Trois-Rivières à Charlesbourg, 20h00
Longueuil à Sherbrooke, 20h00

Samedi 17 juillet
Saguenay à Montréal, 16h00 (2)

Dimanche 18 juillet
Saguenay à Montréal, 14h00
Sherbrooke à Québec, 14h00 (2)
Saint-Eustache à Charlesbourg, 14h00 (2)
Trois-Rivières à LaSalle, 14h00 (2)
Longueuil à Repentigny, 19h00

Lundi 19 juillet
Laval à Saint-Eustache, 19h30
LaSalle à Longueuil, 19h30

Mardi 20 juillet
Montréal à Charlesbourg, 20h00

SOCCER

A-LEAGUE

	ASSOCIATION DE L'EST				
	MJ	G	P	N	BP BC Pts
Atlanta	15	11	3	1	29 18 34
Rochester	16	11	4	1	22 9 34
Montréal	17	10	3	4	25 9 34
Richmond	19	10	6	3	27 20 33
Syracuse	17	7	7	3	19 1

Classique Telus

André Nols s'installe à cinq coups du meneur

BIC, Québec (PC et PAG) - Daniel Talbot, fort d'un pointage de 68, a pris les commandes, mercredi, à l'issue du premier parcours de la classique Telus, disputée sur le parcours du Club de golf de Bic, près de Rimouski. André Nols, du Club Saguenay Arvida, a réussi une première ronde de 73, un coup au-dessus de la normale et une 17e position au classement provisoire, à égalité avec neuf autres golfeurs.

Pour sa part, Stéphane Nicolas, également du Club Saguenay Arvida, a joué 76, soit une 48e place au classement général. Quant à Yannick Lasalle, du Club Lac-Saint-Jean de Saint-Gédéon, son total de 78 lui vaut une 62e position.

Granby

Dancevic trop fort

GRANBY (PC) - Il y avait un joueur trop fort pour l'autre, mercredi soir, sur le court central des Tennis Saint-Luc. Et ce joueur, c'était Frank Dancevic.

Impressionnant, le champion en titre du Challenger Natrel et cinquième tête de série a complètement dominé son adversaire, l'Américain Andres Pedrosa, qu'il a aisément vaincu 6-2 et 6-3 dans un match qui a à peine duré 50 minutes.

Dancevic a tout bien fait. Il a bien servi, il a bien retourné, il a été efficace au filet comme en fond de terrain et quoi encore.

«Ca va de mieux en mieux, a dit l'athlète de Niagara Falls. Ce soir, je me suis senti à l'aise dès mon arrivée sur le terrain. Je suis content, car j'ai bien joué.»

Plus loin, Pedrosa encaissait sobriement la défaite.

«Il a très bien joué et moi, j'ai été très ordinaire, a-t-il dit. Mais il a très bien servi, il a réussi les gros coups et il méritait de gagner.»

Enlever de rideau, Daniel Talbot, le professionnel de Golf Horizons 2000 s'est donc illustré avec son 68, quatre coups sous la normale, mais son avance n'est que d'un seul coup sur Éric Maltais (Deux-Montagnes) et Kevin Sénécal (Le Fontainebleau), et de deux aux dépens d'Yvan Beauchemin (Grand-Mère), Jean-Louis Lamarre (Le Fontainebleau) et Hocan Olsson (Mount Bruno).

Pierre-Luc Bergeron (Lévis), Jean Chatelain (Les Ruisseaux), Marc-André Girard (Golf Town Laval), Dale Pedersen (The Landings) et Roger Beale (The Marshes) se retrouvent pour leur part à égalité à 71.

Chez les régionaux, André Nols a commenté sa ronde de cette façon: «C'est ma meilleure ronde de la présente saison, en compétition, et je suis très content. En fait, tout semblait se présenter comme la ronde finale du dernier tournoi que nous avons joué à Bic, en 2001, alors que j'avais inscrit une ronde finale de 65 et terminé un seul coup derrière Jean-Louis Lamarre.

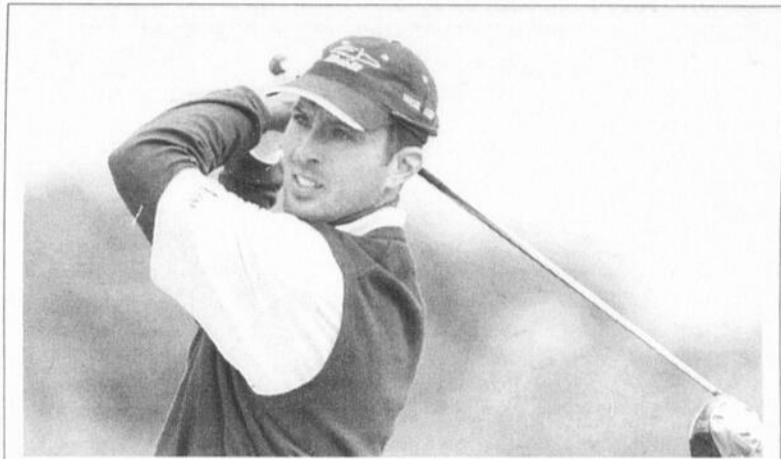
Dans cette première ronde d'aujourd'hui, ma carte indiquait en effet moins cinq après six trous, résultat de trois birdies et un aigle. Puis une question de réglementation, au 6e trou, a semé quelque peu le doute dans mon esprit», a-t-il énoncé.

«C'est comme si j'avais perdu un peu beaucoup de ma concentration à partir de ce moment-là, et ce même si l'officiel a confirmé que la décision prise dans les circonstances était tout à fait conforme à la

réglementation, de continuer Nols. En somme, j'ai connu un peu de tout mercredi, birdies (4), aigle (1), boguë double (1) et boguëys (5). Mais je frappe bien la balle, et lorsqu'il en est ainsi, c'est toujours encourageant. Je croise les doigts pour la ronde finale de jeudi.»

Stéphane Nicolas a refusé d'être sévère envers lui-même. «Lorsque sur ton propre terrain, tu joues la normale ou moins, deux rondes sur trois, et que tu ne peux faire mieux qu'un 76 en tournoi, c'est frustrant. Mais lorsque tu ne joues pas de tournois, sans doute qu'il s'agit là d'une situation normale, bien que décevante. J'ai inscrit un seul birdie et cinq boguëys. Mais ce que je retiens surtout c'est qu'en aucun moment je n'ai été en mesure de ressentir une certaine forme de confort sur le terrain. C'était comme ça en ronde de pratique, mardi, et la même chose s'est produite dans cette première ronde.»

Yannick Lasalle a, de son côté, lancé: «Je ne l'attendais vraiment pas celle-là, surtout que depuis le début de la saison, la progression est constante. C'est pourquoi je suis très déçu de cette première ronde. Ma carte indiquait plus 1 après neuf trous, et tout allait bien. Puis voilà qu'au 10e trou, mon coup de départ s'est retrouvé dans le trou à droite, et tout ça s'est traduit par un boguë triple. J'ai bien essayé de corriger la situation par la suite, mais malgré un birdie au 12e trou, mon seul de la journée, rien ne s'est replacé par la suite», a-t-il indiqué.



TOURNOI - Le Canadien Mike Weir prendra part à l'Omnium britannique, qui commence aujourd'hui.

(Photo PC)

Omnium britannique

Bataille équitale en perspective

TROON, Ecosse (AP) - Dès que Phil Mickelson, Tiger Woods, Ernie Els et les autres grands golfeurs ont mis les pieds à Royal Troon, ils n'ont cessé de complimenter le terrain.

Les verts sont ceux les plus prisés parmi les clubs qui présentent en alternance l'Omnium britannique. Les broussailles sont longues, mais pas au point que l'on perde son cadet de vue. Selon le vent, une distance de 200 verges peut être franchie avec un fer-9 ou un fer-2.

Et contrairement à l'Omnium des Etats-Unis présenté le mois dernier à Shinnecock Hills, les opinions ne vont pas changer.

«Je crois que la R&A fait un boulot incroyable quand vient le temps de préparer un parcours de golf afin qu'il soit équitale

pour tous, a dit Leonard. Ils préparent le parcours de la façon dont il doit être joué, non pas en fonction du score. C'est le temps qui dicte les conditions de jeu et c'est comme ça que ça doit être.»

Deux Canadiens

Un vainqueur d'un tournoi de grand chelem et l'un des golfeurs les plus en vue du moment laissent espérer de belles choses pour le Canada à l'Omnium britannique.

Mike Weir de Bright's Grove, Ont., vient au septième rang mondial. Il a terminé en quatrième position du plus récent Omnium des Etats-Unis, présenté à Shinnecock Hills.

De son côté, Stephen Ames de Calgary dispute l'Omnium britannique pour la sixième fois. En 1997, il avait terminé au cinquième rang à Troon.



CLASSIQUE - L'édition 2004 de la Classique de golf Roland Hébert se déroulera le 30 juillet, au Club de golf Chicoutimi. L'activité sera présentée sous la présidence d'honneur de Guy Granger, éditeur du Progres du Saguenay. Sur la photo, il pose en compagnie de deux membres du comité organisateur, Jean-Pierre Collard (à gauche) et Carl Lachance (à droite). Chaque année, le tournoi permet au comité de remettre au moins 10 000 \$ à la Fondation québécoise des maladies du coeur.

(Photo Jeannot Lévesque)

L'ENFER

Garage Denis Ménard 150

Samedi 17 juillet 19 h

Remis au lendemain 13 h en cas de mauvais temps

FEUX D'ARTIFICE!



Garage Denis Ménard

SERVICE DE CARROSSERIE

CarrXpert



UN SPECTACLE RENVERSANT!

2000 \$ en bourses Trophées

Inscris-toi: 679-5690

Admission: 17 \$ • 12 ans et moins: 5 \$

COMPLEXE DE COURSE

AUTODROME ST-FELICIEN

Tel: (418) 679-5690 Tel: (418) 679-0913

FRISSONS GARANTIS!

Enfer AMATEUR et Enfer PRO

Castrol	AUTOPRO MÉCANIQUE	PIÈCES D'AUTO	UN SPECTACLE RENVERSANT!
QUOTIDIEN	AUTOPRO CARROSSERIE	Garage Denis Menard	PIÈCES D'AUTO
progres dimanche	MAISON DE L'AUTO	BOURBONNETS JOLA	UN SPECTACLE RENVERSANT!
Carrefour	Cooper	energ.e 94.5	UN SPECTACLE RENVERSANT!



REPOS - Audrey Lemieux est au repos forcé, car elle doit soigner une blessure au tendon d'Achille de la jambe gauche.

(Archives)

Blessée, elle revient à la maison

Audrey Lemieux ronge son frein

ALMA (PAG) - Audrey Lemieux tient l'inactivité en horreur. La cycliste almatoise doit cependant se résoudre à ronger son frein, une vilaine blessure au tendon d'Achille de la jambe gauche la tenant éloignée de la compétition pour la première fois en carrière.

«Il est vrai que j'ai été épargnée par les blessures jusqu'à maintenant. Je ne m'y habitue pas cependant. Surtout quand je pense à toutes les courses que je rate», de raconter l'athlète âgée de 19 ans.

En visite dans sa famille à Alma, Audrey Lemieux effectue quotidiennement sa démarche chez le physiothérapeute afin de se soumettre aux traitements d'usage. «On me dit que je souffre d'une légère tendinite. Le problème avec ce genre de blessure, c'est le temps qu'elle peut mettre à guérir. C'est carrément embêtant», souffle-t-elle.

Bonne nouvelle toutefois, elle mettra sa jambe gauche à l'épreuve samedi. «Ce sera juste pour constater ma réaction sous l'effort. Il n'est pas question de pédaler à fond de train. Seulement de rouler et de récolter des forces. J'ai hâte. De fait, je suis impatiente de refaire une petite

balade en vélo», dit-elle avec un certain enthousiasme à cette pensée.

Malgré que son moral ne soit



GIRARD
PAUL-ARMAND
pagirard@lequotidien.com

pas à la hausse ces temps-ci, Audrey Lemieux estime que le retour dans le nid familial est une judicieuse décision. «Je suis entourée par des gens qui m'encouragent. Des personnes qui me répètent qu'il est préférable que cette blessure survienne à ce moment plutôt qu'à une période forte de ma carrière», souscrit-elle.

Chez l'équipe Quark, la direction ne fait pas un plat de l'absence d'Audrey Lemieux. «Au contraire. On m'a recommandé de prendre le temps qu'il faut pour me soigner adéquatement et revenir à la compétition en force», argue-t-elle.

Relativement aux récentes nominations au sein de l'équipe cycliste olympique, Audrey Lemieux rappelle qu'elle n'avait aucune chance de la rallier même s'il elle avait été en forme. «Voilà déjà un an que les athlètes pressenties sont scrutées. L'an dernier, j'étais junior. Je n'étais même pas considérée. Un de ces jours, il va de soi qu'une participation aux Jeux olympiques figurera parmi mes priorités», promet-elle.

Très heureuse de la sélection de Lyne Bessette, sa coéquipière chez Quark, Audrey Lemieux n'est pas étonnée que Geneviève Jeanson ait été oubliée. «Elle n'a pas eu une bonne année. Elle est cependant encore jeune. Et sa carrière est loin d'être finie», conclut-elle.

Équipe de natation olympique à saveur de déclin

Louis-Philippe Gagnon catastrophé

CHICOUTIMI (PAG) - Ancien entraîneur et directeur des sports aquatiques de profession, jadis adjoint au programme natation lors des Jeux olympiques à Montréal, en 1976, Louis-Philippe Gagnon demeure sidéré à la suite des récents essais olympiques.

Des essais olympiques qui ont fait des ravages dans l'espoir entretenu par plusieurs athlètes de représenter le Canada à Athènes le mois prochain. Résultat, 14 nageurs ont obtenu leur laissez-passer en direction de la capitale grecque, hôte des Jeux olympiques 2004. En contrepartie, l'équipe féminine de natation canadienne sera composée de six athlètes seulement.

«C'est assez incroyable. Pourtant c'est bel et bien le cas. Et de ces six filles, aucune n'est parvenue à se qualifier en papillon. Je me demande de quelle manière le Canada pourra s'y prendre pour inscrire une équipe en relais», de commenter Louis-Philippe Gagnon.

Malgré que Dave Johnson, l'entraîneur de l'équipe canadienne, ait mentionné qu'il était déçu de ce nombre réduit de filles qualifiées et qu'il ait souscrit au processus du cycle pour expliquer un tel phénomène - en 1996, 21 filles et 8 garçons avaient pris part aux épreuves de natation aux JO d'Atlanta - Louis-Philippe Gagnon incline à penser qu'il y a peut-être du M. Johnson dans la conclusion des essais olympiques.

«L'échec de Sydney, aucune

médaille en natation, a laissé des traces. Chez l'entraîneur, comme à la fédération canadienne, on s'est sans doute dit qu'il serait désormais préférable d'envoyer uniquement des athlètes ayant des chances de remporter des médailles. Ils ont donc musclé les standards. Les garçons ont mieux réussi que les filles. Il n'en demeure pas moins que je suis personnellement catastrophé par cette équipe à

Descente du Saguenay

Une 25e s'annonce pour Robert Cossette

par Paul-Armand Girard
CHICOUTIMI (PAG) - Deux dates, le 15 ou le 21 août, sont retenues en prévision de la prochaine Descente du Saguenay.

Jean-Claude Tremblay, l'organisateur de l'événement, précise qu'il s'agira d'une rencontre de natation amicale et non d'une compétition. Tout ce branle-bas se résume dans un objectif à concrétiser, soit de permettre à Robert Cossette d'enregistrer une 25e descente en carrière.

«Lorsque j'ai rencontré M. Cossette pour définir en quoi allait consister cette descente, nous avons exploré la possibilité qu'il soit accompagné pour l'occasion. Et la meilleure façon de le faire, c'est de l'entourer de nageurs. Il le sera donc par six ou sept, ce nombre pouvant varier», de relater Jean-Claude Tremblay.

Chose sûre, les personnes sui-

petite échelle qui nous représentera à Athènes», laisse entendre Louis-Philippe Gagnon. Sans le clamer, Louis-Philippe Gagnon reconnaît que les résultats de pareils essais olympiques ont de quoi mettre en question la santé de notre natation tant au niveau canadien qu'au niveau québécois.

«Lorsque Peter Daland, un Californien, fut conseiller technique, la natation québécoise

s'est élevée du coup. Même scénario au niveau canadien quand l'Australien Dan Talbot tint le poste d'entraîneur. Aujourd'hui, sans chercher de coupable, il y a tout de même lieu de constater que ça ne va pas dans notre natation. Consacrer-t-on trop de temps et d'argent à former des officiels plutôt que de bons athlètes, voilà une question que nous pouvons adresser aux dirigeants de ce sport», fait

observer Louis-Philippe Gagnon.

À Sydney, en 2000, l'Australie a réalisé un raz-de-marée de médailles olympiques en natation. Faut cependant savoir que dès 1993, Dan Talbot, alors de retour dans son pays, obtint du gouvernement la somme de 180 millions \$ afin de préparer adéquatement ses athlètes. La mise fut énorme mais Dan Talbot gagna son pari.

vantes ont d'emblée accepté de prendre part à la Descente du Saguenay programmée en août prochain: Michel Dufour, Daniel Landry et Carl St-Hilaire. Le Robervalois Marc-André Leclerc en a exprimé le vœu, tout comme Virginie Gargano, une athlète originaire de Gatineau.

«Faudra voir avec Marc-André et Virginie. Je dois les contacter à nouveau dans le but de confirmer leur présence. Tout comme M. Cossette, Marc-André est très engagé dans la 50e édition de la Traversée internationale du lac Saint-Jean. Je ne tiens pas à que cette annonce ait un caractère prématuré et leur nuise», d'insister Jean-Claude Tremblay.

L'autre personne qui, logiquement, sera du rendez-vous est le triathlète Pierre Lavoie.

«Dans le cas de Pierre, on sait

qu'il est inscrit à une sélection officielle en prévision de l'Iron-Man d'Hawaï. Cette sélection se tiendra le 25 juillet à Lake Placid. En advenant qu'il se qualifie ce jour-là, il est assuré que Pierre sera au départ de la Descente du Saguenay», d'expliquer Jean-Claude Tremblay.

Pour ce qui est de la balance entre les deux dates, Jean-Claude Tremblay fait remarquer que

ce sont les marées qui décideront du coup d'envoi de cette descente organisée sans fracas mais très correctement. Le 15 août, les nageurs s'élanceront depuis le Club de Yacht de Chicoutimi dès 6 h du matin. Le 21 août, le départ sera signalé à 9 h du matin.

L'arrivée, comme d'habitude, aura lieu au quai Agésilas-Lepage de La Baie.

SPORT ÉCLAIR

Tournoi de balle donnée

Un tournoi provincial de balle donnée sera présenté au stade municipal de La Baie du 6 au 8 août, au profit du Pol-Vin de La Baie/Chicoutimi, une équipe du circuit régional de hockey senior AA. Du côté masculin, le tournoi mettra en vedette des équipes dans les classes compétition et

participation. Une catégorie féminine est aussi au programme. Au total, 3500 \$ seront remis en bourses aux meilleures formations.

Pour obtenir des détails ou inscrire une équipe, il suffit de communiquer avec Rémi Lavoie (592-7634) ou Éric Tremblay (818-0256).

Propriétaires de l'équipe de Jonquière

Les frères Roberge font le saut au senior AA

JONQUIÈRE (SE) - Les frères Mario et Serge Roberge ont confirmé, hier, leur arrivée à la tête de l'équipe de Jonquière de la Ligue de hockey senior AA du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Mario et Serge Roberge deviennent les nouveaux propriétaires de la formation jonquéroise. Le premier occupera



ÉMOND

SERGE

semond@lequotidien.com

aussi le poste d'entraîneur-chef au cours de la saison 2004-2005. Le second aidera son équipe en qualité de joueur.

Sans promettre de disputer tous les matches, il fait remarquer que le calendrier de 30 parties sera beaucoup plus facile à supporter.

Les nouveaux propriétaires entendent mettre en place une organisation solide qui saura offrir un spectacle de qualité sur la patinoire du Centre sportif de Kénogami. C'est à cet endroit que l'équipe disputera ses matches locaux, la saison prochaine. Ils ont posé un premier geste en confiant la fonction de directeur gérant à Pierre Hébert.

«C'est un gros défi à relever, a signalé Mario Roberge. Il y a deux ans, j'ai participé à la naissance des Rapides de Cap-Chat. C'était aussi un gros défi. Le hockey est ce que j'aime le plus et ce que je connais le plus. Ce qui m'intéresse principalement dans la Ligue senior AA est la proximité des équipes. Tu ne peux faire de hockey sans avoir

de bonnes rivalités. Ce sera à nous d'en créer.»

S'ils croient que le défi à relever est intéressant, les nouveaux propriétaires ont fait remarquer à quelques reprises qu'ils ne prennent pas la direction d'une nouvelle équipe. Ils s'installent à la tête d'une organisation qui a fait ses preuves au cours des deux dernières saisons et qui peut compter sur un bon groupe de joueurs.

Mario et Serge Roberge estiment que les restructurations effectuées à différents échelons supérieurs du hockey, particulièrement dans la Ligue nord-américaine, auront des répercussions intéressantes sur le calibre de jeu du circuit senior AA. Ils croient que certains joueurs pourraient trouver un peu lourd le nouveau calendrier de 60 parties de la LNAH et se tourner vers le hockey senior AA.

«Notre désir est de relancer la concession, a repris Mario Roberge. Nous voulons attirer du monde dans les gradins de l'aréna de Kénogami. Je crois aux chances de succès de la ligue.

L'important est d'avoir une bonne parité entre les équipes et de ne jamais oublier que le bien de la ligue doit passer en premier.»

«Nous voulons d'abord installer une bonne organisation autour de l'équipe, a mentionné pour sa part Pierre Hébert. Il existe déjà un bon noyau de joueurs. Maintenant, les personnes qui gravitent autour de l'équipe ont toutes une bonne expérience du hockey.»



DIRIGEANTS - Maintenant à la tête de l'équipe de hockey senior AA de Jonquière, Mario Roberge, Pierre Hébert et Serge Roberge souhaitent bâtir une organisation solide.

(Photo Jeannot Lévesque)

Départ

Mario Roberge ne se voyait pas avec le Fjord sans son cadet

par Serge Émond

JONQUIÈRE (SE) - Mario Roberge a donné un peu plus de détails, hier, sur sa décision de quitter l'organisation du Fjord de Saguenay, de la Ligue nord-américaine de hockey. Il a signalé qu'il ne se serait pas senti très à l'aise de retourner derrière le banc de l'équipe en sachant que son frère

Serge n'en faisait plus partie.

«Deux raisons m'ont incité à m'établir dans la région, a rappelé Mario Roberge. La présence de Serge avec le Paramédic et mon projet d'acheter une pourvoirie. Ce projet n'a pas fonctionné comme je le voulais mais je l'ai encore dans la tête.

«Je ne pouvais pas continuer dans le contexte où Serge ne faisait plus partie de l'équipe. Je ne filais pas bien là-dedans. Il y a aussi une question de disponibilité. La Ligue nord-américaine semble montrer son sérieux mais il y a encore beaucoup de questions sans réponse. J'ai quitté l'équipe en très bons termes avec Denis Potvin et Laval Ménard. C'était ma décision.»

Départ de Marc Boivin

L'arrivée des frères Mario et Serge Roberge à la tête de l'équipe senior AA de Jonquière marque le départ de celui qui en a été le principal propriétaire pendant deux ans, Marc Boivin.

«J'ai beaucoup d'autres choses à faire, a expliqué Marc Boivin. Il est possible que j'ouvre un autre commerce. Je n'avais plus beaucoup de temps à consacrer à l'équipe. Les frères Roberge ont manifesté de l'intérêt pour l'équipe et nous nous sommes entendus. J'ai confiance en eux. Je pense qu'ils feront un bon travail.»

Marc Boivin n'a pas caché que les deux dernières saisons n'ont pas été faciles financièrement. L'an passé, l'équipe a eu de la difficulté à attirer les amateurs au Foyer des loisirs.

En 2003-2004, la formation de

Jonquière portait le nom de l'entreprise Peinture LSB. Pour l'instant, les nouveaux propriétaires ne peuvent préciser si le nom sera changé. Ils profiteront des prochaines semaines pour rencontrer le commanditaire majeur de l'an dernier.

En bref - Le camp d'entraînement devrait s'ouvrir au début de septembre... L'équipe senior AA de Jonquière présentera la troisième édition de son tournoi de golf le 11 août, au Ricochet de Chicoutimi. L'activité est ouverte à toutes les personnes intéressées et les frais d'inscription sont de 50 \$ par joueur...

EN BREF

Entraîneur du Pol-Vin

La nomination de Pierre Hébert au poste de directeur gérant de l'équipe de hockey senior AA de Jonquière, hier, signifie que le Pol-Vin de La Baie/Chicoutimi n'a plus d'entraîneur. «Effectivement, on ne s'est pas entendu, explique le gérant Rémi Lavoie. C'est une question financière. L'équipe a perdu de l'argent, l'an passé. Nous avons fait des demandes à la ville pour la location de la patinoire et elles ont été refusées. Nous avons fait une offre à la baisse à Pierre Hébert mais il ne l'a pas acceptée.» Le nouveau pilote du Pol-Vin pourrait être connu dès le début de la semaine prochaine.

Hockeyeurs américains

Yandle dit non aux Sags mais Burke confirme sa présence

par Serge Émond

CHICOUTIMI (SE) - Les Saguenéens de Chicoutimi accueilleront un joueur américain à l'ouverture de leur prochain camp d'entraînement, à la mi-août. Sans dénigrer le candidat qui se présentera au centre Georges-Vézina, ce n'est pas tout à fait celui que l'équipe espérait.

Les Saguenéens souhaitaient voir le défenseur Keith Yandle se présenter au camp. Le hockeyeur américain qui possède une belle réputation et qui devrait être repêché par une équipe de la Ligue nationale, l'an prochain, vient de refuser l'invitation des Saguenéens. En revanche, ils ont reçu une bonne nouvelle de la part d'un hockeyeur qu'ils n'attendaient pas.

Legardien Ryan Burke a confirmé sa présence au camp. Lors de la dernière séance de sélection de

la Ligue de hockey junior majeur du Québec à Baie-Comeau, les Saguenéens ont pris une chance sur Burke en onzième ronde. À l'époque, le dépisteur-chef Jérôme Mésonéro n'avait pas caché que la présence à Chicoutimi du gardien de 6'4" et 175 livres était très improbable. Il avait aussi mentionné qu'il pourrait mêler les cartes en se présentant au camp.

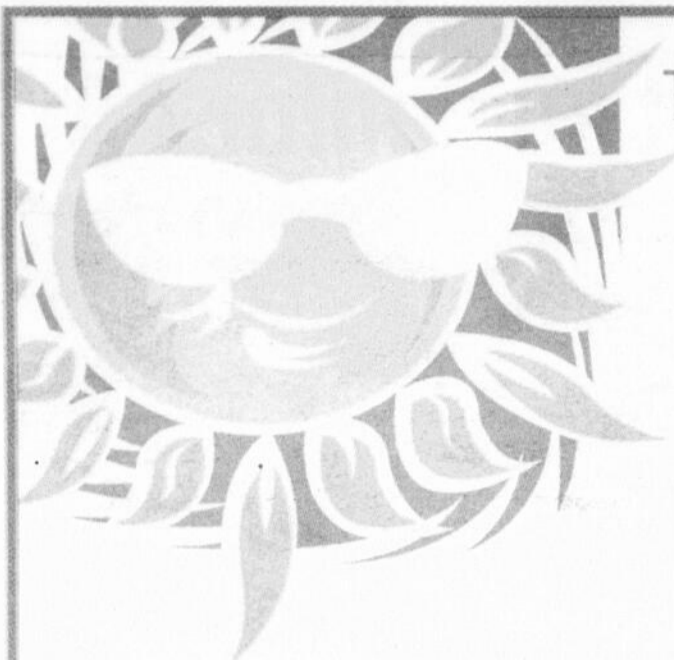
«Nous ne l'attendions pas mais il a confirmé sa présence, signale Jérôme Mésonéro. En ce qui concerne Yandle, il ne sera pas présent. Il nous a confirmé qu'il ne se présentera pas au camp. Il nous a mentionné qu'il débutera une deuxième année avec l'équipe de son école secondaire et qu'il verra comment se dérouleront les choses pendant la saison.

«Le dossier de Yandle était ma priorité pour la saison estivale.

Sa décision est décevante mais nous avons fait tous les efforts pour l'attirer à Chicoutimi. Nous ne pouvions prendre une décision à sa place. Nous ne mettons pas un X sur Keith Yandle. Nous verrons comment se déroulera la prochaine saison.»

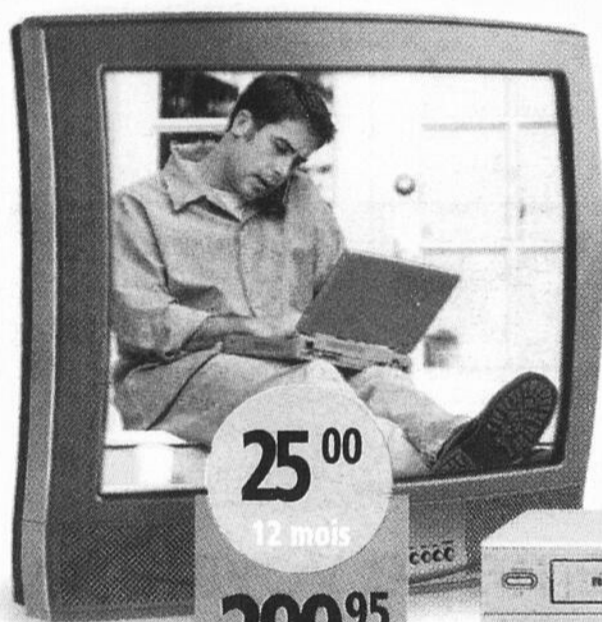
Dans les dernières semaines, les Saguenéens ont courtisé un autre Américain. Le défenseur Ross James n'a pas encore annoncé ses couleurs. Il participe présentement à un tournoi avec l'équipe de la Nouvelle-Angleterre des moins de 18 ans.

Pointes de plume - Stanislav Lasecek et Marek Zagraban, les deux hockeyeurs européens des Saguenéens, viennent d'être invités au camp d'évaluation de l'équipe des moins de 20 ans de la Slovaquie. Le camp débutera le 26 juillet.



Tanguay vous offre **sur toute la marchandise***

un **été** de **48** mois



RCA
TruFLAT

- Téléviseur 32 po à écran plat (355423)**
- ☆ Tube écran plat TruFlat
 - ☆ Filtre peigne numérique de 3 lignes
 - ☆ Stéréo MTS
 - ☆ Entrée S-VHS et AV
 - ☆ Entrée composante
 - ☆ Télécommande

25⁰⁰

12 mois

299⁹⁵



2 appareils dans 1

14⁵⁸

48 mois

699⁹⁵

RCA

- Téléviseur stéréo 27 po (339765)**
- ☆ Entrée AV à l'avant et à l'arrière
 - ☆ Capacité de 181 canaux
 - ☆ Entrée S-VHS ☆ Télécommande

RCA
DVD
VIDEO

- Lecteur DVD magnétoscope (340620)**
- ☆ Lecture de DVD, DVD+RW, CD, CD-R/RW, VCR, JPG et MP3
 - ☆ Balayage progressif
 - ☆ Magnétoscope 4 têtes Hi-Fi
 - ☆ Sortie optique et numérique
 - ☆ Sortie vidéo composante
 - ☆ Télécommande

15⁰⁰

12 mois

179⁹⁵

Panasonic



- Caméscope numérique (346600)**
- ☆ Zoom numérique 800x/optique 20x
 - ☆ Écran couleur LCD 2,5 po
 - ☆ Format MiniDV
 - ☆ Stabilisation numérique de l'image
 - ☆ Mode photo
 - ☆ i.LINK
 - ☆ Borne USB

12⁵⁰

48 mois

599⁹⁵



LG
DVD
VIDEO

- Ensemble cinéma maison (355103)**
- ☆ Lecteur DVD
 - ☆ Lecture de plusieurs formats
 - ☆ 5 x 70 Watts + 100 Watts
 - ☆ Sortie audio
 - ☆ Dolby Digital®
 - ☆ DTS®
 - ☆ ProLogic II
 - ☆ Entrée audio numérique optique
 - ☆ Balayage progressif

29¹⁶

12 mois

349⁹⁵

Magasinez en ligne: www.tanguay.ca



TANGUAY
ELECTRONIQUE

Livraison et service
GRATUITS
à la grandeur de la province

1990, boul. Talbot CHICOUTIMI 1 800 363-4711 • (418) 698-4411

* Sur approbation du service de crédit Accord D Desjardins. Applicable sur tout achat de 500\$ et plus, ne payez que les taxes de vente. Si un versement vient en souffrance, un intérêt sera calculé à compter de la date d'échéance du versement au taux annuel de 19,5% et sera chargé mensuellement au compte du client. (exemple: solde en souffrance de 100\$, l'intérêt pour une période de 30 jours sera de 1,63\$). Achat minimum requis: 100\$ - 12 versements, 500\$ et plus, et items sélectionnés - 48 versements. Photos à titre indicatif. En vigueur pendant un temps limité. Détails en magasin.